

D

EN

FR

IT

SE

FI

NL

N

## E2 RAUMTHERMOSTAT DIGITAL E3

MONTAGE- UND  
BEDIENUNGSANLEITUNG

## E2 DIGITAL ROOM THERMOSTAT E3

MOUNTING AND  
OPERATING INSTRUCTIONS



FMA A61

Dieses Produkt ist vorzugsweise von einer Fachkraft zu installieren. Der Hersteller übernimmt nur bei der Einhaltung der oben genannten Nutzungsbedingungen und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen die Haftung.

Bei der Bedienung des Reglers sind alle Anweisungen dieses Installation- und Be-

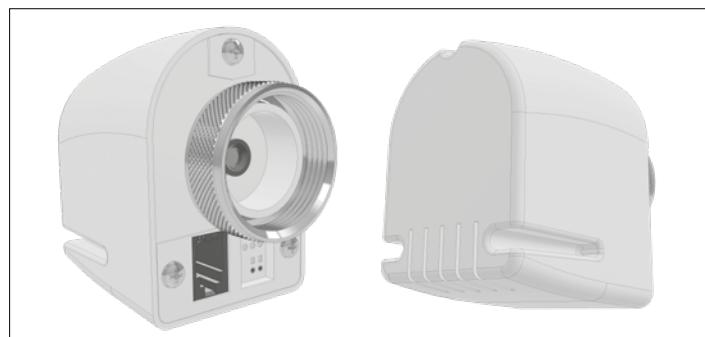
dienungsbuches einzuhalten. Störungen infolge unsachgemäßer Installation, unsachgemäßer Bedienung oder mangelnder Instandhaltung führen zum Erlöschen der Produzentenhaftung.

Reparaturversuche führen zum Erlöschen der Haftung sowie der Gewährleistungs- und Ersatzpflicht des Herstellers.

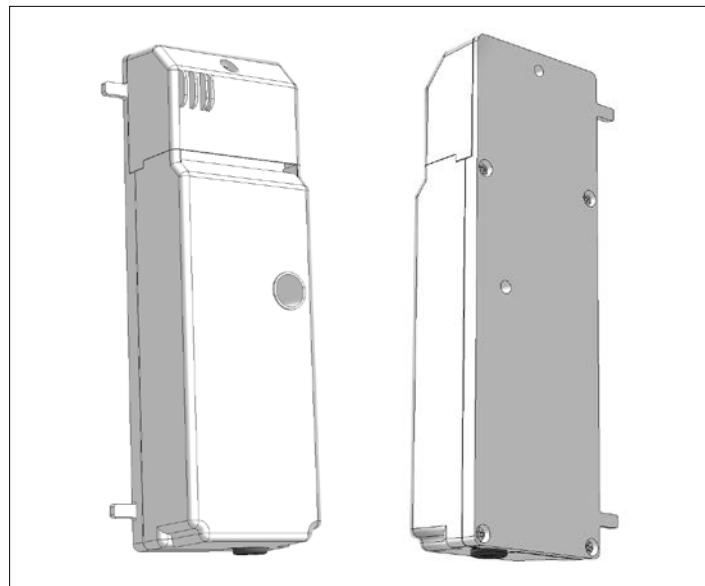
#### ANWENDUNGSBEREICH

Beim Raumthermostat handelt es sich um einen Funkthermostaten zur Raumtemperaturregelung von E2 Tieftemperaturheizkörpern. Aufgrund seiner Funktechnik kann er über eine Entfernung hinweg "einen" E2 Heizkörper regeln.

#### 1. KOMPATIBLE KOMPONENTEN:



Funkstellantrieb RF 868 MHz



Regeleinheit

#### 2. TASTEN:

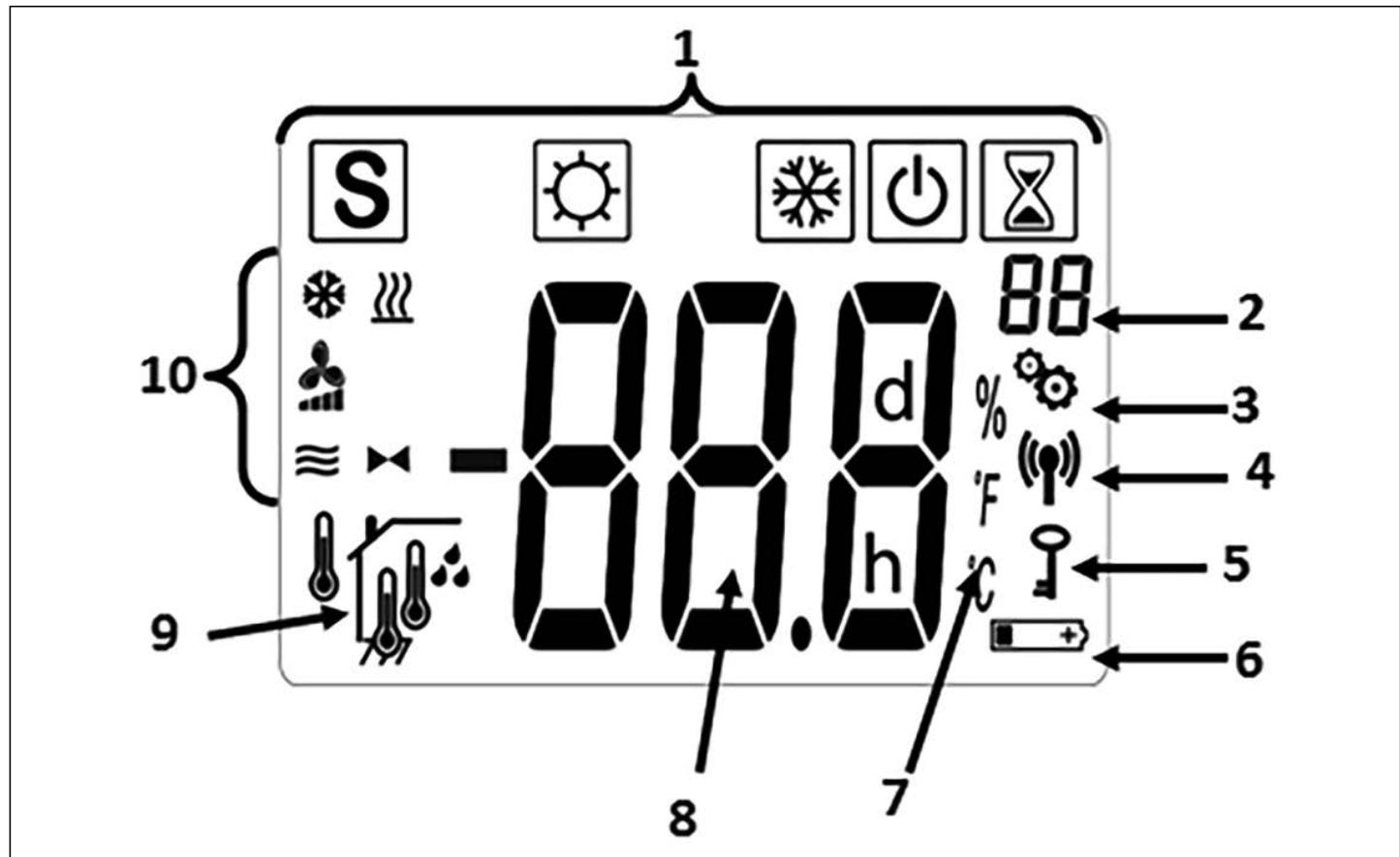
Der digitale Raumthermostat ist mit drei Funktionstasten ausgerüstet. Sie werden verwendet für:



Bestätigung der Einstellungen, Änderungen der Betriebsart, Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

Erhöhung oder Verringerung der Sollwertestellungen, Navigation in den Usermenüs.

## 3. ANZEIGE:



1 - Icons für die aktuellen Betriebsarten

ICONS BETRIEBSARTEN	
	AUS Funktion
	Heizen mit Ventilatoren (Komfortbetrieb)
	Heizen mit Ventilatoren (Boostbetrieb)
	Kühlen mit Ventilatoren (Komfortkühlung)
	Kühlen mit Ventilatoren (Softkühlung)
	Summerbreeze Effekt
	Heizen ohne Ventilatoren
	Frostschutzfunktion

2 - Parameter Menü Nummer (wenn Logo 3 angezeigt wird) oder Stellantrieb Position

3 - User oder Installateur Parameter Menü

4 - Funksignal Anzeige

5 - Unbefugtensicherung

6 - Batteriewechsel Anzeige

7 - Einheit für Temperatur oder Feuchtigkeitsanzeige

8 - Soll- oder Ist Temperatur, rel. Luftfeuchtigkeit, Restzeit im Boostbetrieb beim Heizen

9 - Art der angezeigten Ist-Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (8)



interner Sensor



Sensor im Stellantrieb



Relative Luftfeuchtigkeit

10 - Status Icons



Heizbetrieb/Wärmeanforderung



Kühlbetrieb/Kälteanforderung



Ventilatorunterstützung für Heizen, Kühlen und Summerbreeze



Stellantriebsymbol in "Heizen ohne Ventilatoren - Funktion"

## 4. FUNKVERBINDUNG

### 4.1 RF drahtlose Kommunikation

Der Datenaustausch zwischen Raumthermostat und E2 erfolgt durch bidirektionale drahtlose Datenkommunikation.

Die Identifikation des Systems erfolgt automatisch bei der Initialisierung der RF-Funkverbindung.

### 4.2 Funktion Funkverbindung

Wenn das Raumthermostat ein Funksignal sendet blinkt das  Logo. Ein Funksignal wird gesendet, wenn:

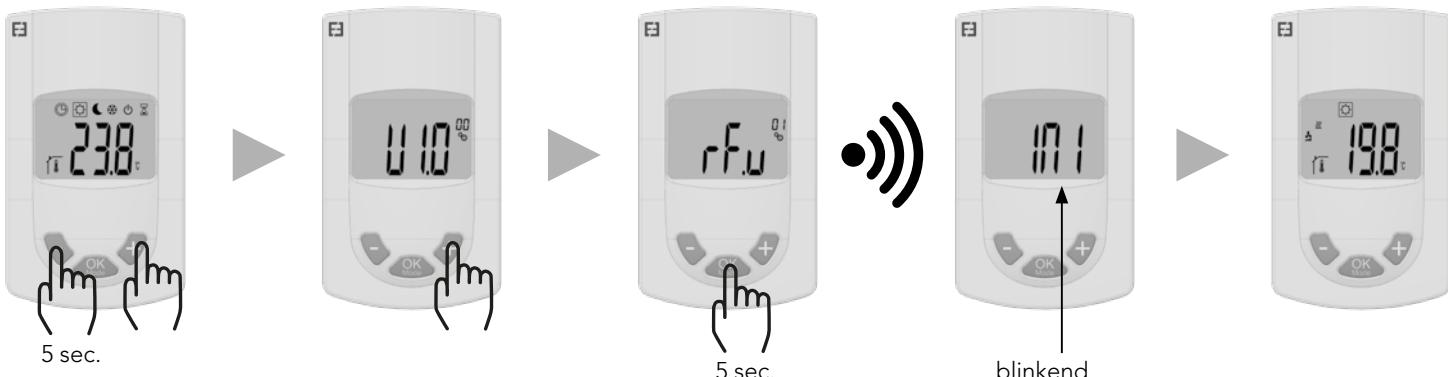
- Einstellungen oder Parameter am Raumthermostat geändert werden.
- Einmal eine Taste gedrückt wird. Diese Funktion dient dazu um "zwangsweise" einen Parameterupdate am Raumthermostat vorzunehmen.
- Automatisch alle 3-4 Minuten.

### 4.3 Herstellen einer Funkverbindung (Lernmodus)

Vor der Verwendung des Raumthermostats muss dieses an den jeweiligen E2 zugeordnet werden. Diese Zuordnung (Lernmodus) erfolgt im Parametermenü. Um in das Parametermenü zu gelangen, drücken Sie bitte im Modus  für ca. 5 Sekunden gleichzeitig die + und - Taste. Danach wechseln Sie mit der + Taste in den Lernmodus (rF). Durch Drücken der OK-Taste für ca. 5 Sekunden startet das Lernprogramm (blinkendes "INI" Symbol auf dem Display). Nun beginnt die RF Initialisierung. Die Art der Funkverbindung wird dabei automatisch vom System gewählt.

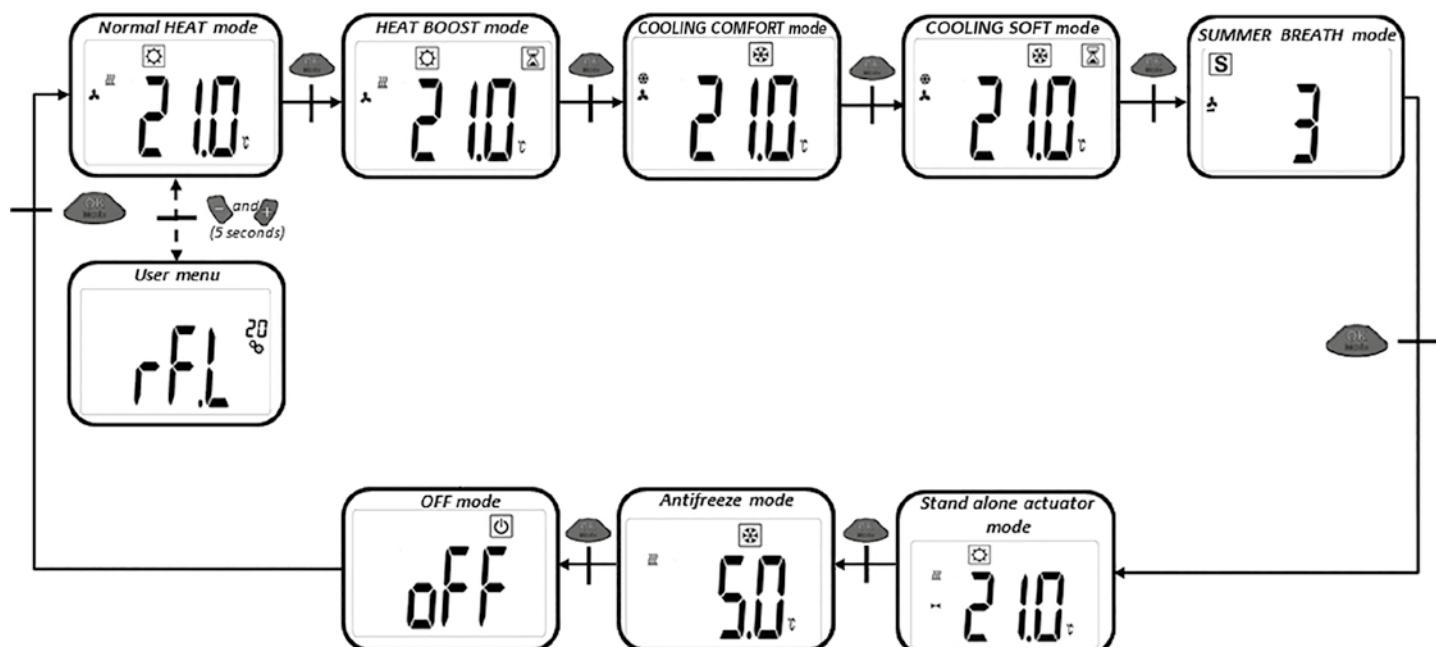
Nach erfolgtem Anlernvorgang springt das Raumthermostat in den ersten Betriebsmodus (5.1).

ACHTUNG: Mittels eines Raumthermostats kann ein E2 geregelt werden.



## 5. BETRIEBSARTEN

Nachfolgendes Bild zeigt die verschiedenen Betriebsarten. Die Navigation durch die einzelnen Betriebsfunktionen erfolgt mit der  Taste. Unabhängig, welche Betriebsart gerade eingestellt ist, ein Druck auf eine Tast aktiviert die Hintergrundbeleuchtung.



## 5.1 NORMALER HEIZBETRIEB MIT VENTILATORUNTERSTÜZUNG (KOMFORTBETRIEB)

In dieser Betriebsart regelt der Raumthermostat auf die eingestellte Solltemperatur.

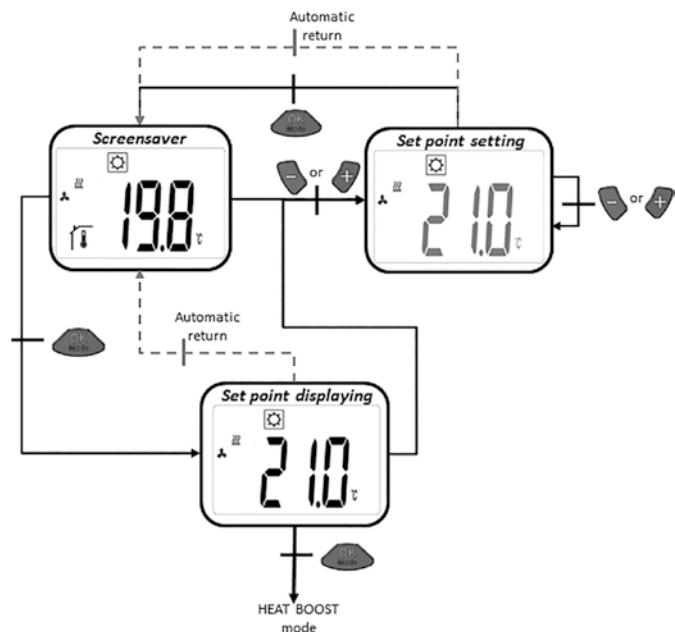


Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der oder Tasten die eingestellte Soll- Temperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann die gewünschte Solltemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der Taste wird die gewünschte Soll- Temperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der Taste in den nächsten Mode (5.2).

Werkseinstellung: 22°C

Temperaturbereich: 18°C – 26°C (0,5°C Schritte)



## 5.2 HEIZBETRIEB MIT VENTILATORUNTERSTÜZUNG (BOOSTBETRIEB)

In dieser Betriebsart regelt der Raumthermostat auf die eingestellte Solltemperatur. Um die gewünschte Raumtemperatur in kürzest möglicher Zeit zu erreichen wird im Boostbetrieb die maximale Heizkörperleistung abgerufen.



a) Einstellen der Solltemperatur: Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der oder Tasten die eingestellte Soll- Temperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann die gewünschte Solltemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der Taste wird die gewünschte Soll- Temperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der Taste in den nächsten Mode (5.3).

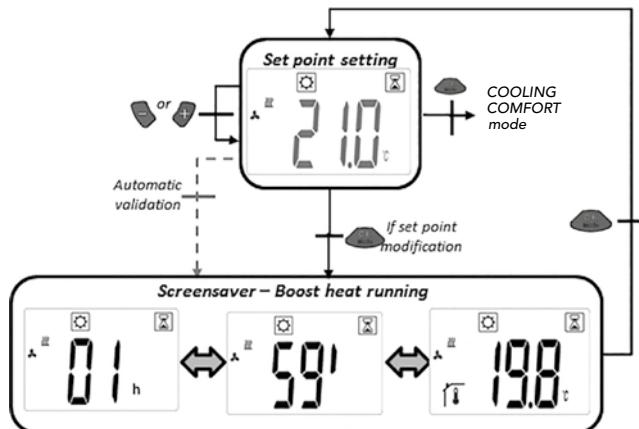
Werkseinstellung: aktuell eingestellte Solltemperatur von normalen Heizbetrieb

Werkseinstellung Timer: 2h

Temperaturbereich: 18°C – 26°C (0,5°C Schritte)

b) Im Boostbetrieb wechselt die Anzeige zwischen gemessener Raumtemperatur und Timerzeit.

c) Sobald die Timerzeit (2h) abgelaufen ist, wird automatisch wieder der Komfortmodus aktiviert (5.1).



### 5.3 KÜHLBETRIEB MIT VENTILATORUNTERSTÜZUNG (KOMFORTKÜHLUNG)

In dieser Betriebsart regelt der Raumthermostat auf die eingestellte Solltemperatur. Um die maximale Kühlleistung zur Verfügung zu stellen laufen die Ventilatoren mit der höchstmöglichen Drehzahl. Das Ventil wird geöffnet.

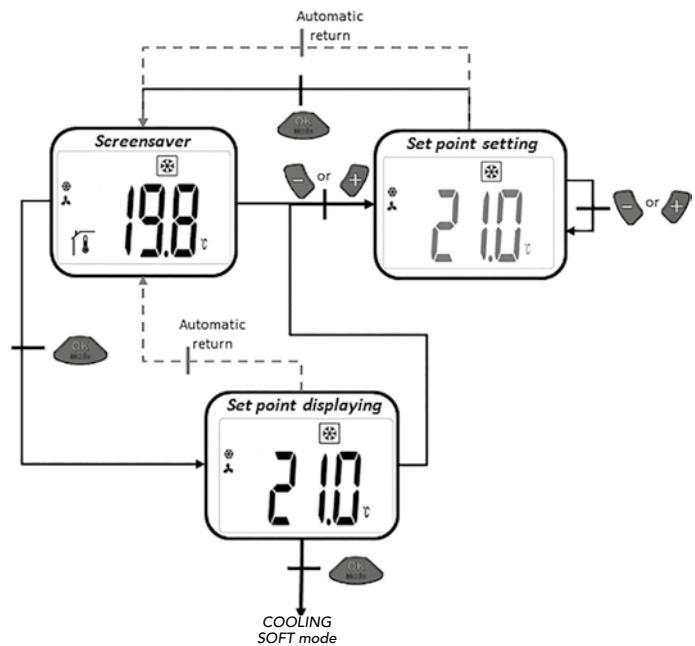


Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der oder Tasten die eingestellte Soll- Temperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann die gewünschte Solltemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der Taste wird die gewünschte Soll- Temperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der Taste in den nächsten Mode (5.4).

Werkseinstellung: 22°C

Temperaturbereich: 18°C – 26°C (0,5°C Schritten)



### 5.4 KÜHLBETRIEB MIT VENTILATORUNTERSTÜZUNG (SOFTKÜHLUNG)

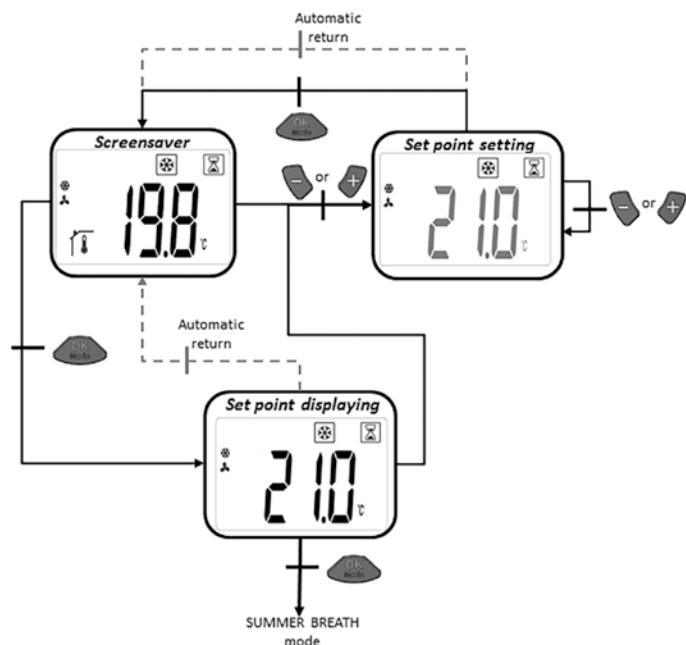
In dieser Betriebsart regelt der Raumthermostat auf die eingestellte Solltemperatur. Für Räume mit sehr niedrigen Schallpegelanforderungen ist diese Betriebsart geeignet. Das Ventil wird geöffnet.

Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der oder Tasten die eingestellte Soll- Temperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann die gewünschte Solltemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der Taste wird die gewünschte Soll- Temperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der Taste in den nächsten Mode (5.5).

Werkseinstellung: aktuell eingestellte Solltemperatur von Komfortkühlung

Temperaturbereich: 18°C – 26°C (0,5°C Schritten)



## 5.5 REINER LUFTUMWÄLZBETRIEB (SUMMERBREEZE EFFEKT)

In dieser Betriebsart werden die Ventilatoren temperaturunabhängig eingeschaltet. Das Ventil wird geöffnet.

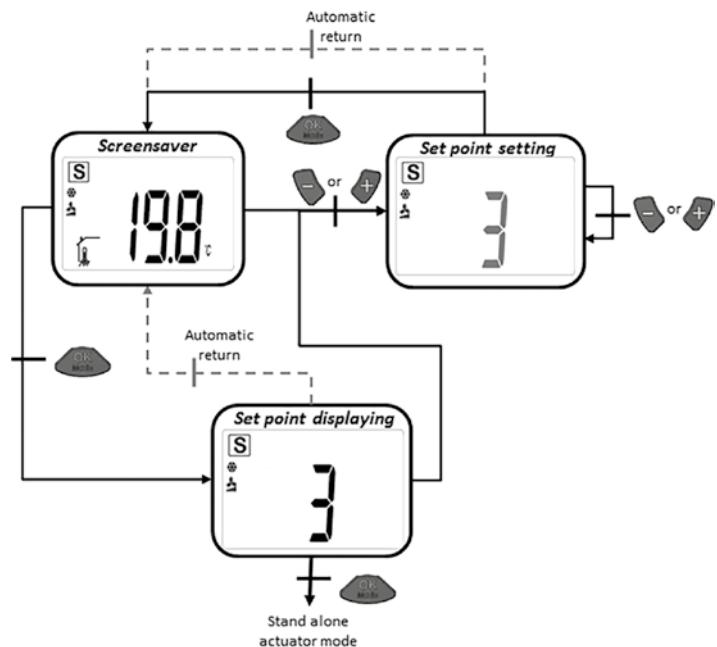


Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der  $-$  oder  $+$  Tasten die eingestellte Drehzahlstufe (blinkend). Durch weiteres Drücken der  $-$  oder  $+$  Tasten kann die gewünschte Drehzahlstufe eingestellt werden. Durch Drücken der  $OK$  Taste wird die gewünschte Drehzahlstufe bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der  $OK$  Taste in den nächsten Mode (5.6).

Werkseinstellung: 1

Drehzahnbereich: 1,2,3



## 5.6 HEIZBETRIEB OHNE VENTILATORUNTERSTÜZUNG

In dieser Betriebsart regelt der Raumthermostat auf die eingestellte Solltemperatur ohne Ventilatorunterstützung.

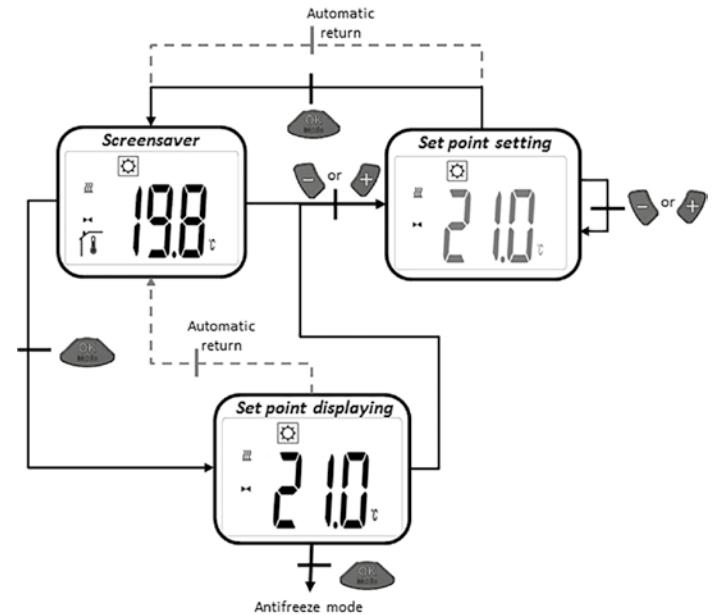


Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der  $-$  oder  $+$  Tasten die eingestellte Soll- Temperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der  $-$  oder  $+$  Tasten kann die gewünschte Solltemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der  $OK$  Taste wird die gewünschte Solltemperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der  $OK$  Taste in den nächsten Mode (5.7)

Werkseinstellung: 22°C

Temperaturbereich: 18°C – 26°C (0,5°C Schritte)



## 5.7 FROSTSCHUTZFUNKTION

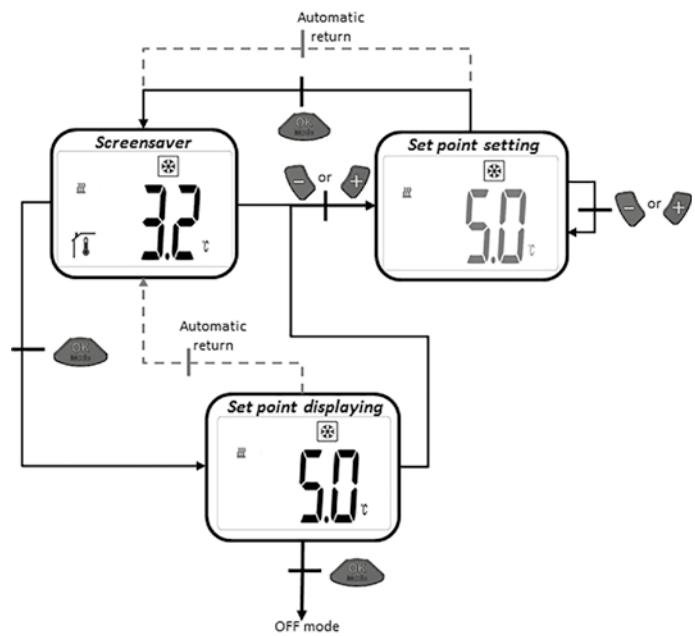


Ausgehend von der Anzeige erscheint durch Drücken der oder Tasten die eingestellte Frostschutztemperatur (blinkend). Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann die gewünschte Frostschutztemperatur eingestellt werden. Durch Drücken der Taste wird die gewünschte Frostschutztemperatur bestätigt.

Ausgehend von der Anzeige gelangt man durch zweimaliges Drücken der Taste in den nächsten Mode (5.8).

Werkseinstellung: 6°C

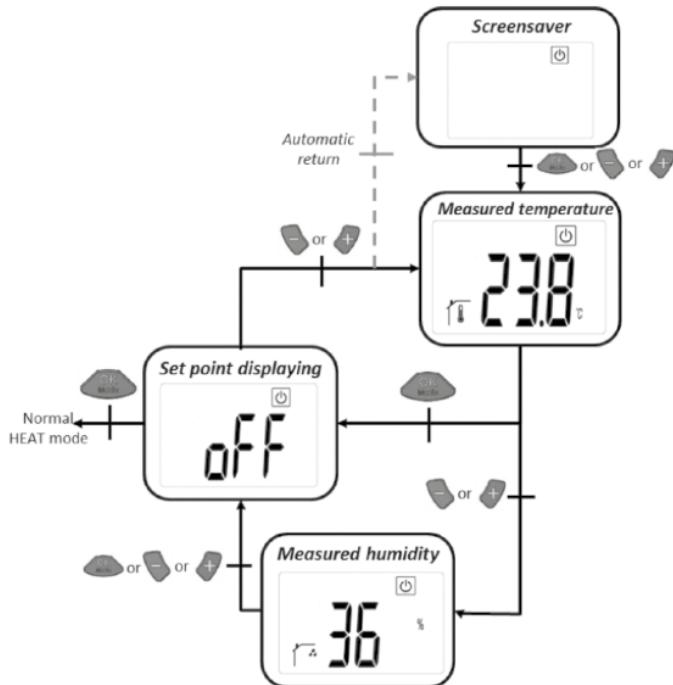
Temperaturbereich: 5°C – 9°C (1°C Schritte)



## 5.8 OFF MODUS

In diesem Modus erfolgt das Ausschalten der Heizkörperregelung des E2-Tieftemperaturheizkörpers. Das Ventil wird geschlossen.

Im "Stand by mode" wird nur das Logo angezeigt. Durch Drücken auf eine der drei Tasten erscheint die gemessene Raumtemperatur. Durch weiteres Drücken der oder Tasten kann man durch die Schleife navigieren. Durch Drücken der Taste wird "OFF" am Display angezeigt. Durch nochmaliges Drücken auf die Taste gelangt man wieder in den Anfangsmode 5.1.



## 6. UNBEFUGTENSICHERUNG

Um das Raumthermostat vor ungewollten Eingaben zu schützen, kann die Unbefugtensicherung aktiviert werden. Diese Funktion kann aus allen Betriebsmodi gestartet werden.

Drücken und halten Sie die und Tasten gleichzeitig und drücken Sie dann .

Nachdem die Unbefugtensicherung aktiviert wurde erscheint im Display. Zum Deaktivieren wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.

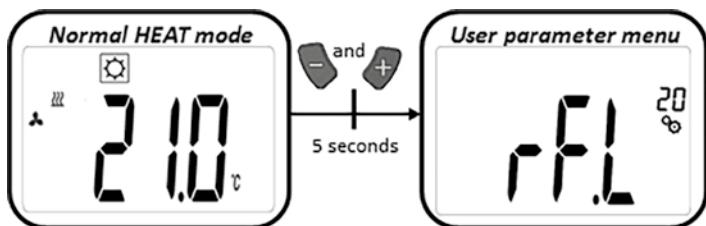
## 7. USER PARAMETER MENÜS

In diesem Menü werden allgemeine Einstellung vorgenommen, die nicht in den Regelprozess eingreifen.

Der Zugang erfolgt im normalen Heizbetrieb (Komfortbetrieb 5.1) durch gleichzeitiges Drücken der und Tasten für etwa 5 Sekunden.

Sie können mit und durch die verschiedenen Parameter scrollen und mit in die jeweilige Parametereinstellung gelangen. Mit und werden die Parameter geändert und mit gespeichert.

Die Parametereinstellungen bleiben auch nach einem Batteriewchsel erhalten.



### PARAMETEREINSTELLUNGEN

	<b>Lernmodus:</b> Durch Drücken von  für ca. 5 Sekunden gelangt man in den Lernmodus. Durch erneutes Drücken von  verlässt man den Mode wieder.
	<b>Einheit der Temperaturanzeige:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Werkseinstellung: °C
	<b>Kalibrierung des Raumtemperatursensors im Raumthermostat:</b> Dieser Parameter wird benutzt um die Temperaturabweichungen des Raumthermostats zu kompensieren. Die Temperatur wird mit  und  in 0,1K Schritten eingestellt.  speichert die Einstellung.
	<b>Kalibrierung des Raumtemperatursensors im Stellantrieb:</b> Dieser Parameter wird benutzt um die Temperaturabweichungen des Thermostatkopfes zu kompensieren. Die Offsetwerte werden mit  und  eingestellt.  speichert die Einstellung. Werkseinstellung: -3K Offsetbereich: "-7K" – "+1K" (1K Schritte)
	<b>Einstellungen löschen:</b> Temperaturen und User Parameter Einstellungen werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. drücken und ca. 5 Sekunden halten.
	<b>Anzeige Software Version</b>
	<b>Ende User Parameter Menü:</b> Durch Drücken von  gelangt man wieder in das Hauptmenü.

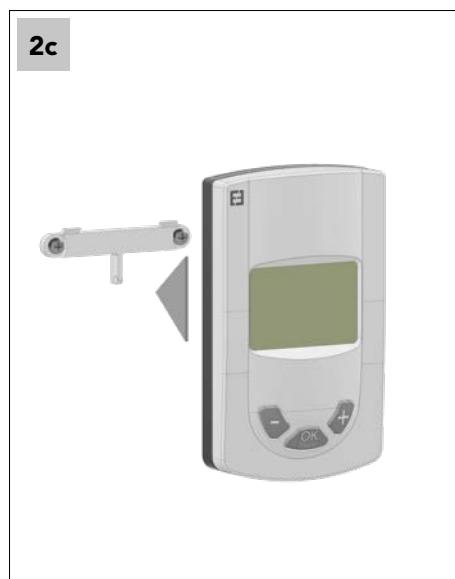
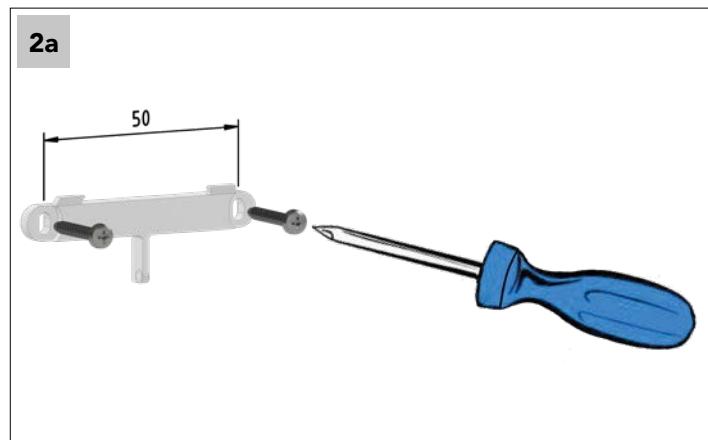
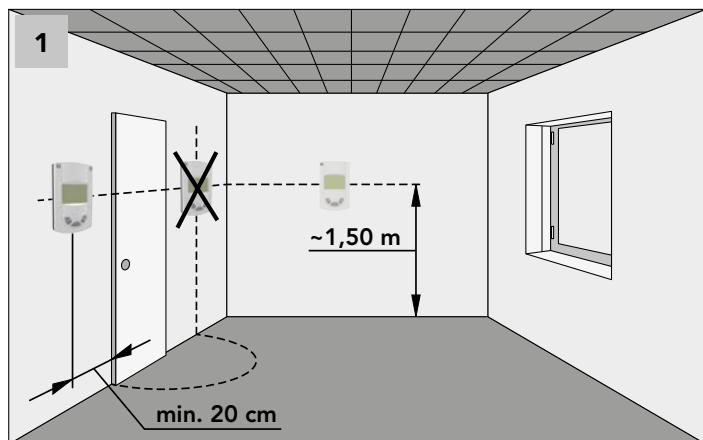
## 8. FEHLERMELDUNGEN

Fehler Temperatursensor		Anzeige "Err" und blinkendes  icon
Schwache Batterie		Anzeige "Err" und blinkendes  icon
Fehler Funkverbindung		Anzeige "Err" und blinkendes  icon
Fehler Feuchtigkeitssensor		Anzeige "Err" und blinkendes  icon

## 9. TECHNISCHE DATEN

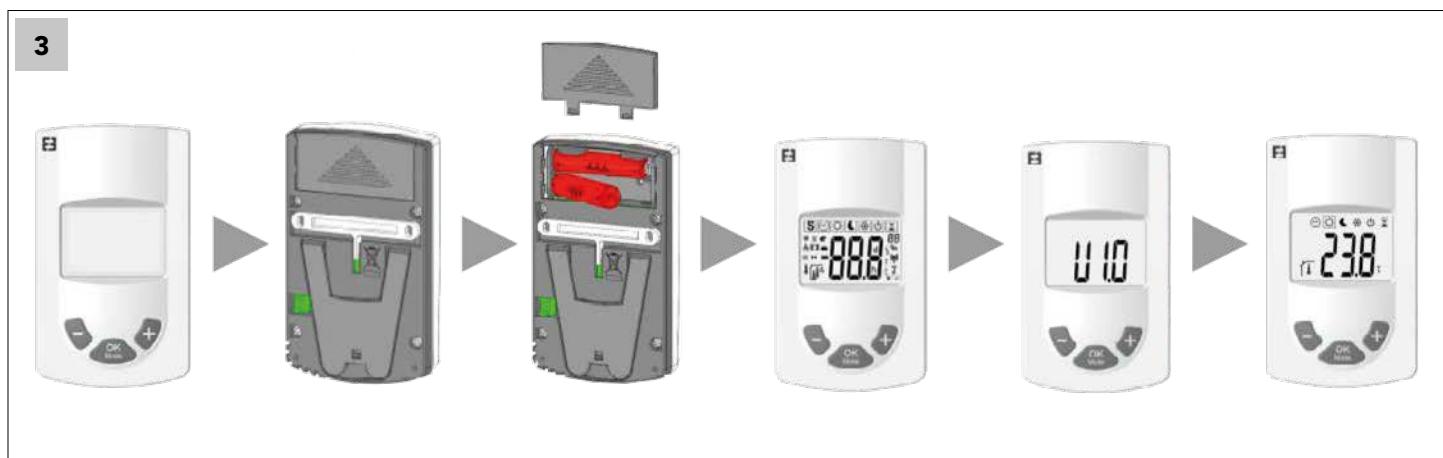
Betriebstemperatur	0°C bis 50°C
Transport- und Lagertemperatur	-10°C bis 60°C
Luftfeuchtigkeit	Max. 85% bei 20°C
Schutzklasse	IP 20
Stromversorgung	2 AAA 1,5V Alkaline Batterien
Batterielebensdauer	>1,5 Jahre
Funkfrequenz	868,3 MHz, <10mW
Sendestrecke	bis zu 100 m im offenen Feld bis zu 30 m im Wohnbereich
Softwareversion	Wird im Parametermenü angezeigt

## 10. MONTAGE



## 11. BATTERIENAUSTAUSCH

Wenn die Kontrollleuchte für schwache Batteriespannung aufleuchtet, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Drücken Sie auf den Clip im unteren Bereich und ziehen Sie die Vorderseite ab. Tauschen Sie die Batterien gegen 2 neue Alkaline-Batterien aus.



This product should preferably be installed by a specialised technician. The manufacturer only accepts any liability, if the above terms of use and legal regulations are followed.

When operating the controls, all instructions in these Installation and Operating Manual must be followed.

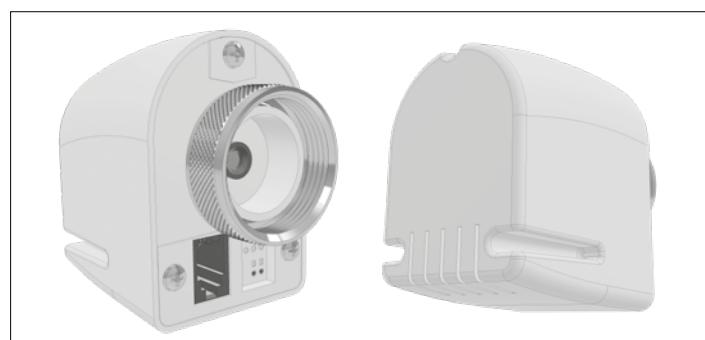
Disruptions due to incorrect installation, operation or lack of maintenance will void the liability of the manufacturer.

Repair attempts will void the liability, the warranty and the obligation to indemnify of the manufacturer.

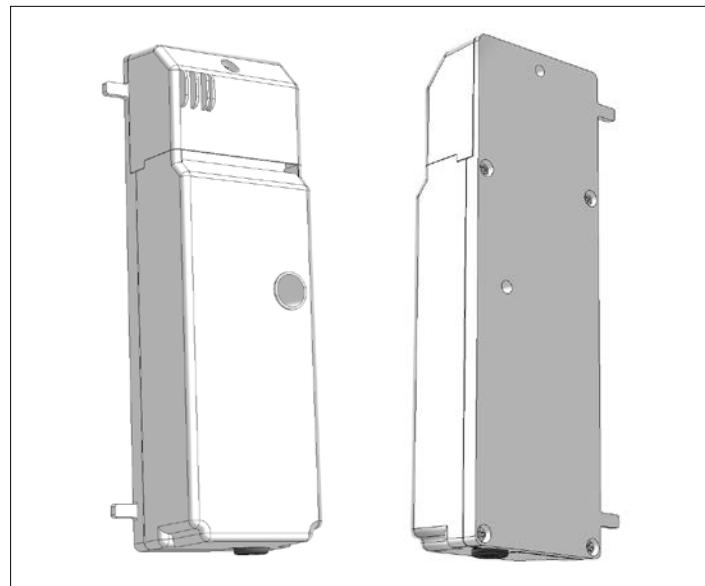
#### AREAS OF APPLICATION

The room thermostat is a radio thermostat for the regulating room temperature of E2 low-temperature radiators. Due to its radio technology, it can control an E2 radiator from a certain distance.

#### 1. COMPATIBLE COMPONENTS:



RF 868 MHz radio actuator



Control unit

#### 2. KEYS:

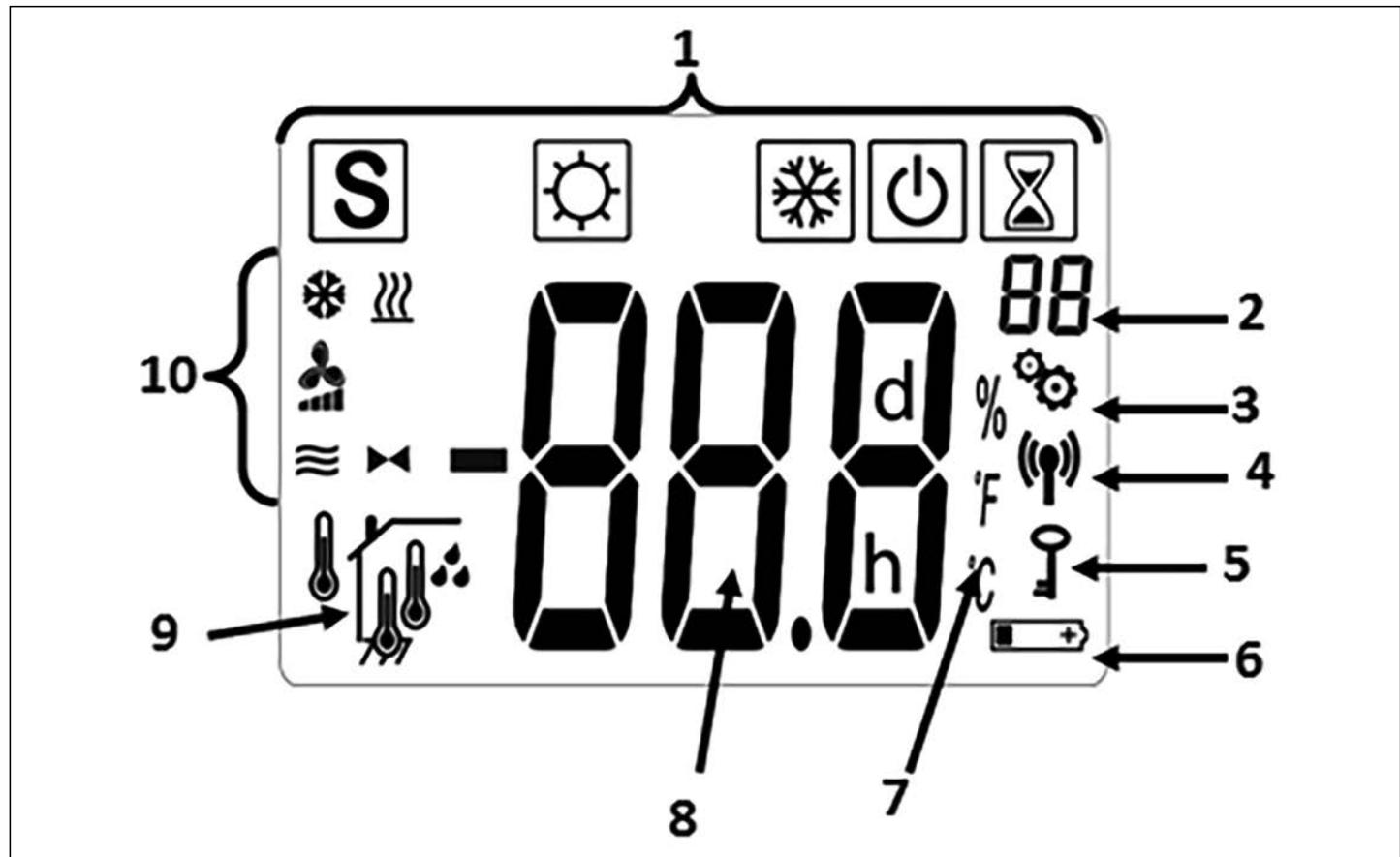
The digital room thermostat features 3 function keys. They are used for:



confirming settings, changing operating modes, switching on background lighting

Increase or reduction of target value settings, navigation in user menus.

## 3. DISPLAY:



1 - Icons for the current operating mode

ICONS OF OPERATING MODES	
	OFF function
	Heating with ventilators (comfort mode)
	Heating with ventilators (boost mode)
	Cooling with ventilators (comfort mode)
	Cooling with ventilators (soft cooling)
	Summer breeze effect
	Heating without ventilators
	Frost protection function

2 - Parameter menu number (if logo 3 is shown) or actuator position

- 3 - User or filter Parameter menu 4 - radio signal display  
 5 - Protection against unauthorised use  
 6 - Battery change - display  
 7 - Unit for temperature or humidity indicator  
 8 - Target or actual temperature, relative humidity, remaining time in boost heating mode  
 9 - Type of indicated actual temperature or humidity (8)



Internal sensor



Sensor in actuator mode



10 - Status icons



Heating mode/heat requirements



Cooling mode/cooling requirements



Ventilator support for heating, cooling and summer breeze



Actuator symbol in "Heating without ventilator" function

## 4. RADIO CONNECTION

### 4.1 Wireless RF communication

The data exchange between room thermostat and E2 is performed by bi-directional, wireless data communication.

The system is identified automatically during the initialisation of the RF radio connection.

### 4.2 Radio connection function

If the room thermostat sends a radio signal, the  logo will flash.

A radio signal is sent, if:

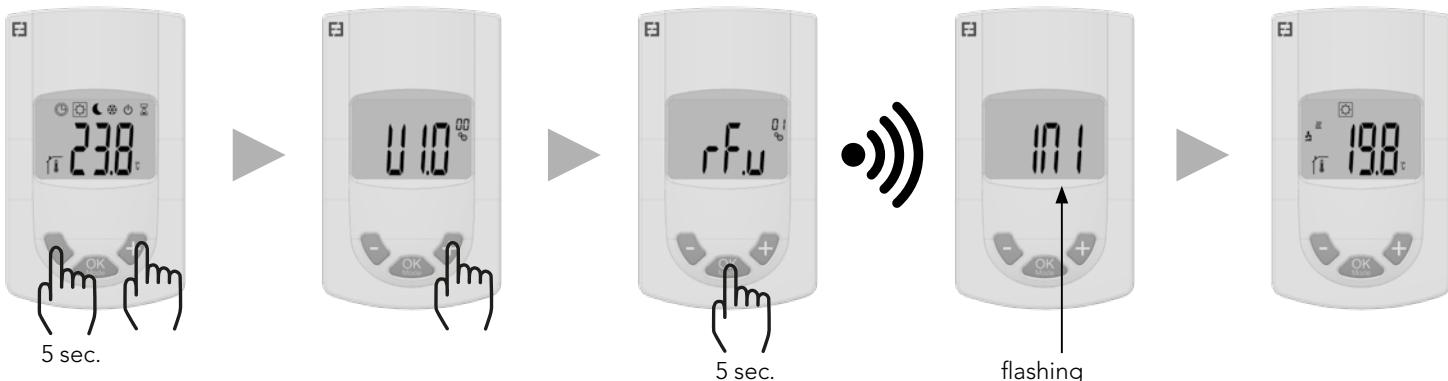
- settings or parameters of the room thermostat are changed.
- A key is pressed once. This function is used for a forced parameter update on the room thermostat.
- Automatically every 3-4 minutes.

### 4.3 Establishment of a radio connection (learning mode)

Prior to using the room thermostat it must be assigned to the relevant E2. This assignment (learning mode) is set in the parameter mode. To get to the parameter menu in the mode, press the + and - keys simultaneously for about 5 seconds. Afterwards, change to learning mode (rF) with the + key. By pressing the OK-key for about 5 seconds, the learning program will start (flashing "INI" symbol in the display). Now the RF initialisation starts. The type of radio connection is selected automatically by the system.

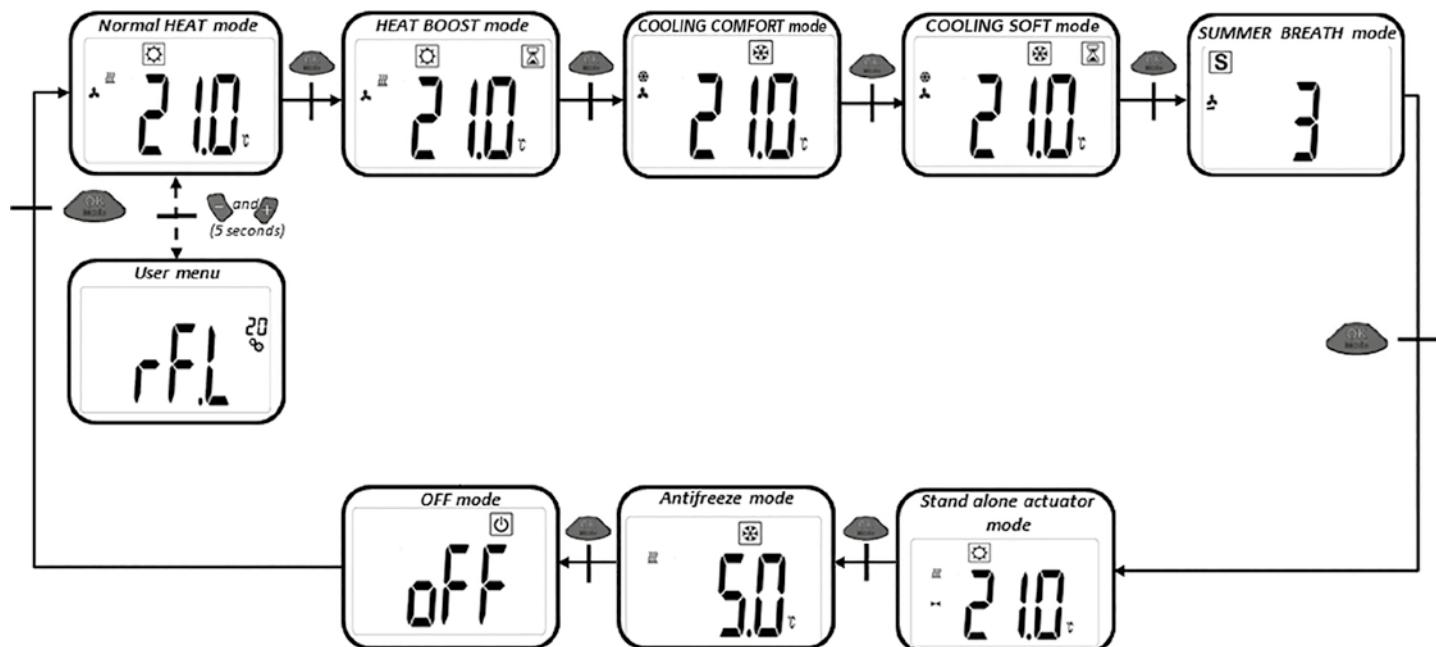
After completion of the learning process, the room thermostat will switch to operating mode (5.1).

**CAUTION:** A room thermostat can be used to control an E2.



## 5. MODES OF OPERATION

The below image shows the different modes of operation. For navigation through the individual operating functions, use the  key. Independent of the current operating mode, pressing any key will activate the background lighting. .



## 5.1 NORMAL HEATING MODE WITH VENTILATOR SUPPORT (COMFORT MODE)

In this operating mode, the room thermostat will regulate to the pre-set target temperature.

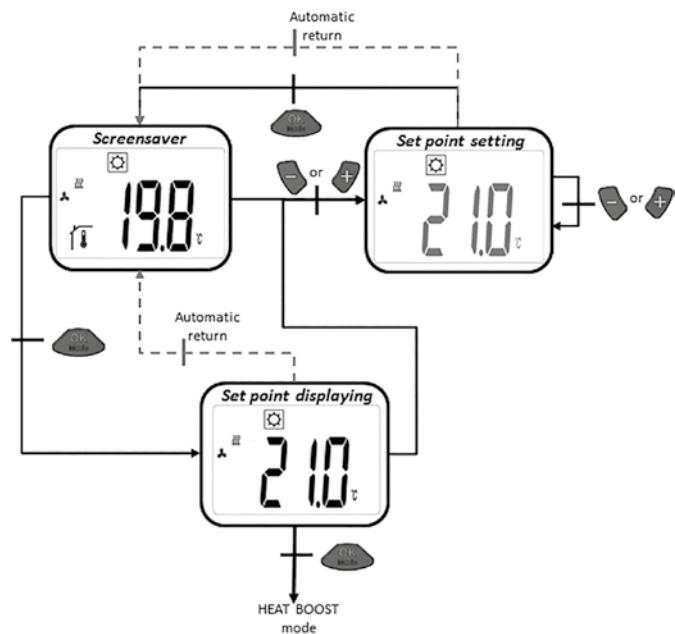


From this screen, pressing the or keys will show the pre-set target temperature (flashing). Pressing the or again will set the desired target temperature. By pressing the Key, the desired target temperature is confirmed.

From this screen you get to the next mode by pressing the key twice (5.2).

Factory settings: 22°C

Temperature scope: 18°C – 26°C (0.5°C steps)



## 5.2 HEATING MODE WITH VENTILATOR SUPPORT (BOOST OPERATION)

In this operating mode, the room thermostat will regulate to the pre-set target temperature. In order to reach the desired room temperature as quickly as possible, boost mode will apply maximum heating output.



a) Setting the target temperature: From this screen, pressing the or key will indicate the target temperature (flashing). Pressing the or again will set the target temperature.

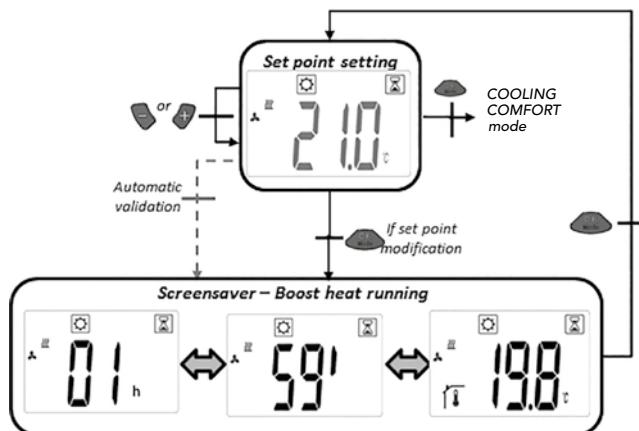
By pressing the key, the desired target temperature is confirmed.

From this screen, pressing the key twice will get you to the next mode (5.3).

Factory settings: currently set target temperature of normal heating mode

Timer factory settings: 2h

Temperature scope: 18°C – 26°C (0.5°C steps)



b) In boost mode, the display will alternate between measured room temperature and timer.

c) As soon as the timer period (2h) has expired, comfort mode is activated automatically (5.1).

### 5.3 COOLING MODE WITH VENTILATOR SUPPORT (COMFORT COOLING)

In this operating mode, the room thermostat will regulate to the pre-set target temperature. In order to use the maximum cooling output, the ventilators operate at their maximum no. of revolutions. The valve is opened.

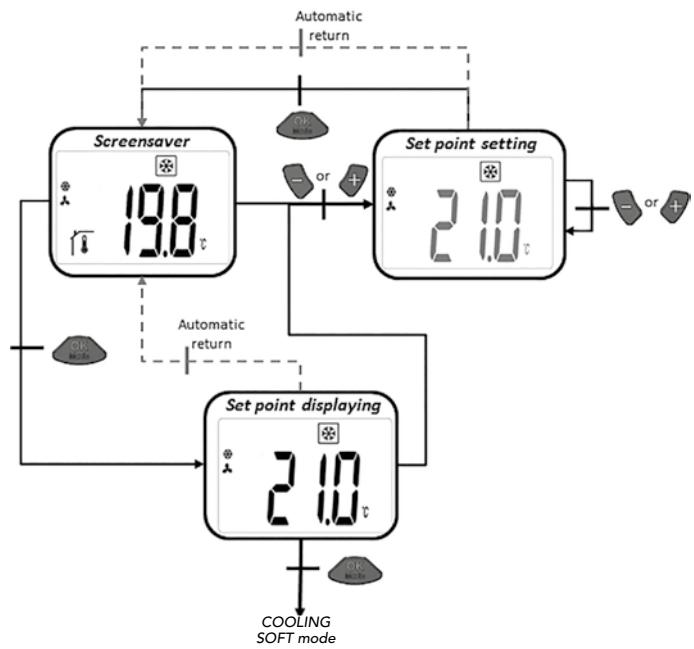


From this screen, pressing the  $-$  or  $+$  key will show the set target temperature (flashing). By pressing the  $-$  or  $+$  key, the desired target temperature can be set. By pressing the  $OK$  key, the desired target temperature is confirmed.

From this screen you get to the next mode (5.4) by pressing the  $OK$  key twice.

Factory settings: 22°C

Temperature scope: 18°C – 26°C (0.5°C steps)



### 5.4 COOLING MODE WITH VENTILATOR SUPPORT (SOFT COOLING)

In this operating mode, the room thermostat will regulate to the pre-set target temperature. This mode of operation is suitable for rooms with very low sound levels. The valve is opened.

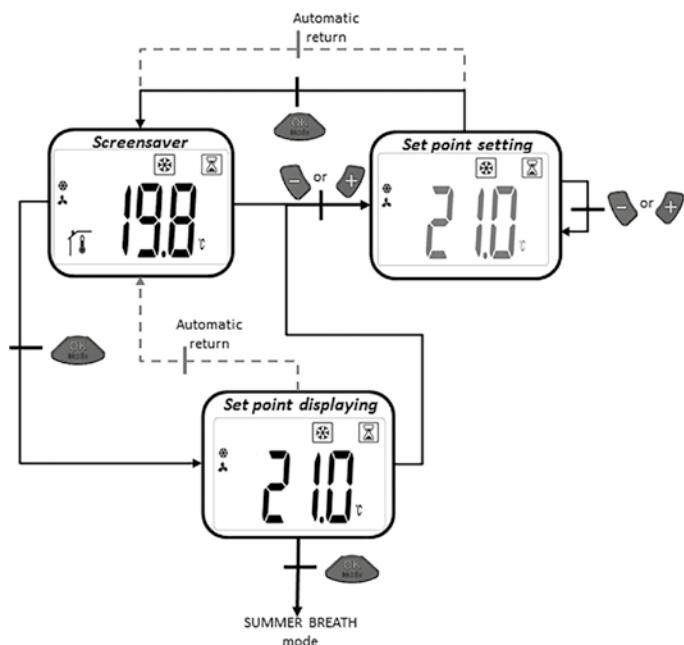


From this screen, pressing the  $-$  or  $+$  keys will show the set target temperature (flashing). By pressing the  $-$  or  $+$  keys you can set the desired target temperature. By pressing the  $OK$  key, the desired target temperature is confirmed.

From this screen you get to the next mode (5.5) by pressing the  $OK$  key twice.

Factory settings: currently set target temperature of comfort cooling.

Temperature scope: 18°C – 26°C (0.5°C steps)



## 5.5 AIR RECIRCULATION MODE ONLY (SUMMER BREEZE EFFECT)

In this operating mode, ventilators are switched on depending on the temperature. The valve is opened.



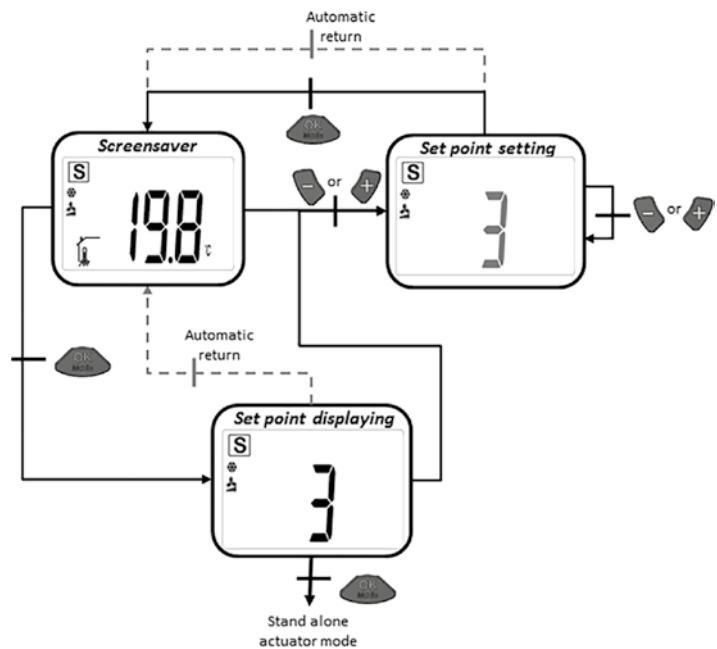
From this screen, by pressing the  $-$  or  $+$  key will indicate the pre-set no. of revolutions (flashing). By pressing the  $-$  or  $+$  key again, the desired no. of revolutions can be set.

By pressing the  $\text{OK Mode}$  key confirms the desired no. of revolutions.

From the display you get to the next mode by pressing the  $\text{OK Mode}$  key twice (5.6).

Factory settings: 1

Scope of no. of revolutions: 1,2,3



## 5.6 HEATING MODE WITHOUT VENTILATOR SUPPORT

In this operating mode, the room thermostat regulates to the pre-set target temperature, without ventilator support.

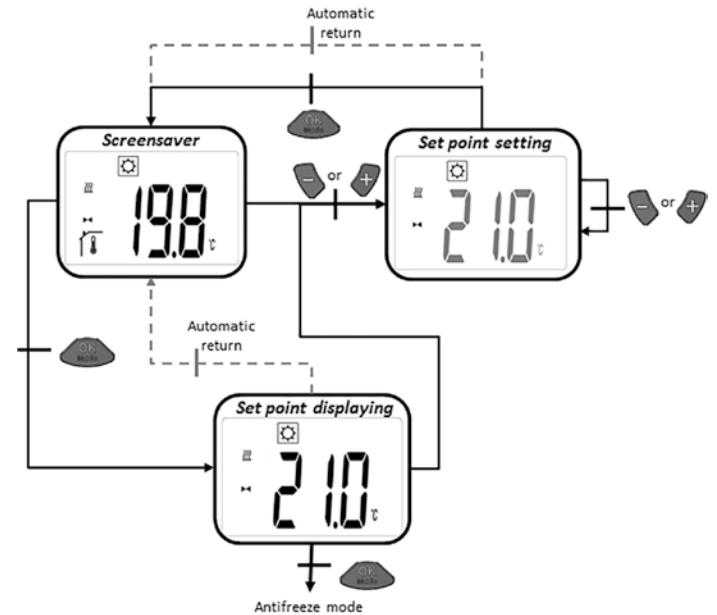


From this screen, pressing the  $-$  or  $+$  keys will indicate the pre-set target temperature (flashing). Pressing the  $-$  or  $+$  keys again will set the desired target temperature. By pressing the  $\text{OK Mode}$  key, the desired target temperature is confirmed.

From this screen you get to the next mode (5.7) by pressing the  $\text{OK Mode}$  key twice.

Factory settings: 22°C

Temperature scope: 18°C – 26°C (0.5°C steps)



## 5.7 FROST PROTECTION FUNCTION

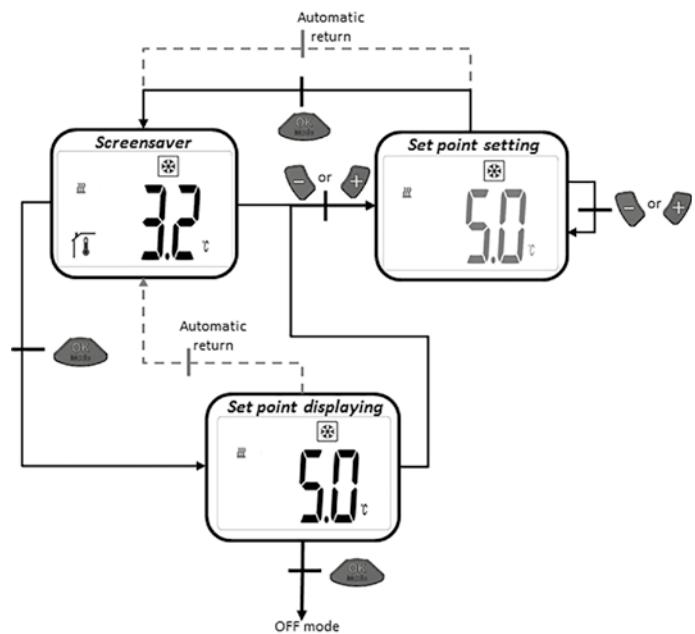


From this screen, by pressing the or key will indicate the pre-set frost protection temperature (flashing). Pressing the or key again will set the desired frost protection temperature. By pressing the key, the desired frost protection temperature is confirmed.

From this screen you get to the next mode (5.8) by pressing the key twice.

Factory settings: 6°C

Temperature scope: 5°C – 9°C (1°C steps)

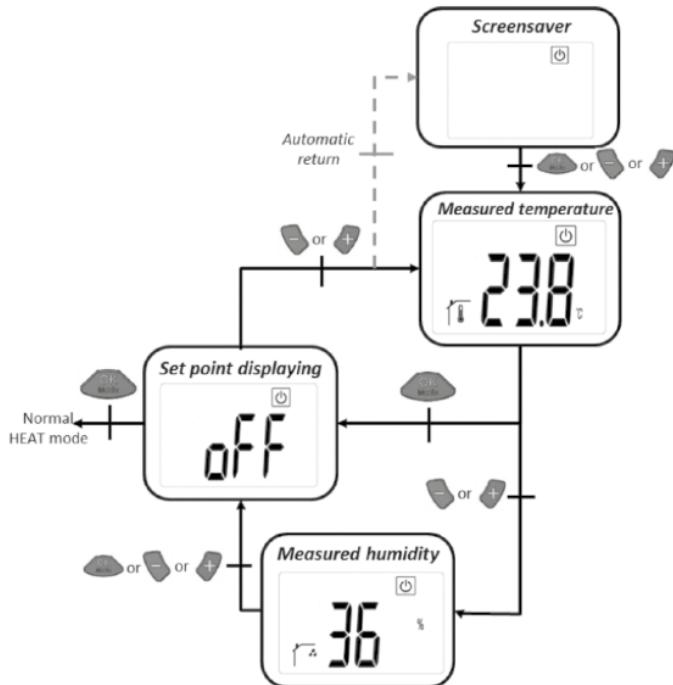


## 5.8 OFF-MODE

In this mode, the radiator control of the E2 low-temperature radiator is switched off. The valve is closed.

In "stand-by mode", only the logo is shown. By pressing on one of the three keys, the measured room temperature will appear. By pressing the or key again you can navigate through the loop.

Pressing the key will indicate "OFF" on the display. Pressing the key again will get you back to the initial mode 5.1.



## 6. ACCESS PROTECTION

In order to protect the room thermostat from unwanted inputs, the protection against unauthorised use can be activated. This function can be started from all operating modes.

Press and hold the and keys at the same time and then press .

After the protection against unauthorised use has been activated, will appear on the display. For deactivation, repeat the above procedure.

## 7. USER PARAMETER MENUS

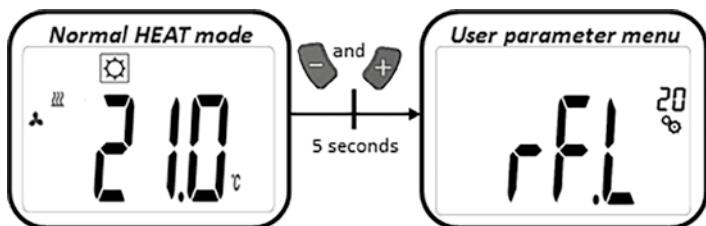
In this menu, general settings are made that do not interfere with the control process.

In normal operating mode (comfort mode 5.1), access is through simultaneously pressing the and keys for about 5 seconds.

With and you can scroll through the different parameters.

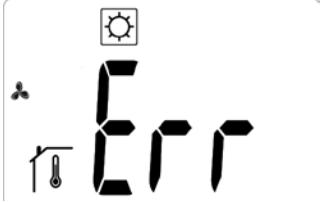
Use to get to the relevant parameter settings. With and parameters are changed and saved with .

The parameter settings remain available even after a battery exchange.



PARAMETER SETTINGS	
	<b>Learning mode:</b> By pressing  for about 5 seconds you get to the learning mode. By pressing  again you will leave this mode.
	<b>Unit of the temperature display:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Factory settings: °C
	<b>Calibration of the room thermostat sensor in the room thermostat:</b> This parameter is used for compensating temperature deviations of the room thermostat. The temperature is set with  and  in 0.1K steps.  saves the settings.
	<b>Calibration of the room temperature sensor in actuator mode:</b> This parameter is used for compensating temperature deviations of the thermostat head. The offset values are set with  and .  saves the settings.  Factory settings: -3K Offset scope: "-7K" – "+1K" (1K steps)
	<b>Delete settings:</b> Temperatures and user parameter settings are reset to factory settings. Press  and hold for about 5 seconds.
	<b>Indication of software version</b>
	<b>End of user parameter menu:</b> By pressing  you get back to the main menu.

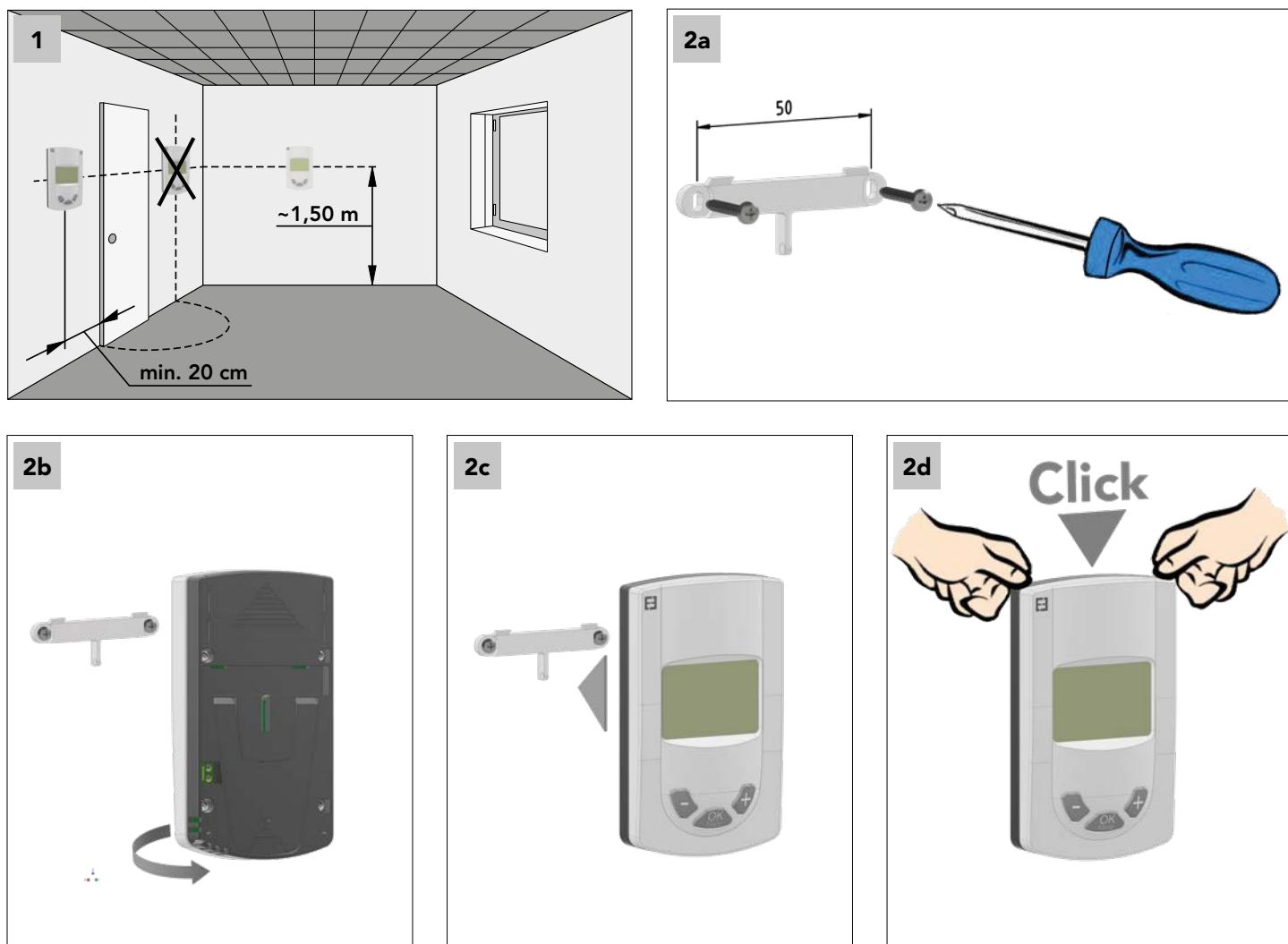
## 8. ERROR WARNINGS

Missing temperature sensor		Display of "Err" and flashing  icon
Weak battery		Display of "Err" and flashing  icon
Radio connection error		Display of "Err" and flashing  icon
Humidity sensor error		Display of "Err" and flashing  icon

## 9. TECHNICAL DATA

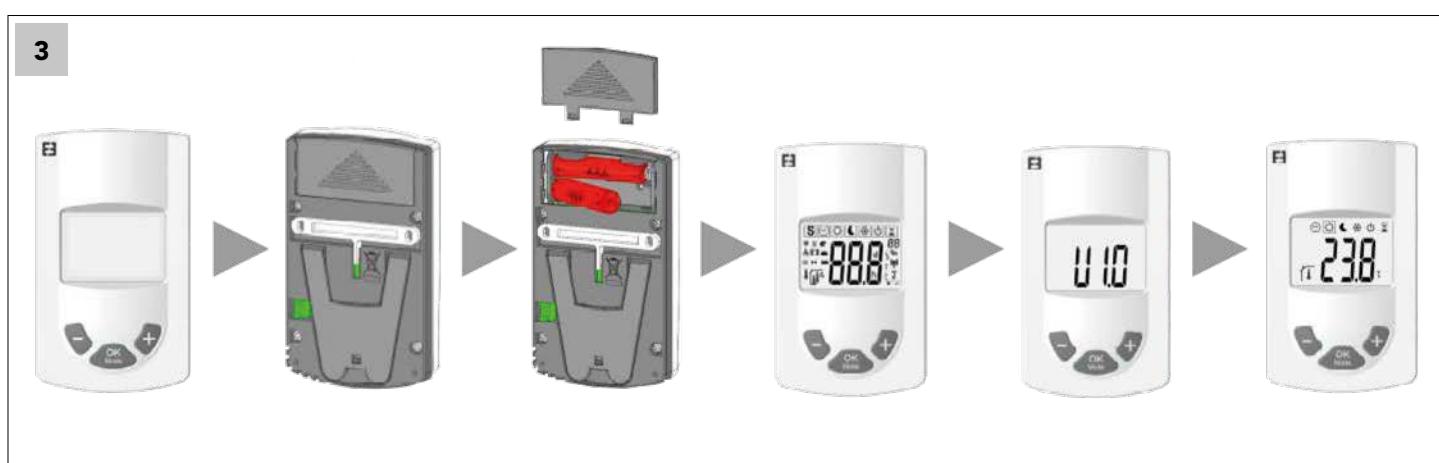
Operating temperature	0°C to 50°C
Transport and storage temperatures	-10°C to 60°C
Humidity	Max. 85% at 20°C
Protection class	IP 20
Power supply	2 AAA 1,5V alkaline battery
Battery life span	>1,5 years
Radio frequency	868,3 MHz, <10mW
Transmission distance	up to 100 m in open field, up to 30 m in residential areas
Software version	Is indicated in the parameter menu

## 10. MOUNTING



## 11. BATTERY CHANGE

If the control lamp for weak battery voltage lights up, the batteries must be exchanged. Press the clip in the lower area and pull off the front. Exchange the batteries for 2 new alkaline batteries.



Faire installer ce produit de préférence par un ouvrier qualifié. Le fabricant assure la garantie légale de la bonne qualité du produit seulement si les conditions d'utilisation ci-dessous sont respectées.

Respecter toutes les instructions figurant dans ce manuel d'installation et d'emploi lors de la manipulation du régulateur.

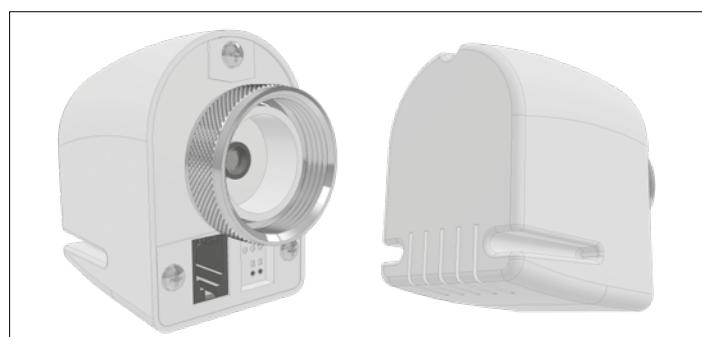
Les pannes causées par une mauvaise installation ou manipulation ou encore par un entretien insuffisant entraînent la caducité de la responsabilité du producteur.

Les essais de réparation entraînent la caducité de la responsabilité du fabricant, ainsi que de la garantie de celui-ci du fait du produit et de son obligation à dommages et intérêts.

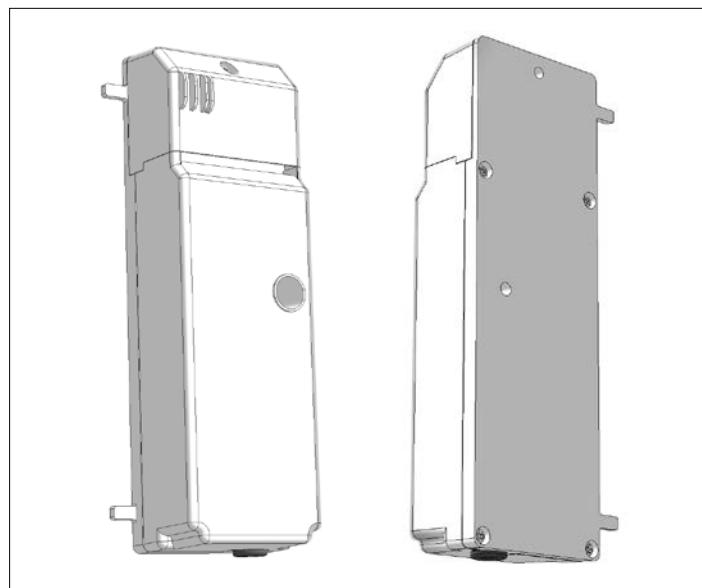
#### DOMAINE D'APPLICATION

Le thermostat d'ambiance est un thermostat à radio pour régler la température ambiante des radiateurs basse-température E2. La technique de radio permet de télécommander le réglage d'un radiateur E2.

#### 1. COMPOSANTS COMPATIBLES :



Mécanisme de commande par radio RF 868 MHz



Unité de réglage

#### 2. touches:

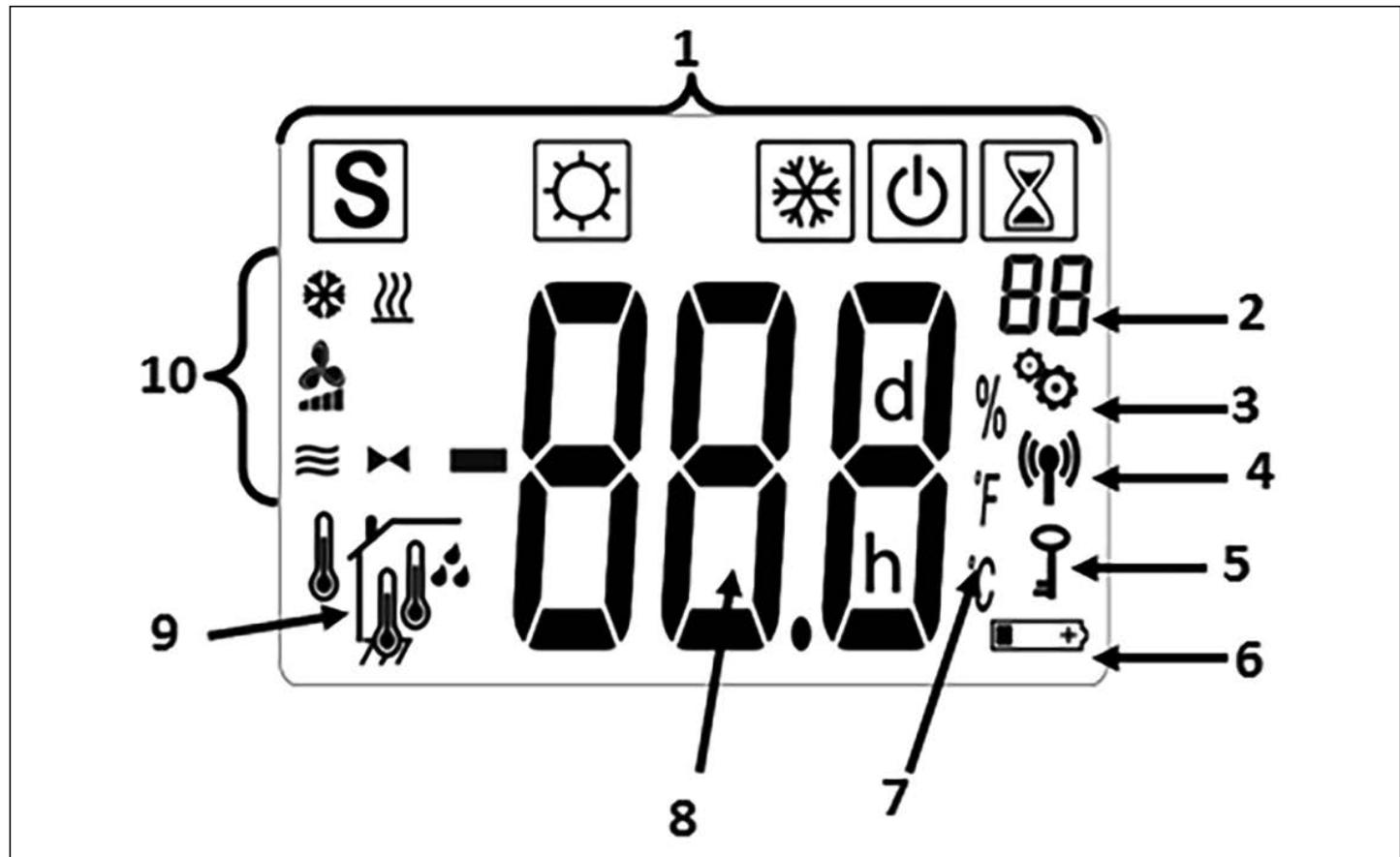
Le thermostat numérique d'ambiance possède trois touches servant :



à régler, à basculer entre les modes de fonctionnement et à allumer le rétroéclairage ;

à augmenter ou à diminuer les consignes nominales et à naviguer dans les menus d'utilisateurs.

## 3. AFFICHAGE:



1 - Icônes indiquant le mode de fonctionnement activé

ICONS BETRIEBSARTEN	
	ARRÊT
	Chauffage avec ventilateurs (mode Confort)
	Chauffage avec ventilateurs (mode Boost)
	Chauffage avec ventilateurs (refroidissement Confort)
	Chauffage avec ventilateurs (refroidissement allégé)
	Effet brise d'été
	Chauffage sans ventilateur
	Fonction anti-gel

2 – menu paramètres n° (en cas d'affichage du logo 3) ou position du mécanisme de commande

3 – menu paramètres utilisateur ou install. 4 – affichage signal radio

5 – verrouillage p. personnes non autorisées

6 – affichage changement de batteries

7 – unité d'aff. température ou humidité

8 – temp. nominale/réelle, humidité de l'air rel., temps résiduel en mode boost (pendant chauffage)

9 – nature de la temp. réelle ou humidité de l'air affichées (8)



capteur intérieur



capteur dans mécanisme de commande



humidité de l'air rel.

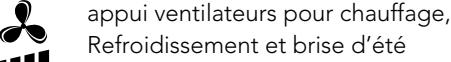
## 10 – État des symboles



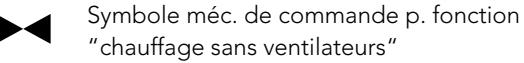
chauffage/ sollicitation calorifique



refroidissement/ sollicit. en froid



appui ventilateurs pour chauffage, Refroidissement et brise d'été



Symbole méc. de commande p. fonction "chauffage sans ventilateurs"

## 4. LIAISON RADIOÉLECTRIQUE

### 4.1 Communication RF sans fil

L'échange des données entre le thermostat d'ambiance et E2 est assuré par une communication bidirectionnelle sans fil.

Le système est automatiquement identifié lors de l'initialisation de la liaison radioélectrique RF.

### 4.2 Fonction de la liaison radioélectrique

Lorsque le thermostat d'ambiance émet un signal radio, le symbole clignote. Un signal radio est émis:

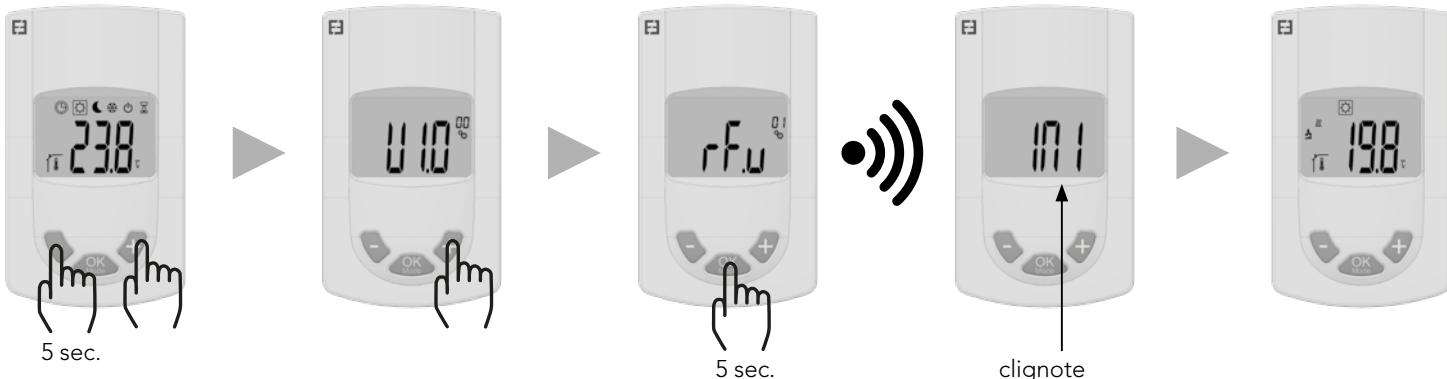
- lorsque les réglages ou paramètres du thermostat sont changés.
- lorsqu'on appuie sur une touche. Cette fonction sert à la mise à jour "forcée" des paramètres du thermostat.
- automatiquement toutes les 3 à 4 minutes.

### 4.3 Réalisation d'une liaison radioélectrique (mode apprentissage)

Avant d'utiliser le thermostat d'ambiance, établir une liaison au E2 approprié. Cette liaison (mode apprentissage) est établie via le menu Paramètres. Pour accéder à ce menu, appuyer pendant 5 sec. environ simultanément sur les touches – et + en mode . Passer ensuite sur la touche + en mode d'apprentissage (RF). En appuyant sur la touche **OK-** pendant 5 sec environ, le programme d'apprentissage démarre (symbole "INI" clignotant sur l'écran). L'initialisation RF démarre. La liaison radioélectrique est automatiquement sélectionnée par le système.

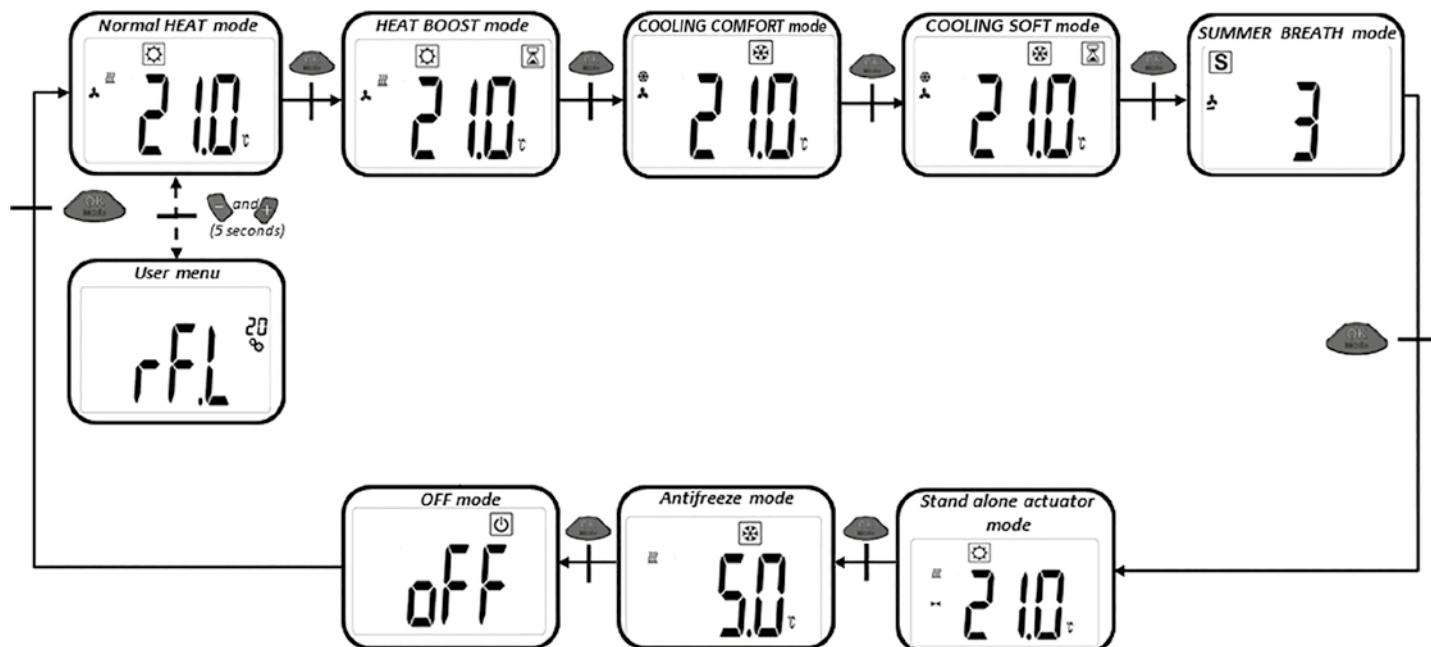
Après le premier tour d'apprentissage, le thermostat d'ambiance passe au premier mode de fonctionnement (5.1).

NOTA: un thermostat sert à régler un seul E2.



## 5. MODES DE FONCTIONNEMENT

L'illustration ci-après montre les différents modes de fonctionnement. Pour naviguer parmi ces différents modes, utiliser la touche . En appuyant sur la touche, le rétroéclairage est activé indépendamment du mode.



## 5.1 CHAUFFAGE NORMAL AVEC L'APPUI DU VENTILATEUR (MODE CONFORT)

Dans ce mode, le thermostat d'ambiance passe à la consigne préréglée.

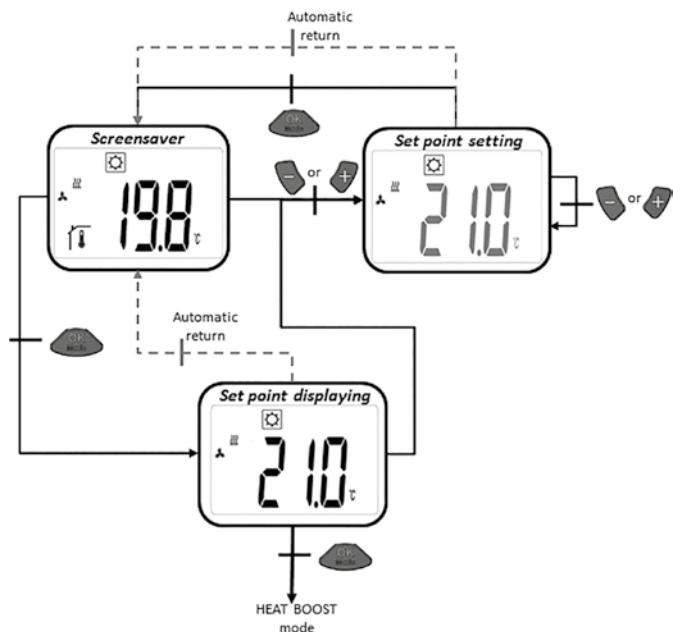


En partant de l'affichage donné, appuyer sur ou pour afficher la température de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur ou pour régler la température de consigne voulue. Appuyer sur pour confirmer cette température voulue.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur pour passer au mode suivant (5.2).

Réglage d'usine : 22°C

Plage de température : 18°C – 26°C (pas de 0,5°C)



## 5.2 CHAUFFAGE NORMAL AVEC L'APPUI DU VENTILATEUR (MODE BOOST)

Dans ce mode, le thermostat d'ambiance passe à la consigne préréglée. Afin d'atteindre la température ambiante aussi rapidement que possible, le mode boost initialise la puissance de chauffage maximale.



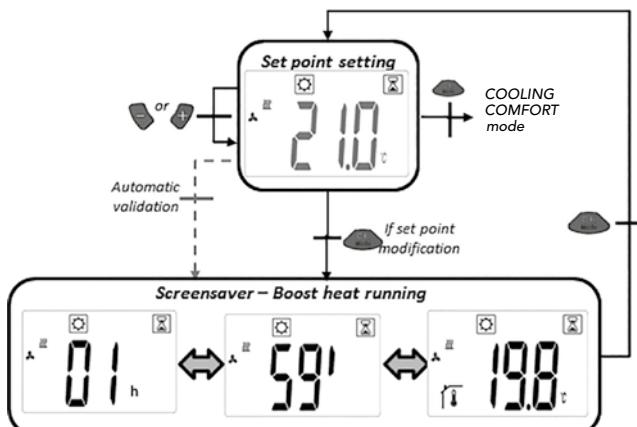
a) Régler la température de consigne : En partant de l'affichage donné, appuyer sur ou pour afficher la température de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur ou pour régler la température de consigne voulue. Appuyer sur pour confirmer la température de consigne voulue.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur pour passer au mode suivant (5.3).

Réglage d'usine : température de consigne réglée en mode chauffage normal.

Réglage d'usine de l'horloge : 2h

Plage de température : 18°C – 26°C (pas de 0,5°C)



b) En mode boost, l'affichage bascule entre température ambiante mesurée et temps de l'horloge.

c) Après écoulement du temps de l'horloge (2h), le système passe automatiquement au mode Confort (5.1).

### 5.3 MODE REFROIDISSEMENT AVEC L'APPUI DU VENTILATEUR (REFROIDISSEMENT CONFORT)

Dans ce mode, le thermostat d'ambiance passe à la consigne préréglée. Afin de maximiser la puissance de refroidissement, les ventilateurs passent au régime maximum. La valve s'ouvre.

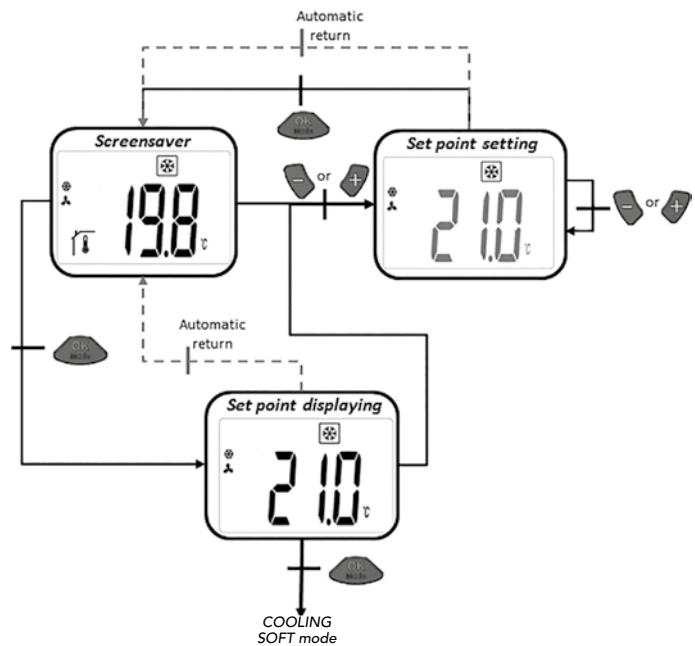


En partant de l'affichage donné, appuyer sur **-** ou **+** pour afficher la température de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur **-** ou **+** pour régler la température de consigne voulue. Appuyer sur **OK Mode** pour confirmer la température de consigne voulue.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur **OK Mode** pour passer au mode suivant (5.4).

Réglage d'usine : 22°C

Plage de température : 18°C – 26°C (pas de 0,5°C)



### 5.4 MODE REFROIDISSEMENT AVEC L'APPUI DU VENTILATEUR (REFROIDISSEMENT LÉGER)

Dans ce mode, le thermostat d'ambiance passe à la consigne préréglée. Ce mode de fonctionnement est adapté aux pièces sans exigences particulières relatives au niveau sonore. La valve s'ouvre.

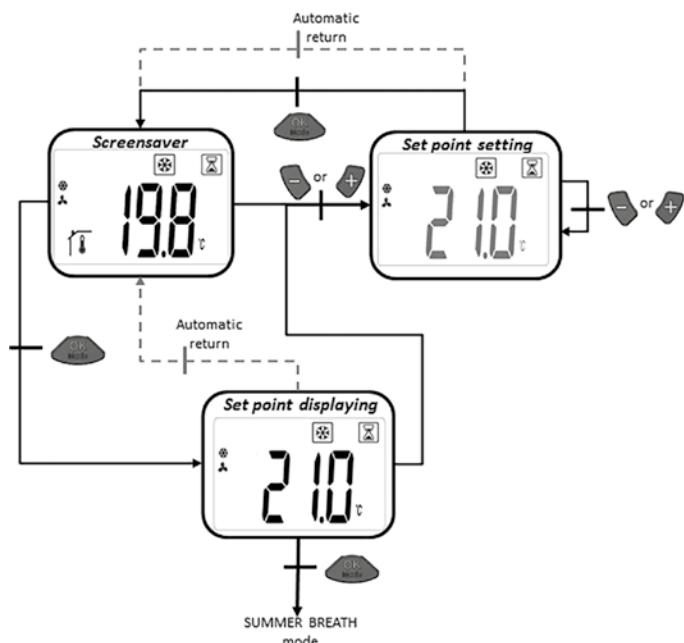


En partant de l'affichage donné, appuyer sur **-** ou **+** pour afficher la température de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur **-** ou **+** pour régler la température de consigne voulue. En appuyant sur **OK Mode**, la température de consigne voulue est confirmée.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur **OK Mode** pour passer au mode suivant (5.5).

Réglage d'usine : température de consigne du refroidissement Confort

Plage de température : 18°C – 26°C (pas de 0,5°C)



## 5.5 MODE CIRCULATION DE L'AIR (EFFET BRISE D'ÉTÉ)

Mode permettant de mettre en marche les ventilateurs indépendamment de la température. La valve s'ouvre.

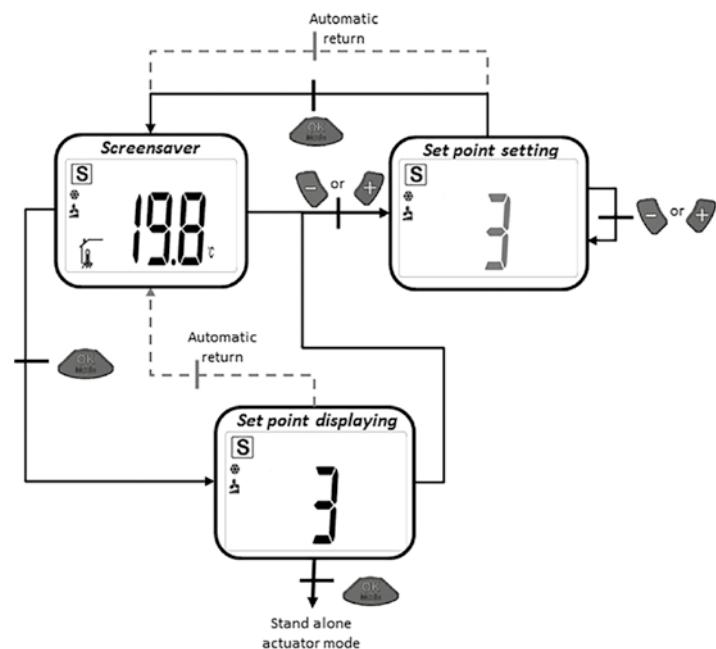


En partant de l'affichage, appuyer sur ou pour afficher le régime (clignotant). En appuyant sur ou régler le régime voulu. Appuyer sur pour confirmer le régime désiré.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur pour passer au mode suivant (5.6).

Réglage d'usine : 1

Plage du régime : 1,2,3



## 5.6 MODE CHAUFFAGE SANS L'APPUI DU VENTILATEUR

Dans ce mode, le thermostat d'ambiance passe à la température de consigne préréglé sans appui par le ventilateur.

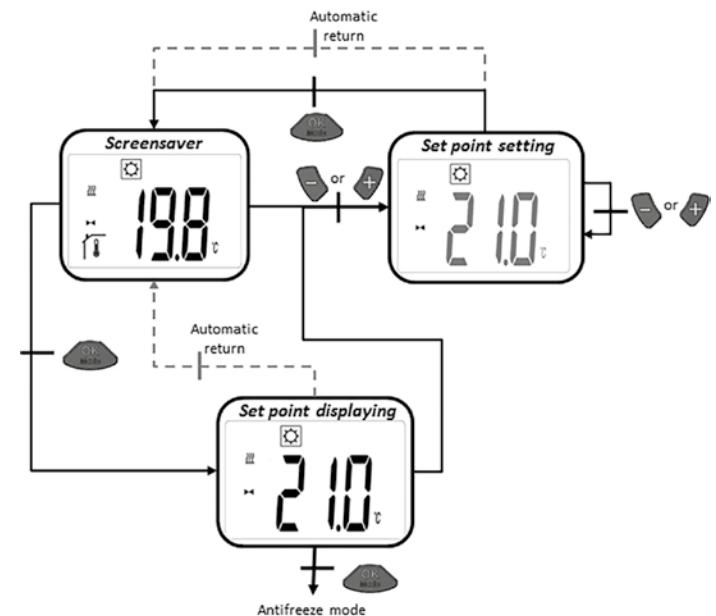


En partant de l'affichage donné, appuyer sur ou pour afficher la température de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur ou pour régler la température de consigne voulue. En appuyant sur , la température de consigne voulue est confirmée.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur pour passer au mode suivant (5.7).

Réglage d'usine : 22°C

Plage de température : 18°C – 26°C (pas de 0,5°C)



## 5.7 FONCTION ANTI-GEL



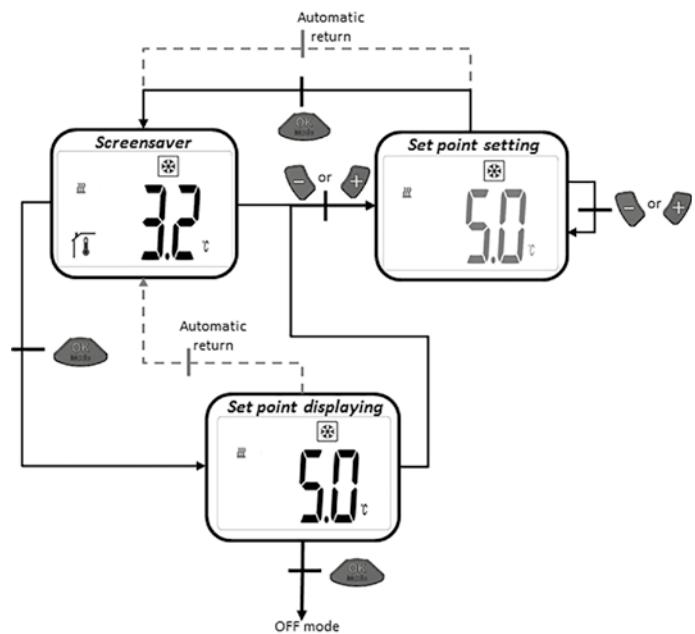
En partant de l'affichage donné, appuyer sur  $-$  ou  $+$  pour afficher la température anti-gel de consigne préréglée (clignotant). Appuyer encore une fois sur  $-$  ou  $+$  pour régler la température anti-gel voulue.

En appuyant sur  $\text{OK Mode}$ , la température anti-gel voulue est confirmée.

À partir de l'affichage, appuyer deux fois sur  $\text{OK Mode}$  pour passer au mode suivant (5.8).

Réglage d'usine : 6°C

Plage de température : 5°C – 9°C (pas de 1°C)

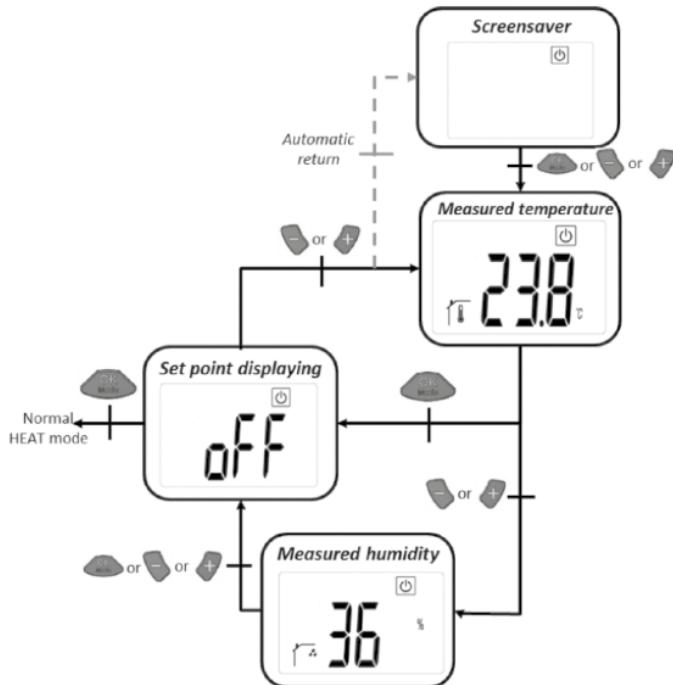


## 5.8 MODE OFF

Ce mode permet d'éteindre le réglage du radiateur BT E2. La valve se ferme.

En "mode veille" seul  $\text{O}$  s'affiche. Appuyer sur l'une des trois touches pour afficher la température ambiante mesurée. En appuyant encore une fois sur  $-$  ou sur  $+$ , on peut naviguer sur la boucle. Appuyer sur  $\text{OK Mode}$  pour afficher "OFF" sur l'écran.

Appuyer encore une fois sur  $\text{OK Mode}$  pour passer au mode initial 5.1.



## 6. VERROUILLAGE POUR PERSONNES NON-AUTORISÉES

Afin de protéger le thermostat contre tout accès illicite, on peut activer le verrouillage. Cette fonction peut être démarrée dans tous les modes de fonctionnement.

Appuyer simultanément sur  $-$  et  $+$  en les maintenant appuyés. Appuyer ensuite sur  $\text{OK Mode}$ .

Après avoir activé le verrouillage, le symbole  $\text{K}$  s'affiche. Répéter la procédure ci-avant pour désactiver.

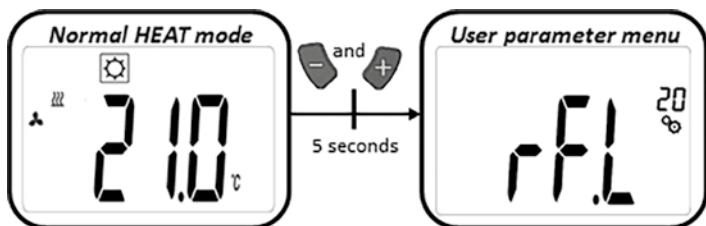
## 7. MENU UTILISATEURS PARAMÈTRES

Ce menu permet de procéder à tous les réglages qui n'affectent pas la commande.

Accès à partir du mode de chauffage normal (chauffage Confort 5.1) en appuyant simultanément sur et pendant 5 secondes environ.

Appuyer sur et pour faire défiler les différents paramètres et pour afficher les réglages.Modifier les paramètres en appuyant sur et et confirmer avec .

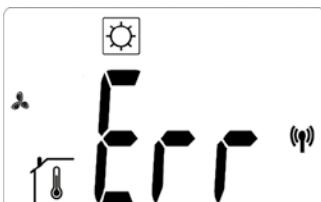
Les réglages des paramètres sont maintenus même en remplaçant les batteries.



### RÉGLAGE DE PARAMÈTRES

	<b>Mode apprentissage:</b> Appuyer sur  pendant 5 secondes environ pour passer au mode d'apprentissage. Appuyer à nouveau sur  pour quitter le mode.
	<b>Affichage de la température:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Réglage d'usine: °C
	<b>Calibrage des capteurs de température ambiante dans le thermostat:</b> Paramètre utilisé pour compenser les écarts de température du thermostat. Régler la température en appuyant sur  et , pas de 0,1K.  mémorise le réglage.
	<b>Calibrage du capteur de température ambiante dans le mécanisme de commande:</b> Paramètre utilisé pour compenser les écarts de température de la tête du thermostat. Les valeurs offset sont réglées via  et .  mémorise le réglage. Réglage d'usine : -3K Plage offset : "-7K" – "+1K" (pas de 1K)
	<b>Effacer les réglages :</b> Les températures et les paramètres d'utilisateur sont remis aux valeurs d'usine. Appuyer sur  pendant 5 sec. environ.
	<b>Affichage de la version logicielle</b>
	<b>Fin du menu Paramètres utilisateurs:</b> Appuyer sur  pour passer au menu principal.

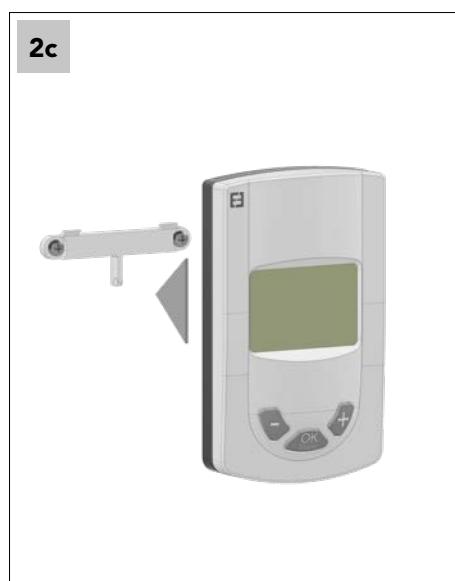
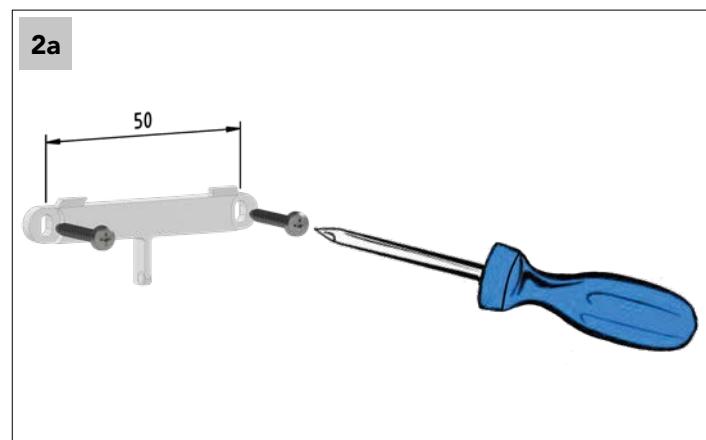
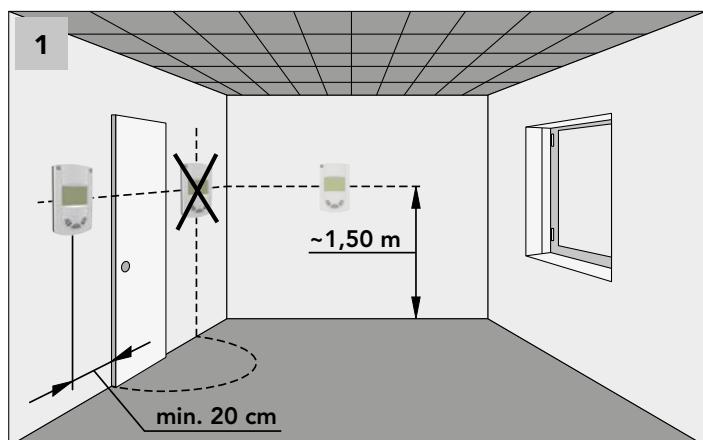
## 8. MESSAGES D'ERREURS

Erreur capteur température		Message "Err" et symbole  clignotant
Batterie faible		Message "Err" et symbole  clignotant
Erreur liaison radioélectrique		Message "Err" et symbole  clignotant
Erreur capteur d'humidité		Message "Err" et symbole  clignotant

## 9. DONNÉES TECHNIQUES

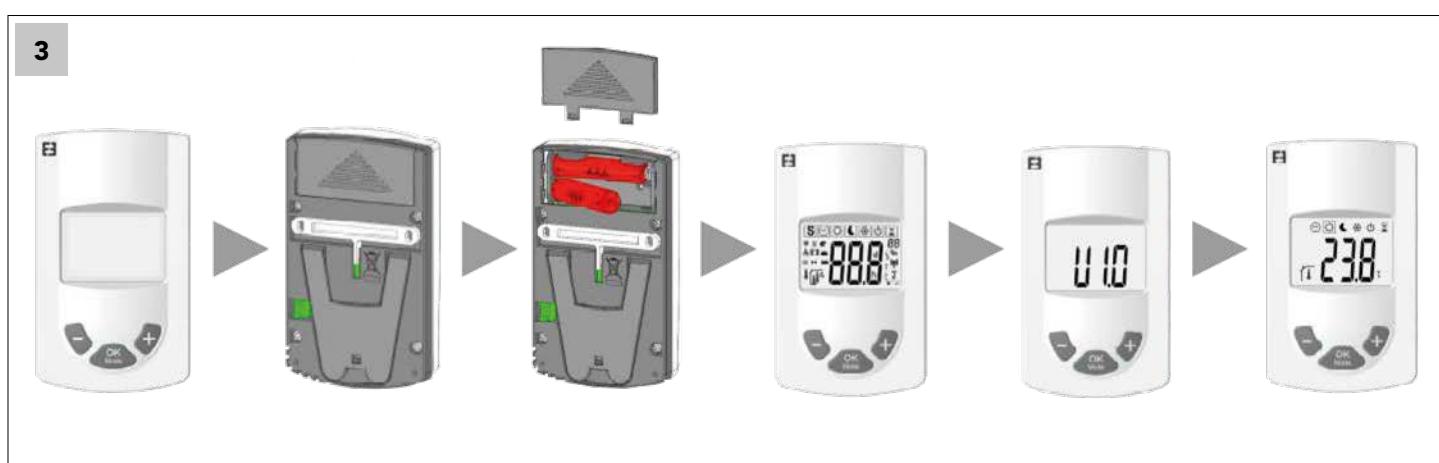
Température de service	0°C - 50°C
Température de transport et de stockage	-10°C - 60°C
Humidité de l'air	Max. 85% à 20°C
Classe de protection	IP 20
Alimentation	2 AAA 1,5V batteries alcalines
Durée de vie d'une batterie	>1,5 an
Fréquence radio	868,3 MHz, <10mW
Distance d'émission	de 100 m en champ ouvert jusqu'à 30 m en zone urbaine
Version logicielle	Affichée dans le menu paramètres

## 10. MONTAGE



## 11. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

En cas d'alerte du témoin pour la tension des batteries, échanger ces dernières. Appuyer sur le clip dans la partie inférieure et retirer le couvercle. Remplacer les batteries usées. Utiliser des batteries alcalines.



L'installazione di questo prodotto deve essere eseguita preferibilmente da personale tecnico qualificato. Il produttore si assume la responsabilità del prodotto nei limiti del rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso e conformemente alle normative di legge.

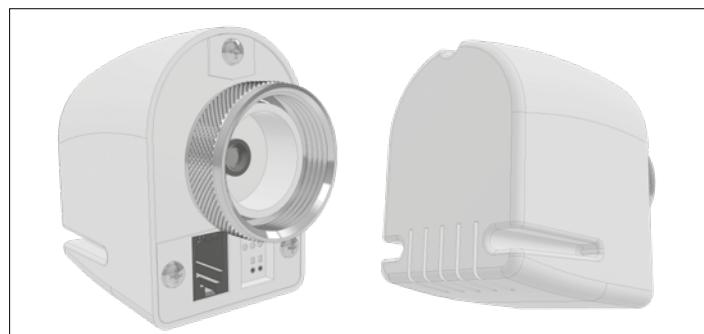
Per un corretto utilizzo del dispositivo seguire le indicazioni contenute in questo manuale di installazione e d'uso. Il pro-

duttore si ritiene sollevato da qualsiasi responsabilità derivante da una scorretta installazione, un utilizzo inappropriato e non corretto o insufficiente manutenzione. La responsabilità, l'obbligo di garanzia e di sostituzione del produttore possono essere declinati dallo stesso in seguito a tentativi di riparazione eseguiti da persone non autorizzate.

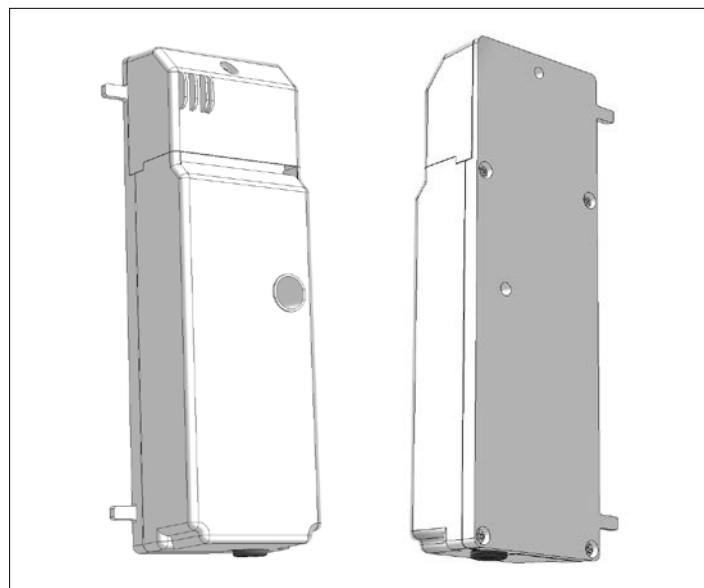
#### CAMPO D'APPLICAZIONE

Il termostato è un dispositivo di comando wireless per la regolazione dei caloriferi a bassa temperatura E2. Attraverso l'utilizzo di onde radio il dispositivo è in grado di regolare a distanza un calorifero a bassa temperatura E2.

#### 1. COMPONENTI COMPATIBILI:



Testina termostatica wireless RF 868 MHz



Ripartitore di calore

#### 2. TASTI:

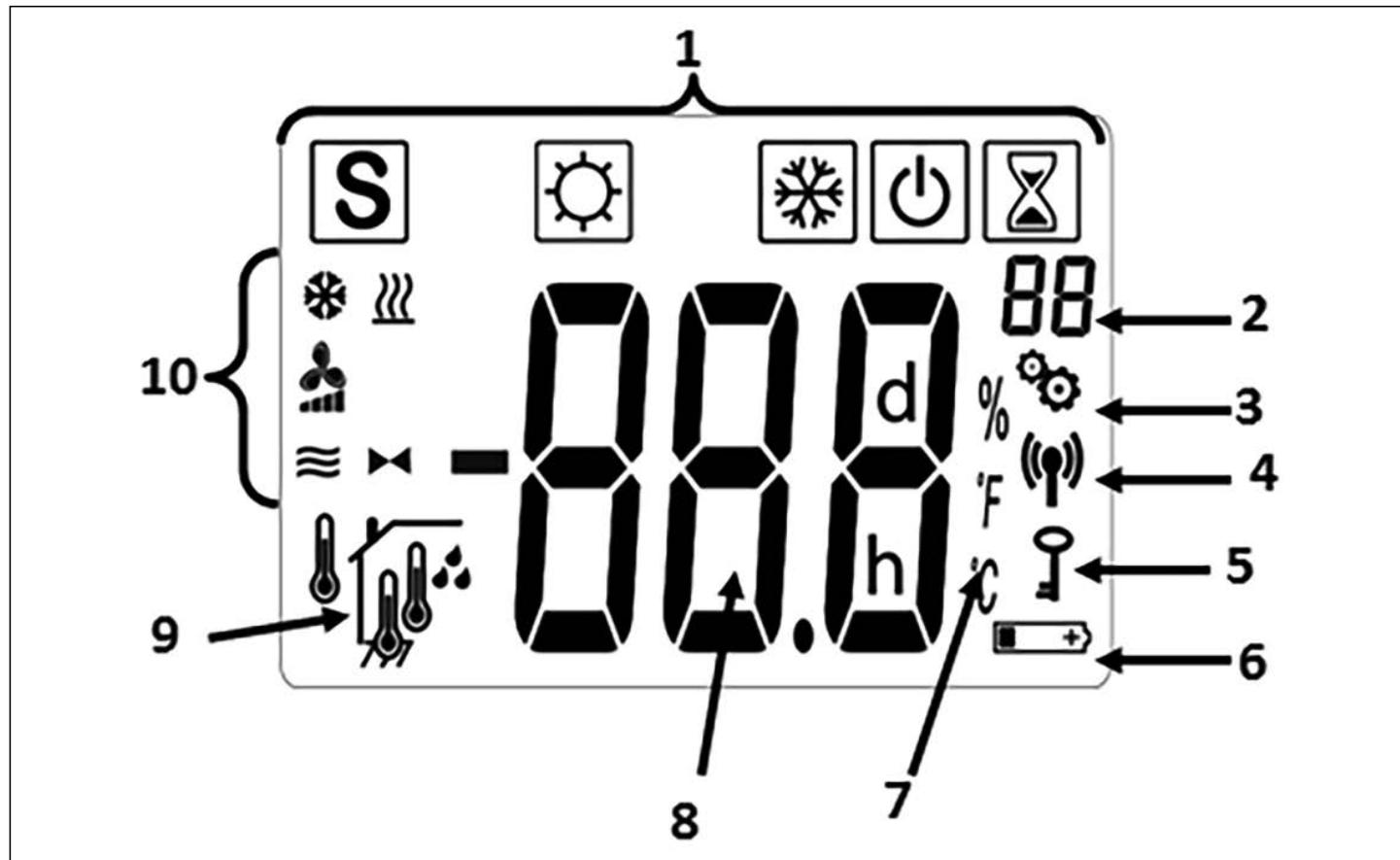
Il termostato digitale è dotato di tre tasti con le seguenti funzioni:



Confermare le impostazioni, modificare il programma, accendere la retroilluminazione.

Sovrascrivere temporaneamente la temperatura impostata, aumentandola o diminuendola, Scorrere il menu utente.

## 3. DISPLAY:



1 - Icône per il funzionamento del termostato

ICONE: FUNZIONI	
	OFF: spegnimento del termostato
	Riscaldamento dinamico (ventole attivate) (modalità comfort)
	Riscaldamento dinamico (ventole attivate) (modalità "boost")
	Raffrescamento dinamico (ventole attivate) (modalità comfort)
	Raffrescamento dinamico (ventole attivate) (raffrescamento delicato)
	Effetto rinfrescante "summer-breezing"
	Riscaldamento statico (ventole disattivate)
	Funzione antigelo

2 - Menu parametri numeri (solo in presenza del simbolo 3) o posizione della testina termostatica

3 - Menu parametri per l'utente o l'installatore

4 - Simbolo "Wireless"

5 - Funzione "blocco schermo"

6 - Simbolo "batteria scarica"

7 - Unità di misura per temperatura e umidità

8 - Temperatura impostata (da raggiungere) o attuale con relativo grado di umidità, tempo residuo del programma di riscaldamento veloce "Boost"

9 - Tipo di temperatura attuale o umidità (8)



Sensore interno



Sensore nella testina termostatica



Umidità

10 - Icône programmi



Riscaldamento/Aumento della temperatura



Raffrescamento/Abbassamento della temperatura



Riscaldamento dinamico (ventole attivate), raffrescamento ed effetto rinfrescante "summer-breezing"



Simbolo testina termostatica per "Funzione Riscaldamento statica (ventole disattivate)"

## 4. COLLEGAMENTO WIRELESS

### 4.1 Comunicazione senza fili

Lo scambio dati tra il termostato e l'E2 avviene tramite una comunicazione bidirezionale e senza fili. Il sistema viene identificato automaticamente al momento dell'inizializzazione del collegamento wireless.

### 4.2 Connessione wireless

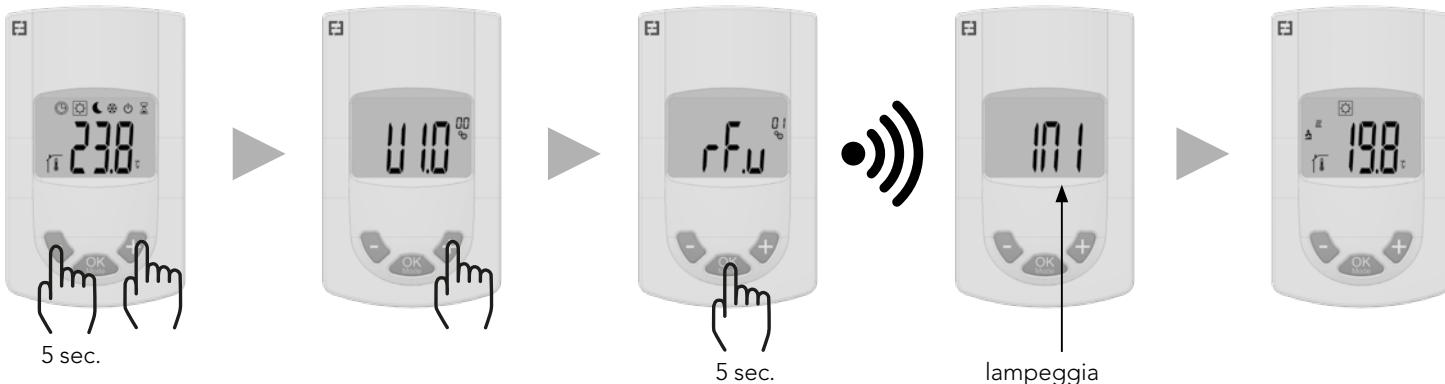
Quando il termostato invia un segnale radio il simbolo lampeggia. Il segnale radio viene inviato:

- se sono state modificate le impostazioni o i parametri del termostato.
- se un tasto viene premuto. Questa funzione permette all'utente di effettuare, ogni qual volta lo desidera, un aggiornamento dei parametri nel termostato.
- in automatico ogni 3-4 minuti.

### 4.3 Stabilire una connessione wireless (Operazione di "apprendimento")

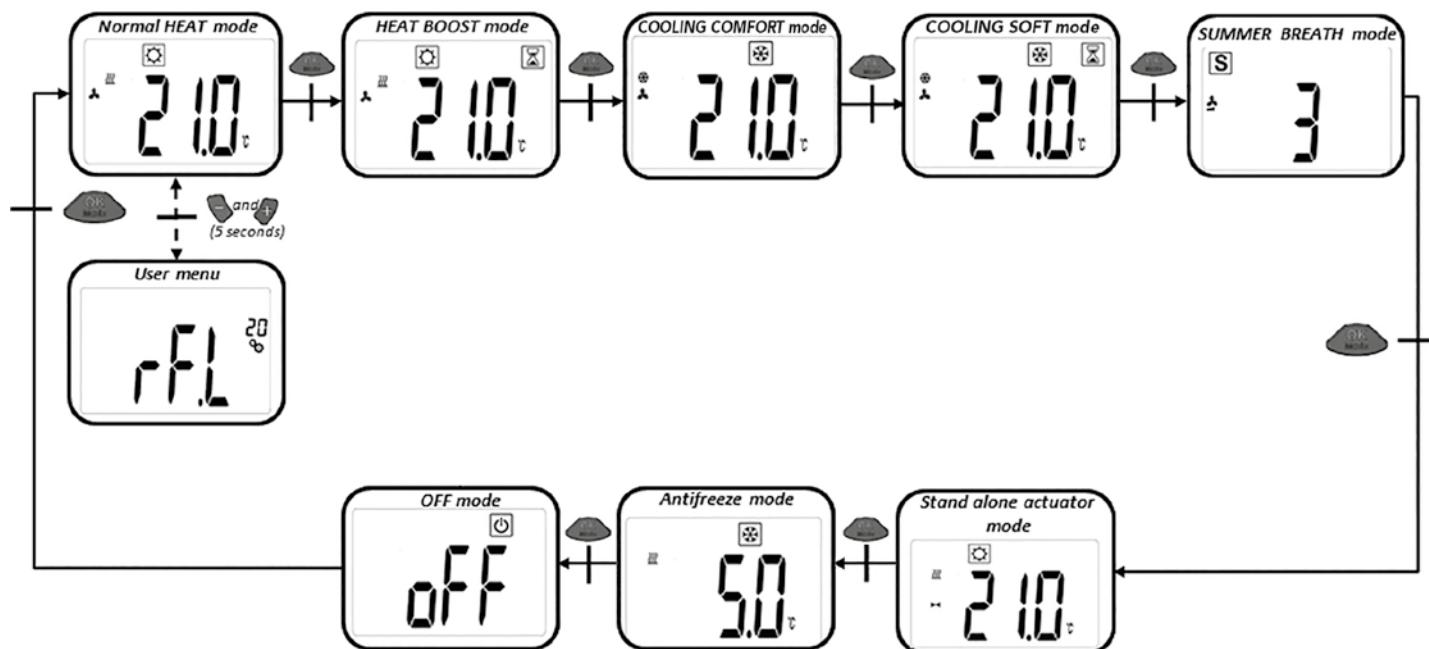
Prima di utilizzare il termostato è necessario associare lo stesso al rispettivo radiatore a bassa temperatura E2. L'associazione (operazione di "apprendimento") deve essere effettuata tramite nel menu dei parametri. Per accedere al menu dei parametri premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti + e - nella modalità . Successivamente premere il tasto OK per circa 5 secondi viene iniziato il programma di "apprendimento" (sul display lampeggia il simbolo "INI"). Inizia ora la fase di inizializzazione. Il tipo di connessione wireless viene scelta automaticamente dal sistema. Se l'operazione va a buon fine, nel termostato viene subito riattivato il primo programma di funzionamento (5.1).

ATTENZIONE: un singolo radiatore a bassa temperatura E2 può essere associato esclusivamente ad un solo termostato.



## 5. PROGRAMMI

L'immagine seguente mostra i diversi programmi. Per passare da un programma all'altro premere il tasto . Indipendentemente dal programma impostato, premendo qualsiasi tasto si attiverà la retroilluminazione.



## 5.1 RISCALDAMENTO DINAMICO (PROGRAMMA COMFORT)

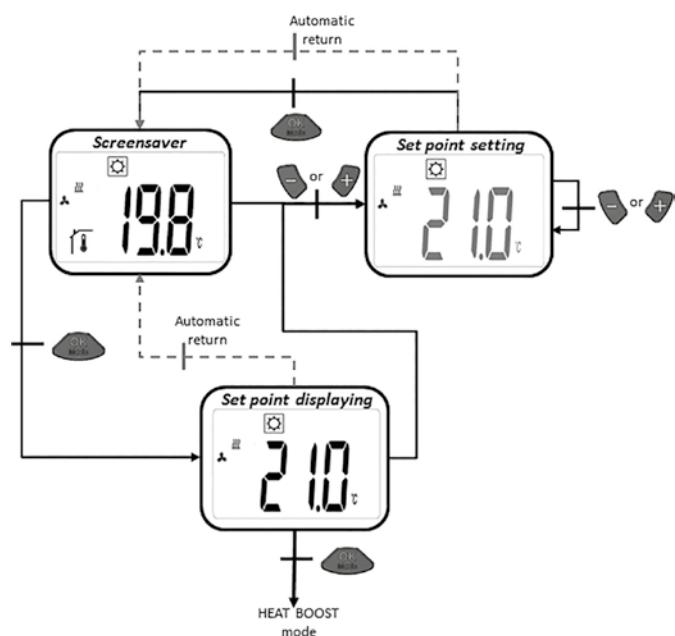
In questa modalità il termostato regola il raggiungimento della temperatura impostata.



Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura desiderata. Premere il tasto per confermare.

Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.2).

Impostazione di fabbrica: 22°C  
Temperatura: da 18°C a 26°C (con intervalli di 0,5°C)



## 5.2 RISCALDAMENTO DINAMICO (PROGRAMMA "BOOST")

In questa modalità il termostato regola il raggiungimento della temperatura impostata. Nella modalità "Boost" il calorifero verrà portato al massimo della sua potenza, per raggiungere la temperatura desiderata nel più breve tempo possibile.



a) Come impostare la temperatura desiderata: dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura desiderata.

Premere il tasto per confermare.

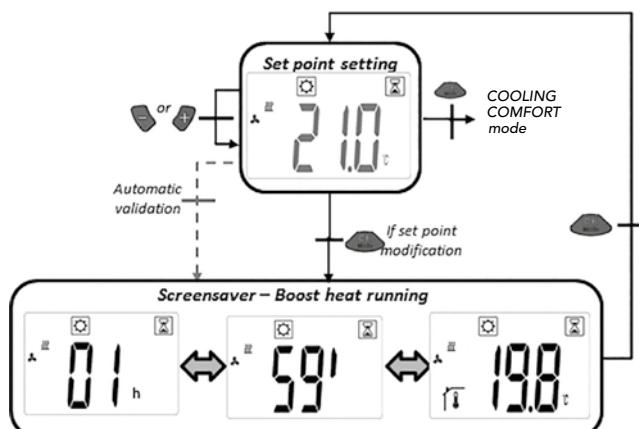
Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.3).

Impostazione di fabbrica: stessa temperatura impostata nella modalità "riscaldamento"

Impostazione di fabbrica del timer: 2 ore  
Temperatura: da 18°C a 26°C (con intervalli di 0,5°C)

b) Nella modalità "Boost", sul display si alternano la temperatura della stanza e il tempo restante (timer).

c) Non appena saranno terminate le 2 ore, verrà automaticamente riattivata la modalità "comfort" (5.1).



### 5.3 RAFFRESCAMENTO DINAMICO (RAFFRESCAMENTO COMFORT)

In questa modalità il termostato regola il raggiungimento della temperatura impostata.

Per garantire il massimo grado di raffrescamento possibile, le ventole girano al massimo della velocità. La valvola viene aperta.

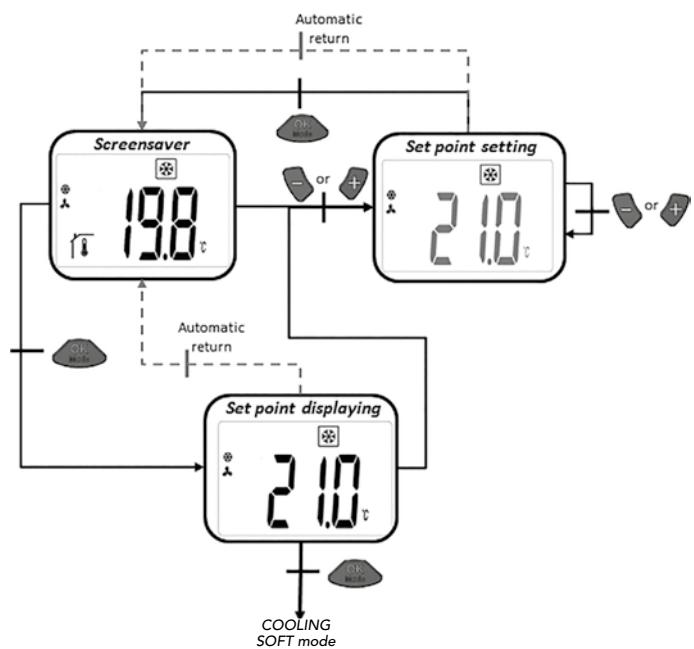


Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura desiderata. Premere il tasto per confermare.

Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.4).

Impostazione di fabbrica: 22°C

Temperatura: da 18°C a 26°C (con intervalli di 0,5°C)



### 5.4 RAFFRESCAMENTO DINAMICO (RAFFRESCAMENTO DELICATO)

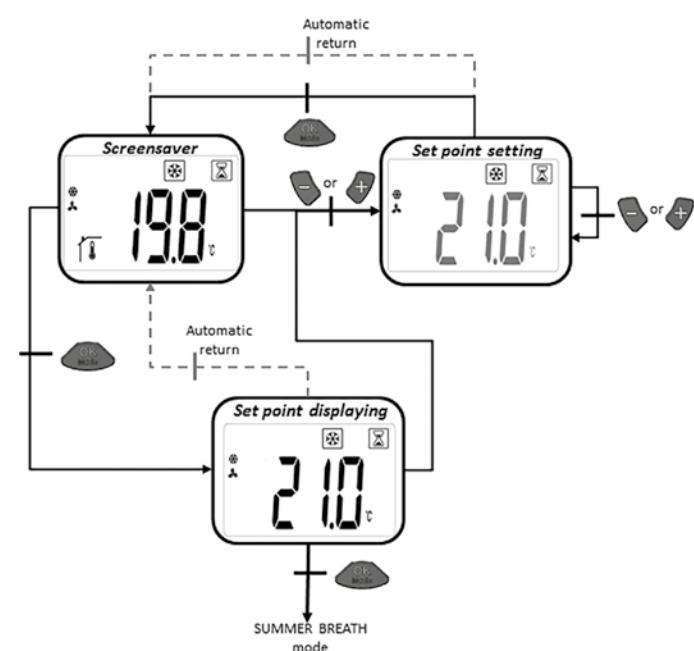
In questa modalità il termostato regola il raggiungimento della temperatura impostata. Questo programma permette l'utilizzo del radiatore anche in ambienti con requisiti acustici molto stringenti. La valvola viene attivata.



Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura desiderata. Premere il tasto per confermare. Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.5)

Impostazione di fabbrica: stessa temperatura impostata nella modalità "raffrescamento comfort"

Temperatura: da 18°C a 26°C (con intervalli di 0,5°C)



## 5.5 RICIRCOLO DELL'ARIA (EFFETTO RINFRESCANTE "SUMMER-BREEZING")

In questa programma verranno azionate le ventole. La valvola viene aperta.

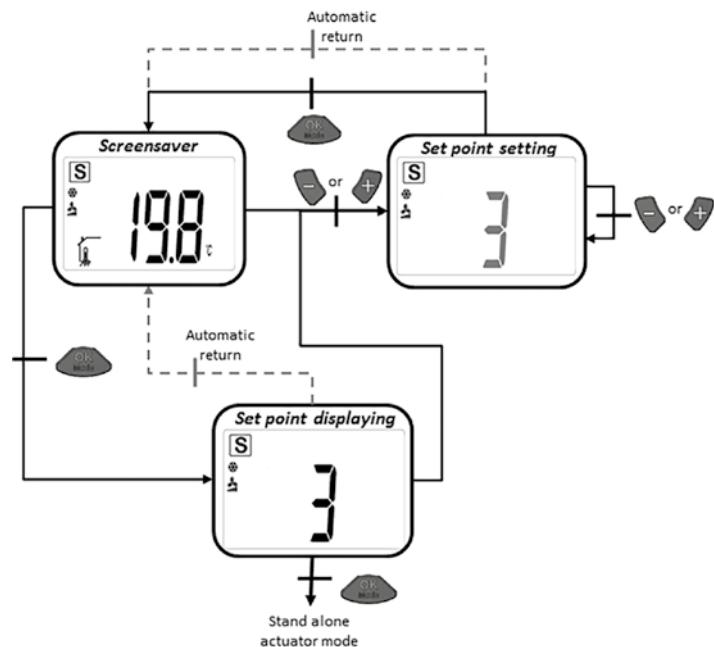


Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare il livello di velocità impostato (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare il livello di velocità desiderato. Premere il tasto per confermare.

Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.6).

Impostazione di fabbrica: 1

Velocità: 1,2,3



## 5.6 RISCALDAMENTO STATICO

In questa programma il termostato regola il raggiungimento della temperatura impostata senza l'utilizzo delle ventole.

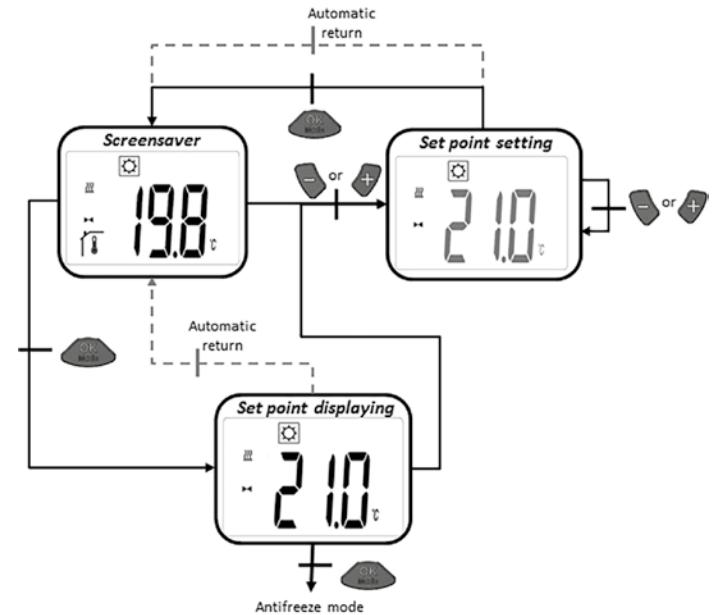


Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura desiderata. Premere il tasto per confermare.

Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.7).

Impostazione di fabbrica: 22°C

Temperatura: da 18°C a 26°C (con intervalli di 0,5°C)



## 5.7 FUNZIONE ANTI GELO

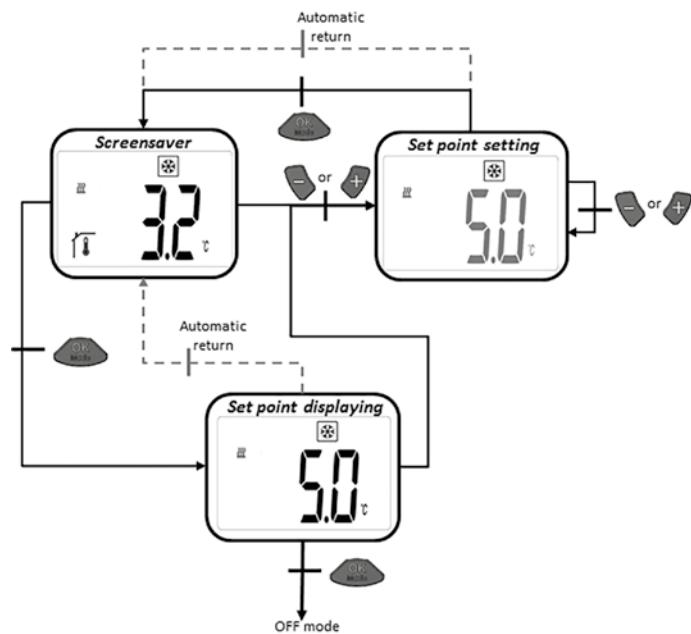


Dalla schermata iniziale (vedi figura), premere il tasto o per visualizzare la temperatura antigelo impostata (lampeggiante). Premere una seconda volta il tasto o per impostare la temperatura antigelo desiderata. Premere il tasto per confermare.

Dalla schermata iniziale (vedi figura) premere due volte il tasto per passare al programma successivo (5.8).

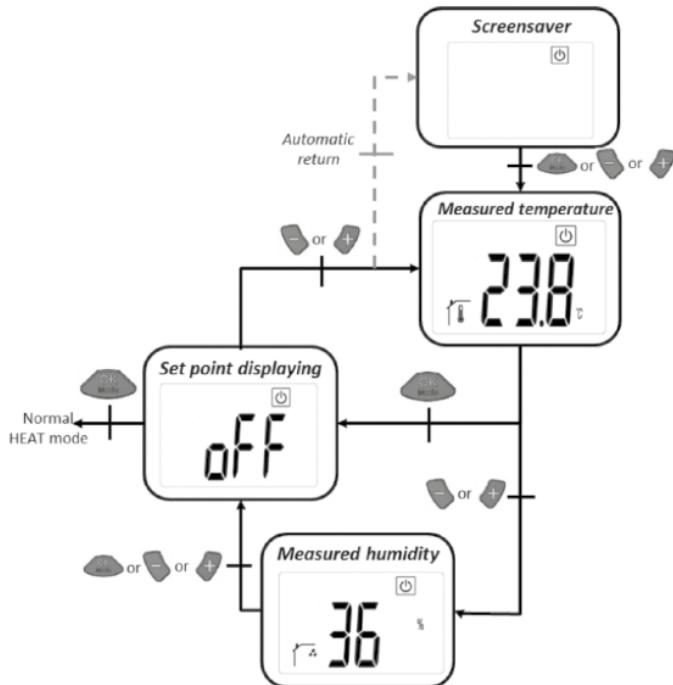
Impostazione di fabbrica: 6°C

Temperatura: da 5°C a 9°C (con intervalli di 1°C)



## 5.8. SPEGNIMENTO

In questa programma viene spento il dispositivo di regolazione del calorifero a bassa temperatura E2. La valvola viene chiusa. Nella programma "Stand by" viene visualizzato solo il simbolo . Premere uno dei tre tasti per visualizzare la temperatura attuale. Premere nuovamente il tasto o per continuare la navigazione. Premere il tasto per visualizzare la scritta "OFF" sullo schermo e spegnere così il dispositivo. Cliccare nuovamente il tasto per ritornare alla modalità iniziale 5.1.



## 6. BLOCCO SCHERMO

Per evitare di premere inadvertitamente dei tasti e attivare così funzioni non desiderate attivare la funzione blocco schermo. Questa funzione può essere attivata in qualsiasi programma. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti e , poi premere il tasto .

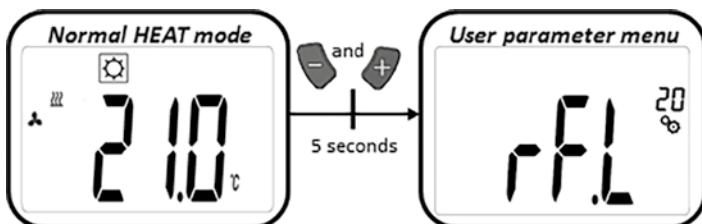
Quando la funzione di blocco schermo è stata attivata, appare sul display il simbolo . Per disattivare la funzione blocco schermo ripetere il passaggio descritto sopra.

## 7. MENU IMPOSTAZIONI UTENTE

Questo menu comprende i parametri che possono essere modificati e regolati dagli utenti. In modalità "riscaldamento", premere contemporaneamente i tasti e per circa 5 secondi per accedere al menu.

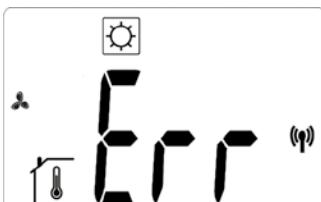
Premere i tasti e per scorrere i diversi parametri e premere il tasto per accedere alle impostazioni dei singoli parametri. Premere i tasti e per effettuare delle modifiche ai singoli parametri e infine salvare le modifiche con il tasto .

Le impostazioni dei singoli parametri verranno mantenuti in memoria anche dopo aver sostituito le batterie.



IMPOSTAZIONI DEI PARAMETRI	
	<b>Modalità di "apprendimento":</b> Premere per circa 5 secondi il tasto  per accedere alla modalità di apprendimento. Per uscire da questa modalità, premere nuovamente il tasto  .
	<b>Unità di misura di temperatura:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Impostazione di fabbrica: °C
	<b>Calibrazione dei sensori di temperatura nel termostato:</b> Questo parametro viene utilizzato per compensare le differenze di temperatura del termostato. Impostare la temperatura con i tasti  e  ad intervalli di 01.K. Salvare le impostazioni con il tasto  .
	<b>Calibrazione dei sensori di temperatura nella testina termostatica:</b> Questo parametro viene utilizzato per compensare le differenze di temperatura della testa termostatica. Impostare i valori con i tasti  e  poi salvare con il tasto  . Impostazione di fabbrica: -3K Intervallo valori: "-7K" – "+1K" (con intervalli da 1K)
	<b>Reset:</b> Le temperature e i parametri di fabbrica vengono ripristinati. Premere il tasto  e tenere premuto per circa 5 secondi.
	<b>Viene visualizzata la versione del software</b>
	<b>Fine del menu parametri utente:</b> Premere il tasto  per ritornare al menu principale.

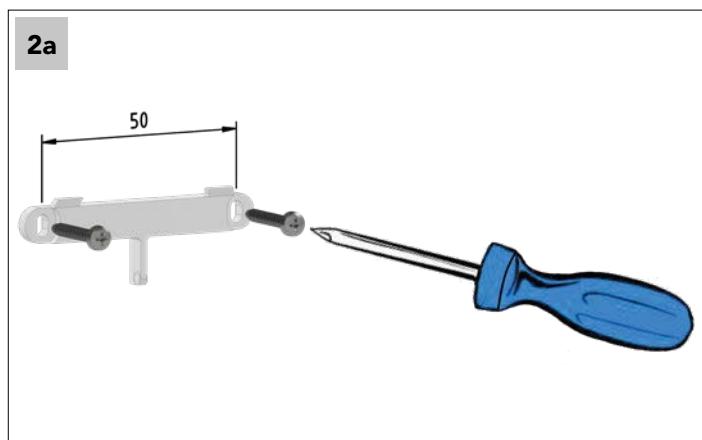
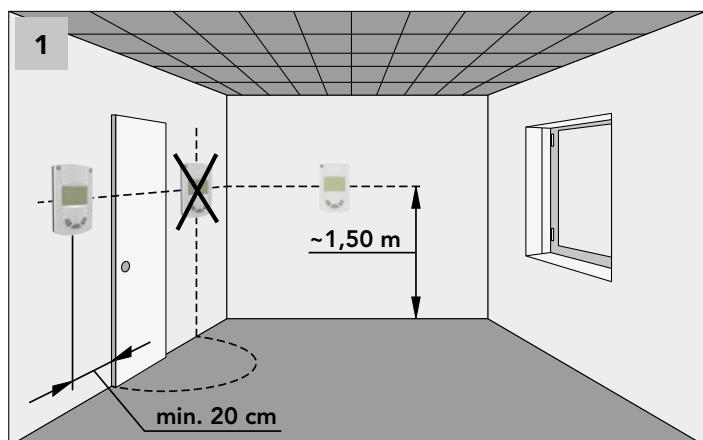
## 8. INDIVIDUAZIONE DEI PROBLEMI

Errore nel sensore di temperatura		Sul display appare "Err" e l'icona  lampeggiante
Batteria troppo scarica		Sul display appare "Err" e l'icona  lampeggiante
Errore di connessione wireless		Sul display appare "Err" e l'icona  lampeggiante
Errore nel sensore di umidità		Sul display appare "Err" e l'icona  lampeggiante

## 9. DATI TECNICI

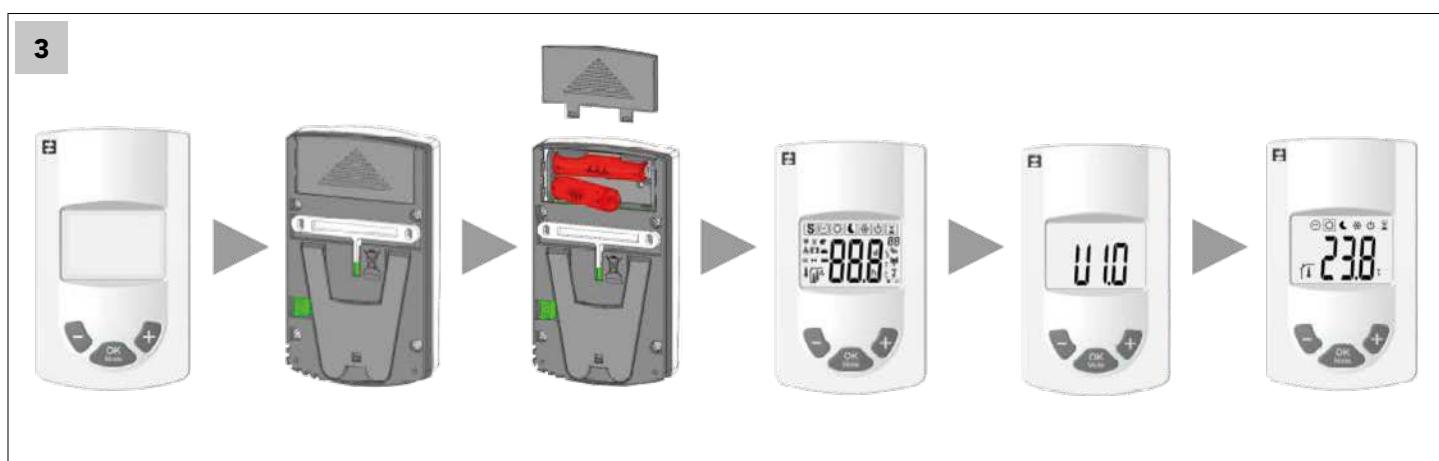
Temperatura di esercizio	0°C - 50°C
Temperatura di trasporto e immagazzinamento	-10°C - 60°C
Livello max di umidità	Max. 85% con 20°C
Protezione	IP 20
Tensione di alimentazione	2 batterie AAA da 1,5V
Durata della batteria	>1,5 anni
Frequenza ricevitore	868,3 MHz, <10mW
Raggio massimo di distanza	fino a 100m all'aperto fino a 30m all'interno
Versione software	Per visualizzare la versione del software accedere al menu impostazioni utente (parametri).

## 10. INSTALLAZIONE



## 11. CAMBIO DELLA BATTERIA

Se la spia luminosa che indica un livello troppo basso delle batterie si illumina, le batterie devono essere subito sostituite. Per cambiare le batterie, rimuovere il coperchio posteriore e rimuovere le batterie vecchie. Inserire 2 nuove batterie alcaline e richiudere il coperchio.



Denna produkt ska helst installeras av en yrkeskunnig person. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar om de angivna användningsvillkoren och de lagstadgade föreskrifterna inte följs.

När man använder regulatorn måste man ta hänsyn till alla anvisningar i denna monterings- och

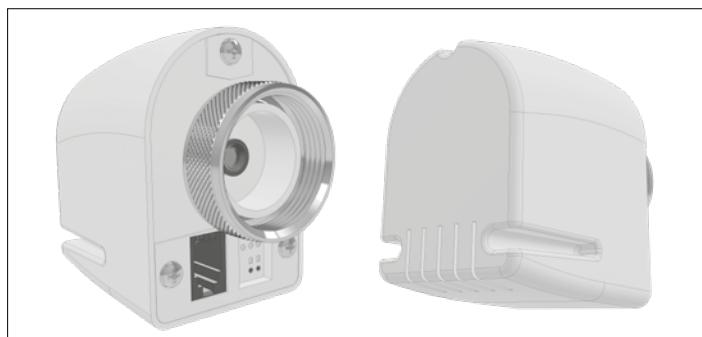
bruksanvisning. Störningar som inträder på grund av felaktig installation, felaktigt handhavande eller felaktigt underhåll leder till att tillverkaransvaret upphör att gälla.

Reparationsförsök leder till att ansvaret och tillverkarens garantiförpliktelse och ersättningsskyldighet upphör att gälla.

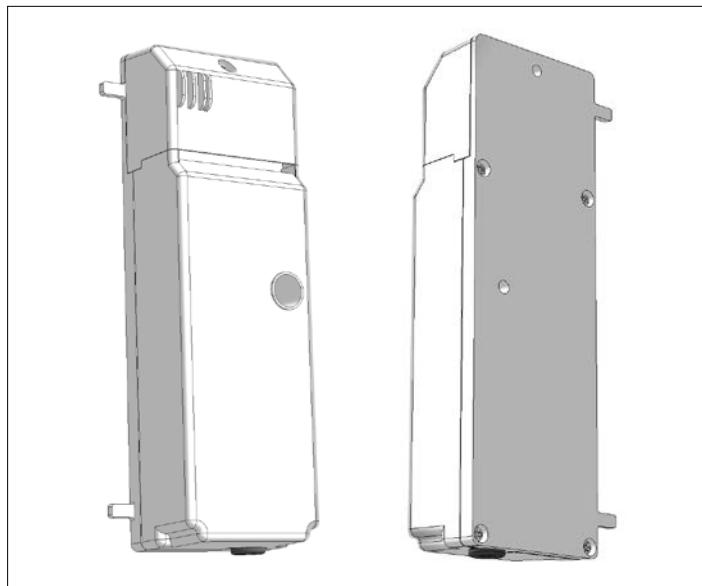
## ANVÄNDNINGSMRÅDE

Den här rumstermostaten är en radiotermostat som är till för att reglera rumstemperaturen från E2 lågttemperaturradiatorer. Tack vare radiotekniken kan den reglera en E2 radiator på avstånd.

### 1. KOMPATIBLA KOMPONENTER:



Radioställdonet RF 868 MHz



Reglerenheten

### 2. KNAPPAR:

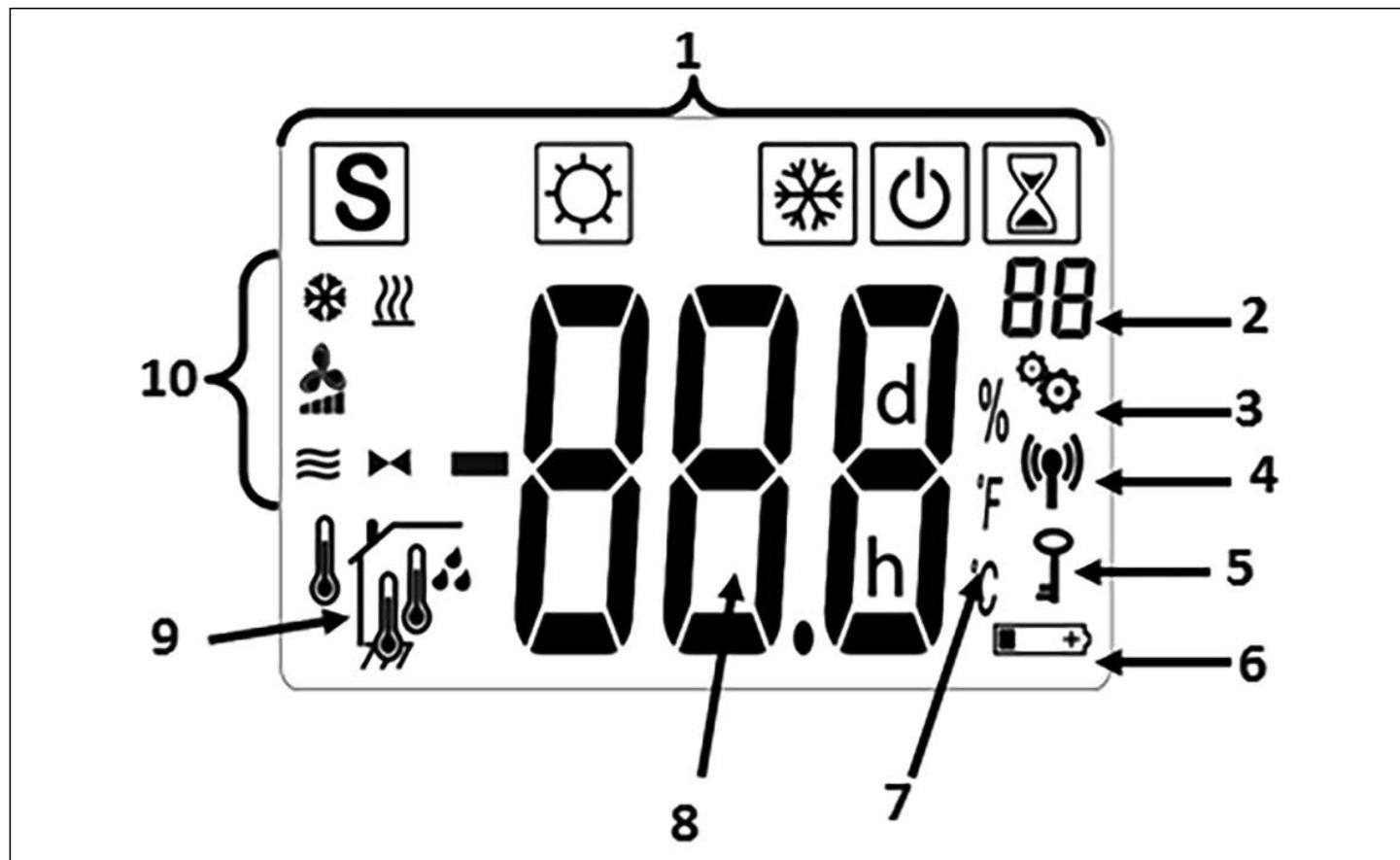
Den digitala rumstermostaten har tre funktionsknappar: De används till att:



bekräfta inställningarna, ändra driftläget, aktivera bakgrundsbelysningen

höja eller sänka de inställda börvärdena, navigera i användarmenyerna.

## 3. DISPLAY:



1 - Ikoner för de aktuella driftlägena

IKONER FÖR DRIFTLÄGEN	
	Funktionen AV
	Uppvärmning med fläktar (komfortläge)
	Uppvärmning med fläktar (boost-läge)
	Kylining med fläktar (komfortkylining)
	Kylining med fläktar (skonsam kylining)
	Sommarbriseffekt
	Uppvärmning utan fläktar
	Frostskyddsfunktion

2 - Parametermenyns nummer (om punkt 3 visas) eller ställdonets läge

3 - Parametermeny för användare eller installatör 4 - Radiosignalsdisplay

5 - Skydd mot obehörig användning

6 - Display för batteribyte

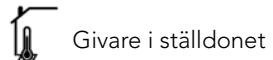
7 - Enheten för temperaturen eller fuktigheten

8 - Börvärdet eller faktiskt värde för temperaturen, den rel. luftfuktigheten, återstående tid i boostläge vid uppvärmning

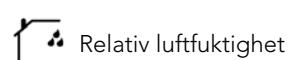
9 - Vilken faktisk temperatur som visas eller luftfuktighet (8)



Intern givare



Givare i ställdonet



Relativ luftfuktighet

## 10 - Statusikoner



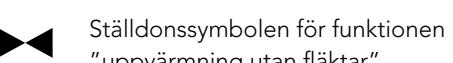
Uppvärmningsdrift/värmeinställning



Kyldrift/kylinställning



kylining och sommarbris

Ställdonssymbolen för funktionen  
"uppvärmning utan fläktar"

## 4. RADIOKONTAKT

### 4.1 Radiofrekvens och trådlös kommunikation

Dataöverföringen mellan rumstermostaten och E2 sker med hjälp av trådlös tvåvägskommunikation. Systemidentifieringen genomförs automatiskt när radiokontakten initieras.

### 4.2 Funktionen radiokontakt

När rumstermostaten sänder en radiosignal blinkar symbolen . En radiosignal sänds:

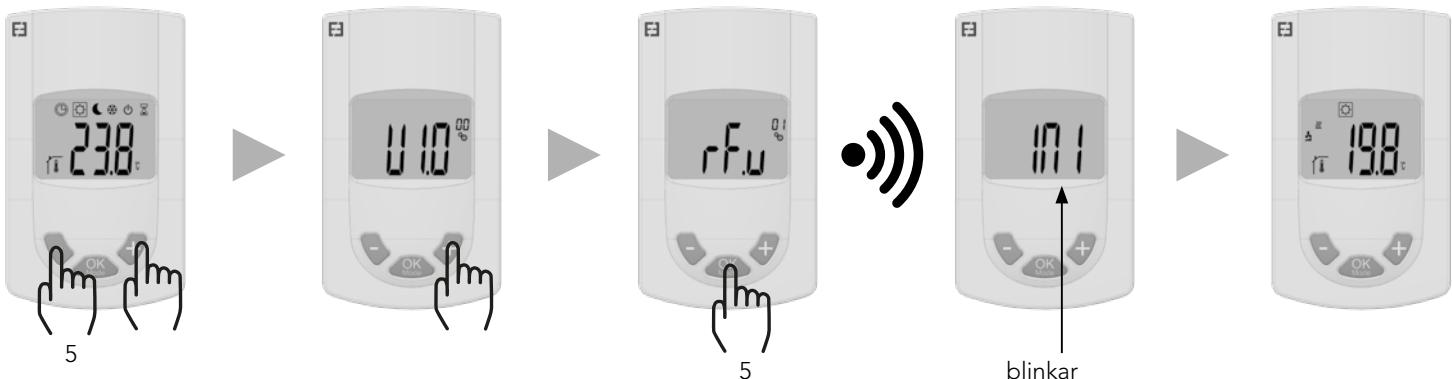
- när rumstermostatens inställningar eller parametrar ändras.
- när en knapp trycks en gång. Denna funktion är till för att "tvinga" rumstermostaten till en parameteruppdatering.
- automatiskt var tredje eller fjärde minut.

### 4.3 Etablera radiokontakt (inlärningsläge)

Innan man kan använda rumstermostaten måste den förbindas med sin E2. Denna förbindelse etableras (inlärningsläget) i parametermenyn. För att komma till parametermenyn trycker du i läget under ca 5 sekunder samtidigt på + och - knapparna. Därefter byter du med knappen + till inlärningsläget (rF). Genom att trycka på OK-knappen i ca 5 sekunder initieras inlärningsprogrammet (symbolen "INI" blinkar på displayen). Nu börjar initieringen av radiofrekvensen (RF). Systemet väljer automatiskt radiokontaktenens slag.

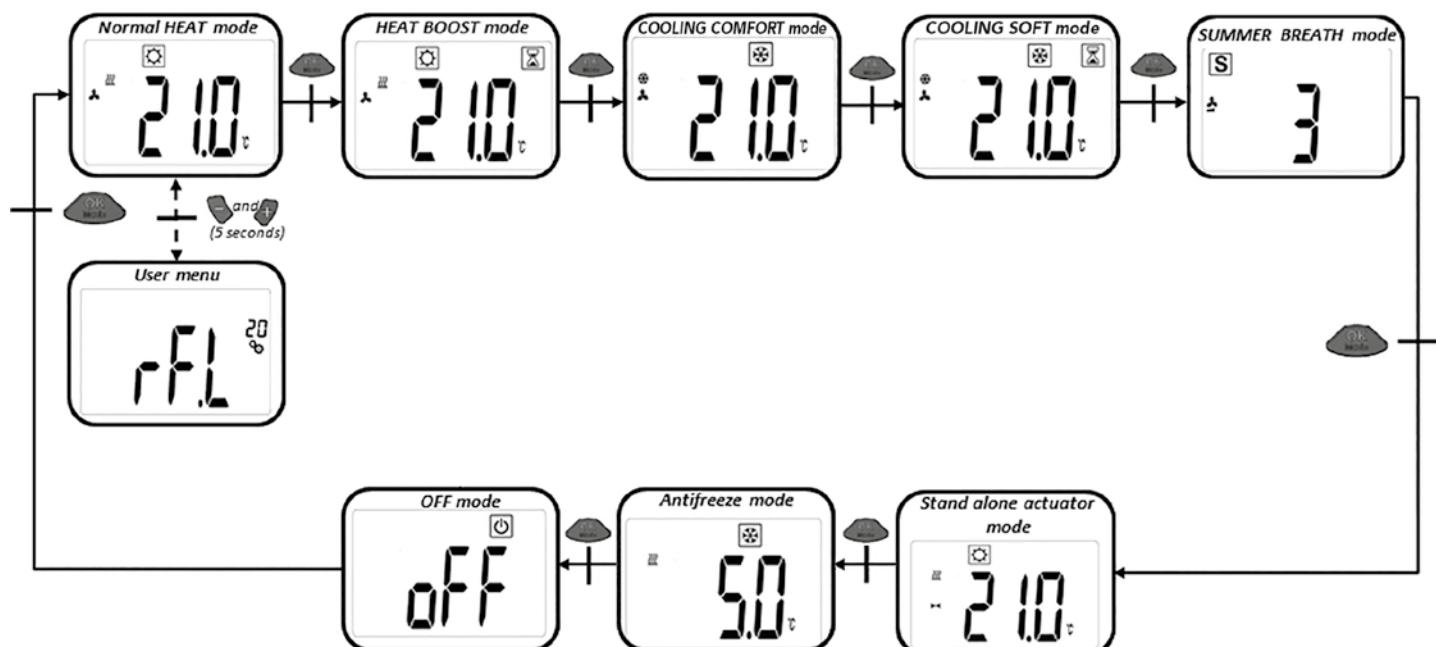
När inlärningsprocessen är avslutad hoppar rumstermostaten till det första driftläget (5.1).

OBS: Med hjälp av en rumstermostat kan en E2 regleras.



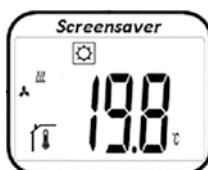
## 5. DRIFTLÄGEN

Följande bild visar de olika driftlägena. Med hjälp av knappen kan man navigera genom de olika driftlägena. Ett tryck på knappen aktiverar alltid bakgrundsbelysningen, oavsett vilket driftläge som är inställt.



## 5.1 NORMAL UPPVÄRMNINGSDRIFT MED FLÄKTUNDERSTÖD (KOMFORTLÄGE)

I detta driftläge reglerar rumstermostaten temperaturen för att upprätthålla det inställda börvärdet.

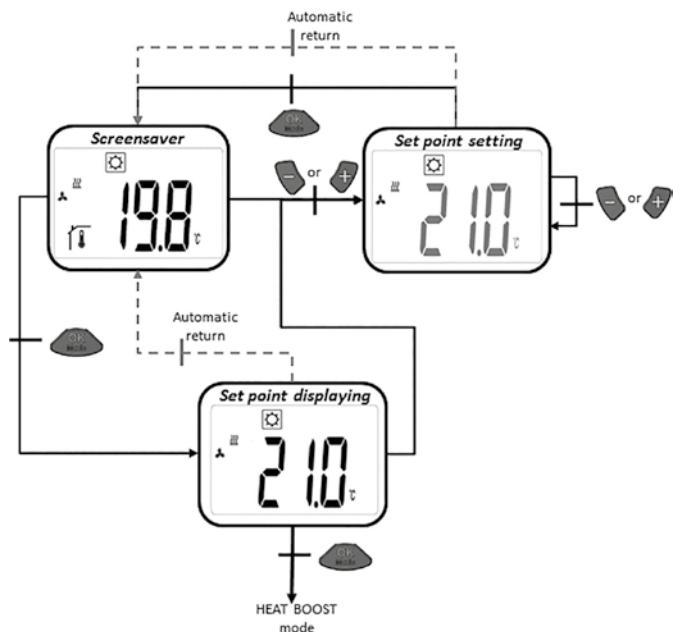


Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda börtemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade börtemperaturen ställas in. Genom att trycka på OK-knappen bekräftas den önskade börtemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.2).

Fabriksinställning: 22 °C

Temperaturområde: 18 °C – 26 °C (steg om 0,5 °C)



## 5.2 UPPVÄRMNINGSDRIFT MED FLÄKTUNDERSTÖD (BOOST-LÄGE)

I detta driftläge reglerar rumstermostaten temperaturen för att upprätthålla det inställda börvärdet. För att så snabbt som möjligt nå upp till den önskade rumstemperaturen utnyttjas värmeelementets fulla kapacitet i boost-läget.



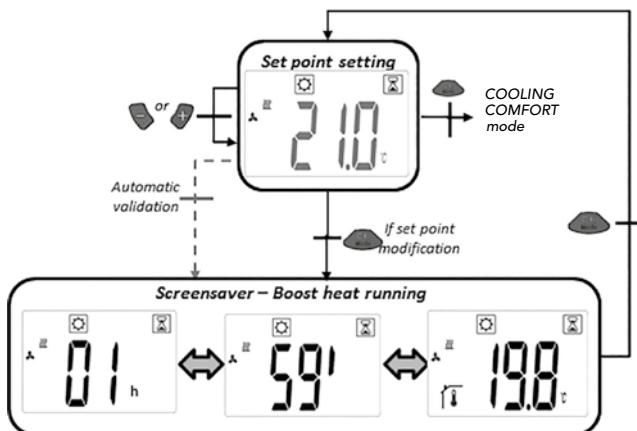
a) Ställa in börtemperaturen: Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda börtemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade börtemperaturen ställas in. Genom att trycka på knappen OK-knappen bekräftas den önskade börtemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.3).

Fabriksinställning: den för tillfället inställda börtemperaturen för normal uppvärmningsdrift

Timerns fabriksinställning: 2 tim.

Temperaturområde: 18 °C – 26 °C (steg om 0,5 °C)



b) I boost-läget växlar displayen mellan den uppmätta rumstemperaturen och tiden för timern.

c) När tiden för timern gått ut (2 tim.), aktiveras komfortläget igen automatiskt (5.1).

### 5.3 KYLDRIFT MED FLÄKTUNDERSTÖD (KOMFORTKYLNING)

I detta driftläge reglerar rumstermostaten temperaturen för att upprätthålla det inställda börvärdet. För att uppnå maximal kylefekt går fläktarna med högsta möjliga varvtal. Ventilen öppnas.

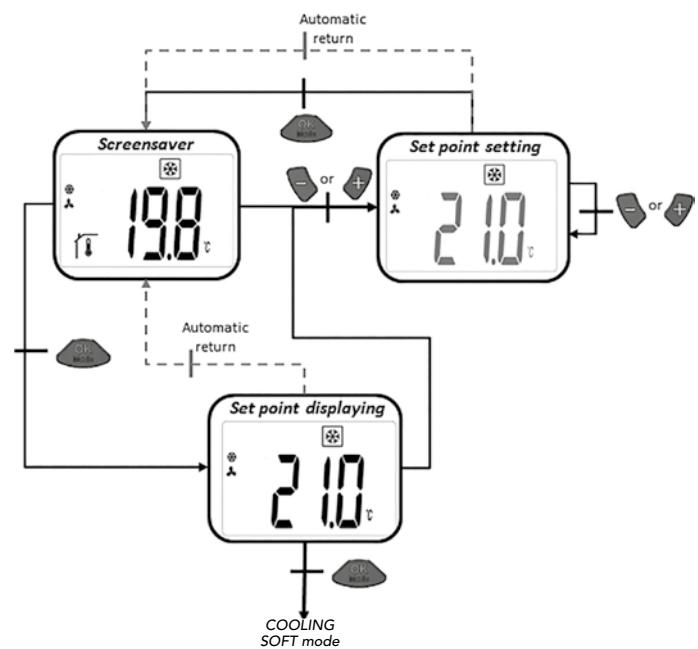


Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda börtemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade börtemperaturen ställas in. Genom att trycka på knappen bekräftas den önskade börtemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.4).

Fabriksinställning: 22 °C

Temperaturområde: 18 °C – 26 °C (steg om 0,5 °C)



### 5.4 KYLDRIFT MED FLÄKTUNDERSTÖD (SKONSAM KYLNING)

I detta driftläge reglerar rumstermostaten temperaturen för att upprätthålla det inställda börvärdet. Detta driftläge lämpar sig för rum med krav på mycket låga ljudnivåer. Ventilen öppnas.

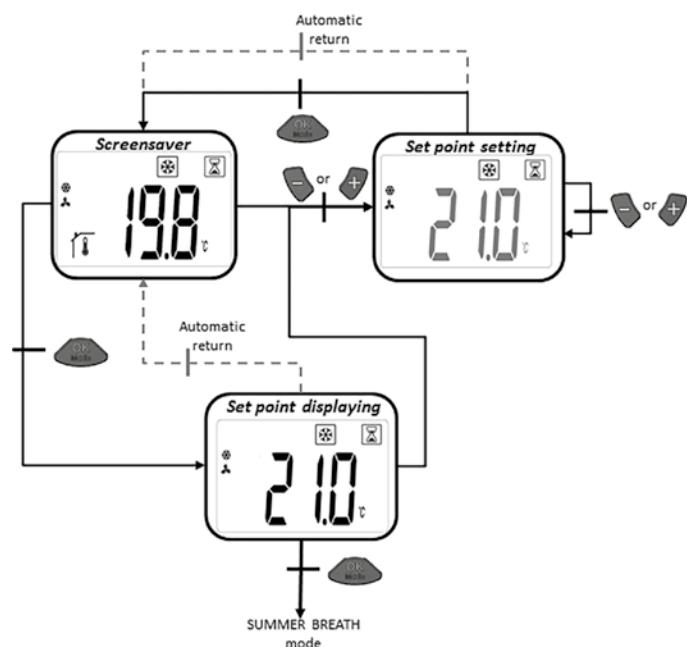


Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda börtemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade börtemperaturen ställas in. Genom att trycka på knappen bekräftas den önskade börtemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.5).

Fabriksinställning: den för tillfället inställda börtemperaturen för komfortkylning

Temperaturområde: 18 °C – 26 °C (steg om 0,5 °C)



## 5.5 REN LUFTCIRKULATIONSDRIFT (SOMMARBRISEFFEKT)

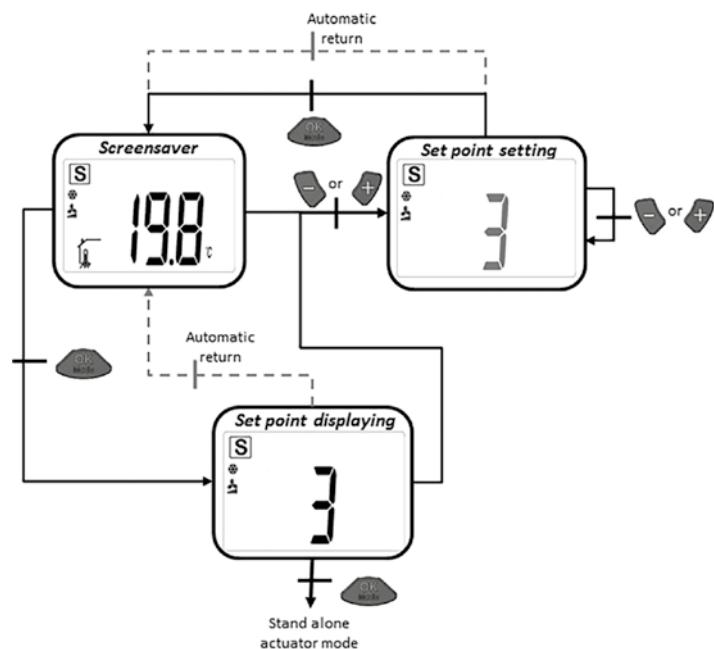
I detta driftläge aktiveras fläktarna oberoende av temperaturen. Ventilen öppnas.



Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda varvtalsnivån (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade varvtalsnivån ställas in. Genom att trycka på OK-knappen bekräftas den önskade varvtalsnivån.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.6).

Fabriksinställning: 1  
Varvtalsnivå: 1,2,3



## 5.6 UPPVÄRMNINGSDRIFT UTAN FLÄKTUNDERSTÖD

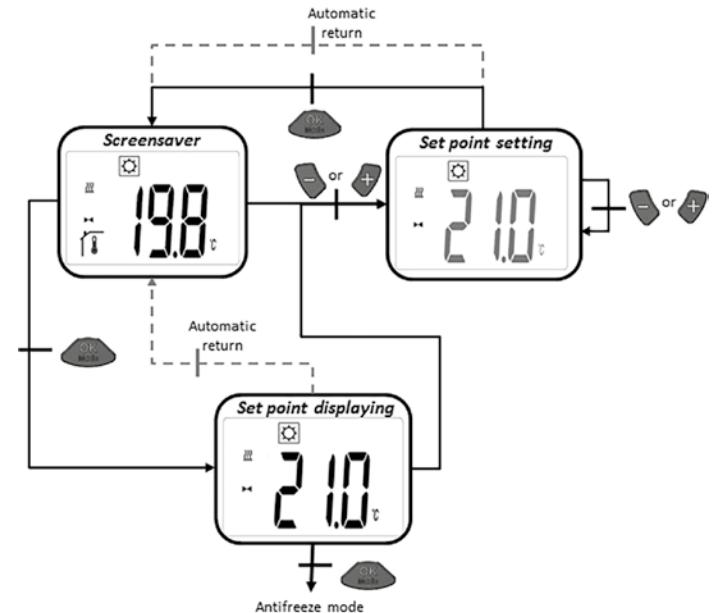
I detta driftläge reglerar rumstermostaten temperaturen för att upprätthålla det inställda börvärdet utan fläktunderstöd.



Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda börtemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade börtemperaturen ställas in. Genom knappen OK-knappen bekräftas den önskade börtemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen till nästa driftläge (5.7).

Fabriksinställning: 22 °C  
Temperaturområde: 18 °C – 26 °C (steg om 0,5 °C)



## 5.7 FROSTSKYDDSFUNKTION

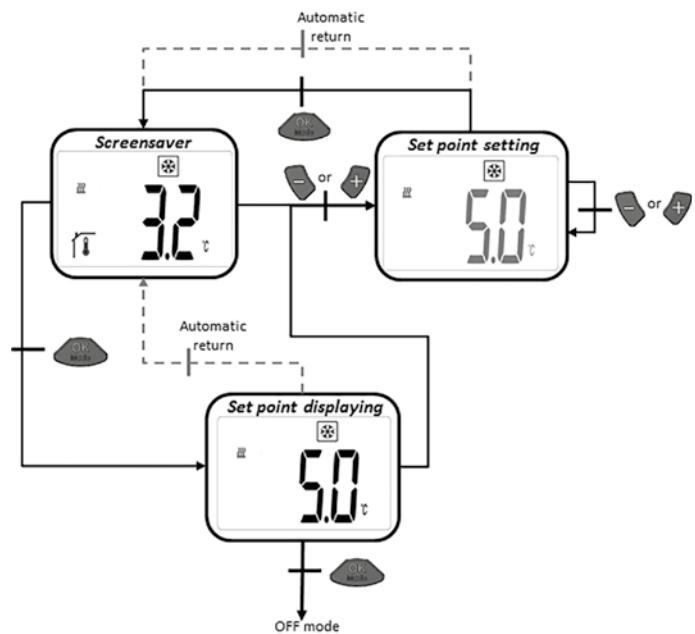


Från den här displayen kommer man genom att trycka på knappen eller till den inställda frostskyddstemperaturen (blinkar). Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan den önskade frostskyddstemperaturen ställas in. Genom att trycka på knappen bekräftas den önskade frostskyddstemperaturen.

Från den här displayen kommer man genom att trycka två gånger på knappen Taste in den nästa Mode (5.8).

Fabriksinställning: 6 °C

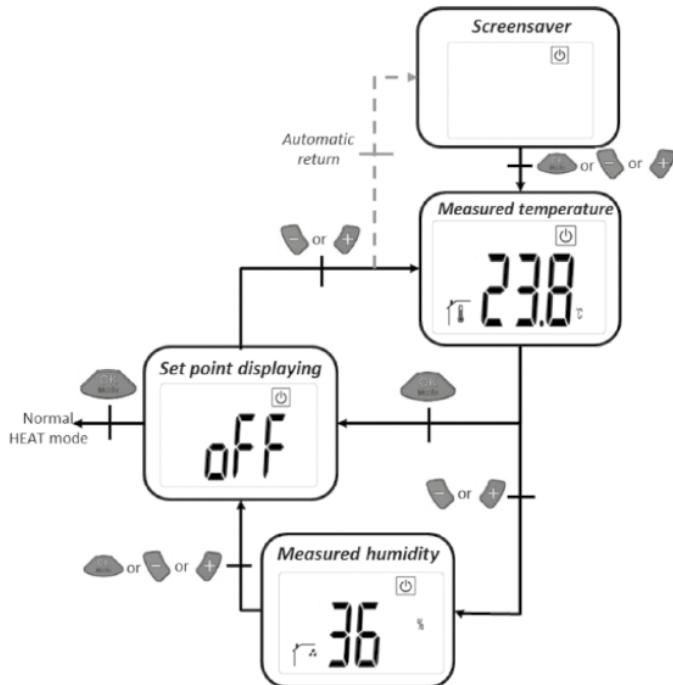
Temperaturområde: 5 °C – 9 °C (steg om 1 °C)



## 5.8 AV-LÄGET

I detta läge stängs regleringen av E2 lågtemperaturradiatorn av. Ventilen stängs.

I "standby-läget" visas endast symbolen "". Om man trycker på någon av de tre funktionsknapparna så visas den uppmätta rumstemperaturen. Genom att fortsätta att trycka på knappen eller kan man navigera genom de olika menyerna. Om man trycker på knappen visar displayen "OFF". Om man trycker en gång till på knappen kommer man tillbaka till utgångsläget 5.1.



## 6. SKYDD MOT OBEHÖRIG ANVÄNDNING

Om man vill skydda rumstermostaten mot oönskade inmatningar, kan man aktivera skyddet mot obehörig användning. Denna funktion kan aktiveras från alla driftlägen. Tryck och håll inne knapparna och samtidigt och tryck sedan på -knappen.

När skyddet mot obehörig användning aktiverats visas på displayen. För att avaktivera skyddet upprepar du samma process som just beskrivits ovan.

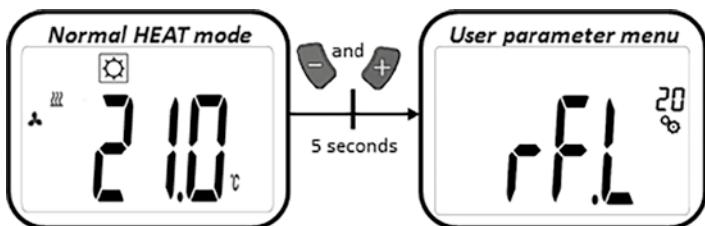
## 7. ANVÄNDARPARAMETERMENYER

I den här menyn görs allmänna inställningar som inte påverkar reglerprocessen.

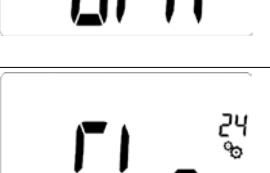
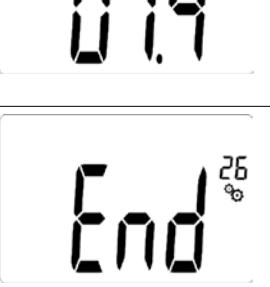
Man kommer till menyn från det normala uppvärmningsläget (komfortläge 5.1) genom att samtidigt trycka på knapparna  och  i ungefär 5 sekunder.

Med knapparna  och  kan du bläddra mellan de olika parametrarna, med -knappen går du in på parametern. Med knapparna  och  ändrar du parametrarna och sparar dem med .

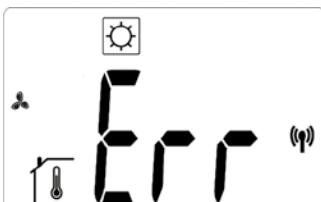
Parameterinställningarna förblir desamma även efter ett batteribyte.



### PARAMETERINSTÄLLNINGAR

	<b>Inlärningsläge:</b> Genom att trycka på knappen  i ca 5 sekunder kommer man till inlärningsläget. Genom att trycka en gång till på  lämnar man läget igen.
	<b>Enheten för temperaturvisningen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Fabriksinställning: °C
	<b>Kalibrering av rumstemperaturgivaren i rumstermostaten:</b> Den här parametern används till att kompensera för rumstermostatens temperaturavvikeler. Temperaturen ställs in med knapparna  och  i steg om 0,1K.  sparar inställningen.
	<b>Kalibrering av rumstemperaturgivaren i ställdonet:</b> Den här parametern används till att kompensera för termostathuvudets temperaturavvikeler. Offsetvärdena ställs in med  och   sparar inställningen. Fabriksinställning: -3K Offsetområde: "-7K" – "+1K" (steg om 1K)
	<b>Radera inställningar:</b> Temperaturerna och användarparameterinställningarna återställs till fabriksinställningarna.  trycks och hålls nere i ca 5 sekunder.
	<b>Visa programvaruversion</b>
	<b>Slut på användarparametermenyn:</b> Genom att trycka på knappen  kommer man tillbaka till huvudmenyn.

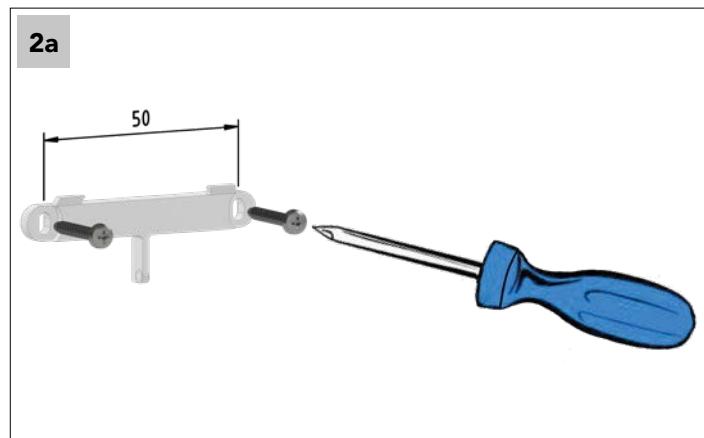
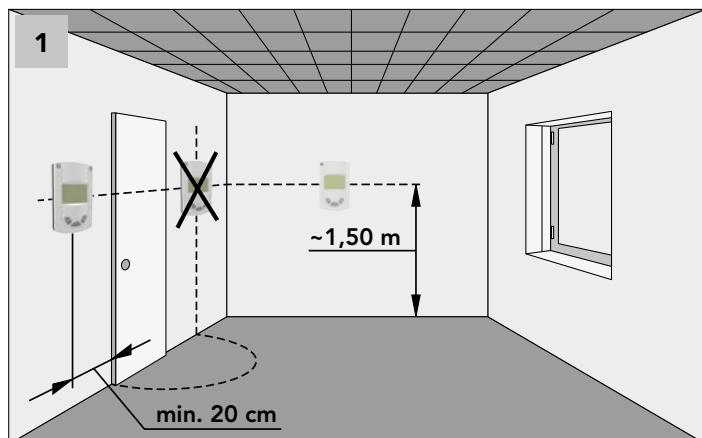
## 8. FELMEDDELANDEN

Fel på temperaturgivaren		Displayen visar "Err" och en blinkande  ikon
Låg batterinivå		Displayen visar "Err" och en blinkande  ikon
Fel på radiokontakten		Displayen visar "Err" och en blinkande  ikon
Fel på fuktighetsgivaren		Displayen visar "Err" och en blinkande  ikon

## 9. TEKNISKA DATA

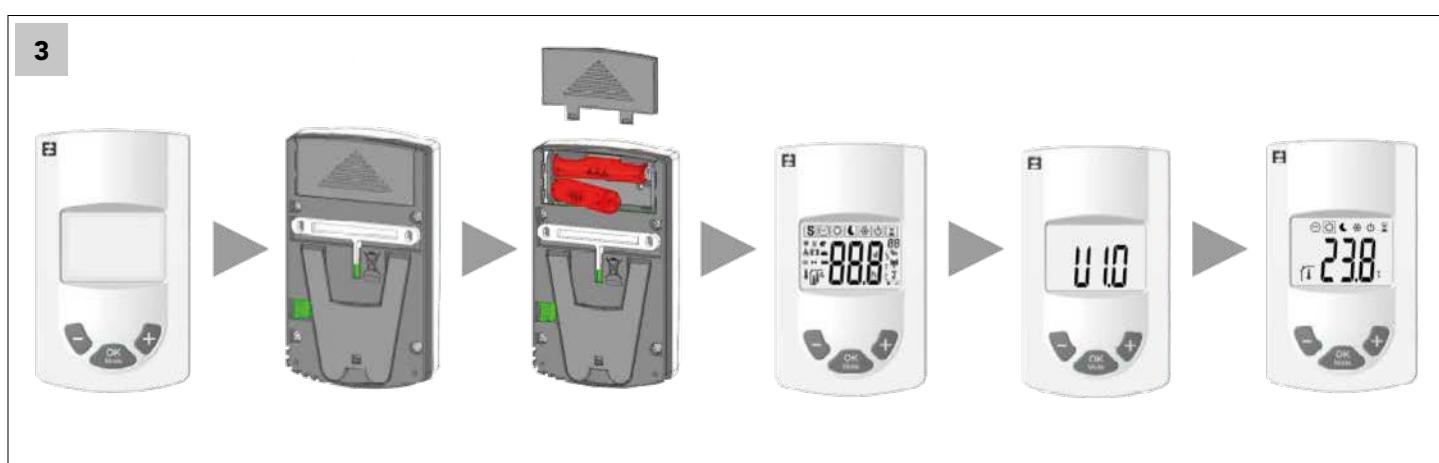
Drifttemperatur	0°C till 50°C
Transport- och förvaringstemperatur	-10°C till 60°C
Luftfuktighet	Max. 85% vid 20°C
Kapslingsklass	IP 20
Strömförsörjning	2 AAA 1,5V alkaliska batterier
Batteritid	>1,5 år
Radiofrekvens	868,3 MHz, <10mW
Sändningsräckvidd	Upp till 100 m i öppen terräng, upp till 30 m i bostadsmiljö
Programvaruversion	Visas i parametermenyn

## 10. MONTERING



## 11. BATTERIBYTE

När kontrollampen för låg batterispänning börjar lysa måste batterierna bytas ut. Tryck på lockets nedre del och ta bort framsidan. Byt ut batterierna mot 2 nya alkalisika batterier.



Tuotteen asennuksen tulisi suorittaa ammattihenkilö. Valmistaja hyväksyy vastuun vain edellä mainittujen käytö-ehtojen ja lakisääteisten määräysten mukaisesti.

Säätimen käytössä on noudatettava kaikkia tämän asennus- ja käyttöoppaan ohjeita.

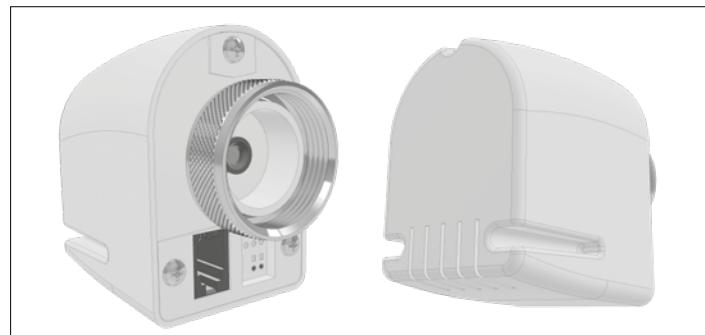
Epäasianmukainen asennus tai käyttö tai puutteellinen huolto aiheuttaa takuun raukeamisen.

Korjaamisyrykset aiheuttavat valmista- ja vastuun ja takuu- sekä korvausvel-vollisuuden raukeamisen.

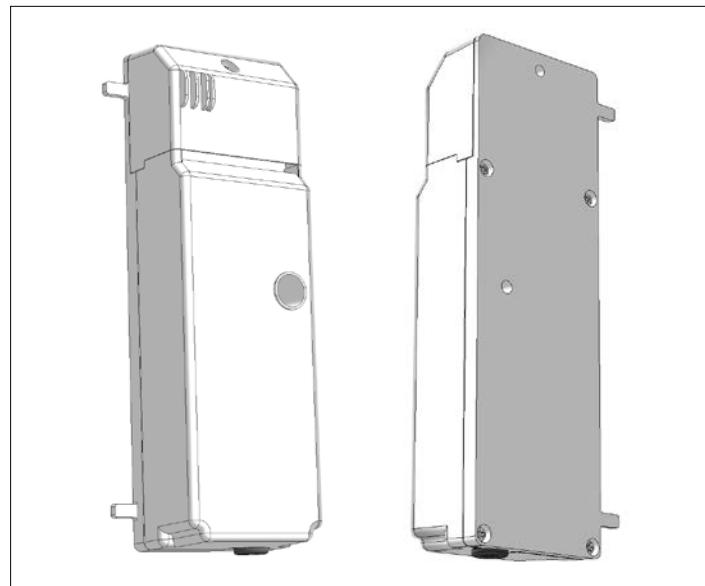
## KÄYTÖÄLUE

Huonetermostaatti on laite, joka säättää E2-matalalämpölämmitimiä langattomasti. Eli se pystyy ohjamaan E2-lämpöpatteria etänä.

## 1. YHTEENSOPIVAT KOMPONENTIT:



Radiotoimilaite RF 868 MHz



Ohjausyksikkö

## 2. PAINIKKEET:

Digitaalisessa huonetermostaatissa on kolme toimintonäppäin-tä. Niiden käyttötarkoitus on:

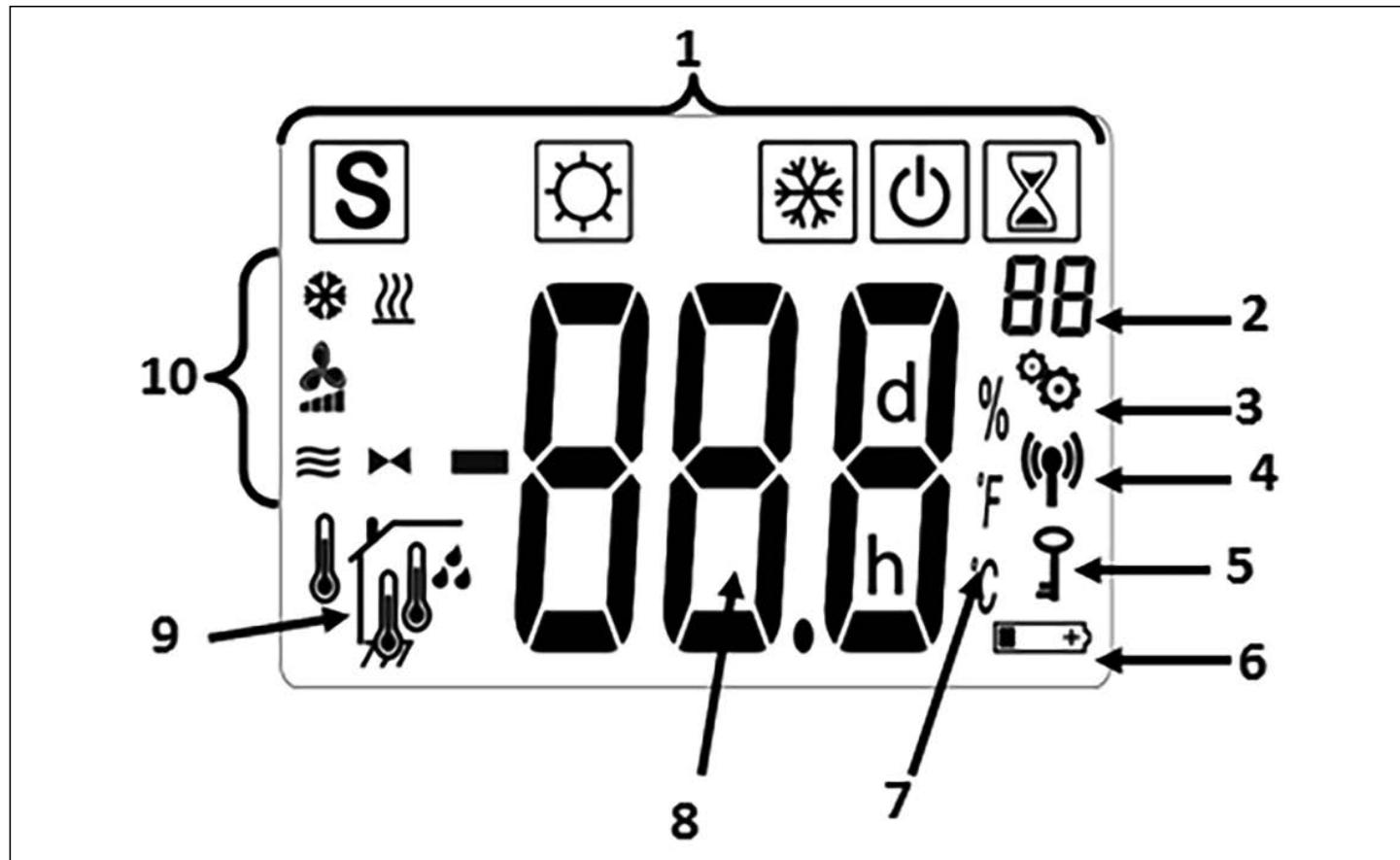


asetusten vahvistaminen, toimintatavan muutos, taustavalon sytyttäminen.



asetusten kasvattaminen tai pienentäminen, selaaminen valikoissa.

## 3. NÄYTTÖ:



1 - nykyiset toimintatavat

KÄYTTÖTAPAKUVAKKEET	
	OFF-toiminto
	lämmitys tuulettimilla (mukavuuskäytö)
	lämmitys tuulettimilla (kiihdytyskäytö)
	jäähdys tuulettimilla (mukavuuskäytö)
	jäähdys tuulettimilla (pehmeä jäähdys)
	summerbreeze-efekti
	lämmitys ilman tuuletti-mia
	Jäätymisen esto

2 - parametervalikon numero (näytettäessä Logo 3) tai toimilaitteen asento

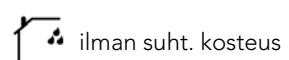
- 3 - käyttäjä tai asentaja parametervalikko  
 4 - radiosignaalin laatu  
 5 - lapsilukko  
 6 - pariston lataustila  
 7 - lämpötilan tai kosteuden näytön yksikkö  
 8 - asetus- tai tosilämpötila, ilman suht. kosteus, Jäljellä oleva aika kiihdytetyssä lämmityksessä  
 9 - tosilämpötilan tai ilman kosteuden laji (8)



sisäinen anturi



toimilaitteen anturi



ilman suht. kosteus

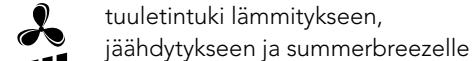
10 - tilakuvakkeet



Lämmityskäyttö/lämmöntarve



Jäähdyskäyttö/jäähdystarve



tuuletintuki lämmitykseen, jäähdykseen ja summerbreezelle



Toimilaitekuvake toiminnassa "lämmitys il-man tuuletimia"

## 4. LANGATON YHTEYS

### 4.1 RF langaton tiedonsiirto

Huonetermostaatin ja E2-laitteen välinen tiedonsiirto on kaksi-suuntainen ja langaton.

Järjestelmän tunnistus tapahtuu automaattisesti RF-radioyhteyttä alustettaessa.

### 4.2 Radioyhteyden toiminta

Kuvake palaa, kun huonetermostaatti lähetää signaalin. Radiosig-naali lähetetään, kun:

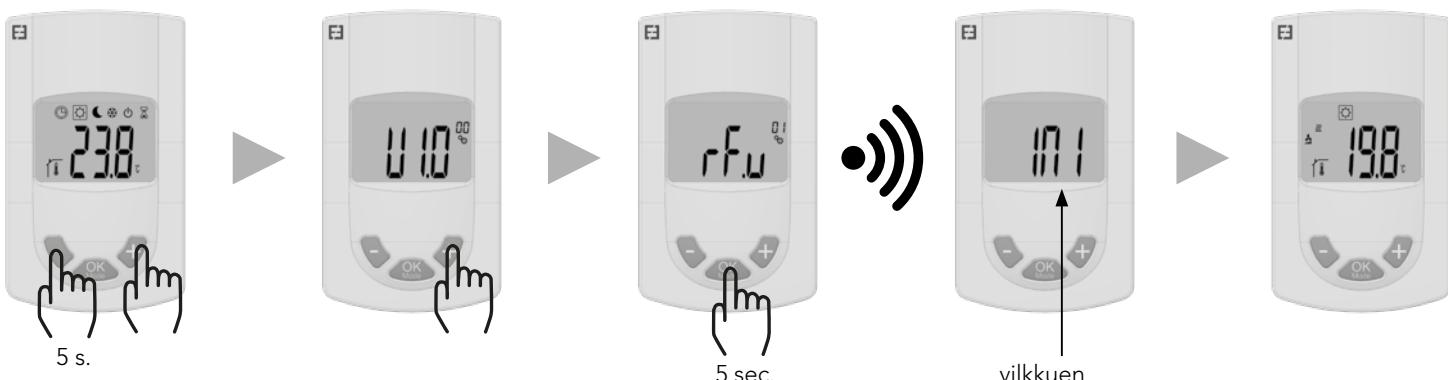
- Huonetermostaatin asetuksia tai parametria muutetaan.
- Painiketta painetaan. Tätä toimintoa käytetään parametrin päivittämiseksi huonetermostaatissa.
- Automaattisesti 3-4 minuutin välein.

### 4.3 Langattoman yhteyden luominen (oppimistila)

Ennen kuin termostaatti voi käyttää, on se varattava omalle E2-laitteelleen. Varaaminen (oppimistila) tapahtuu para-metritrivalikossa. Voit siirtyä parametrivalikkoon painamalla tilassa n. 5 sekunnin ajan samanaikaisesti näppäimiä + ja -. Paina uudestaan näppäintä + ja siirry oppimistilaan (rF). Käynnistä oppimistoiminta painamalla **OK**-painiketta n. 5 sekunnin ajan (näytössä INI-kuvake vilkkuu). RF-alustus alkaa. Järjestelmä valitsee itsestään radioyhteyden tyyppin.

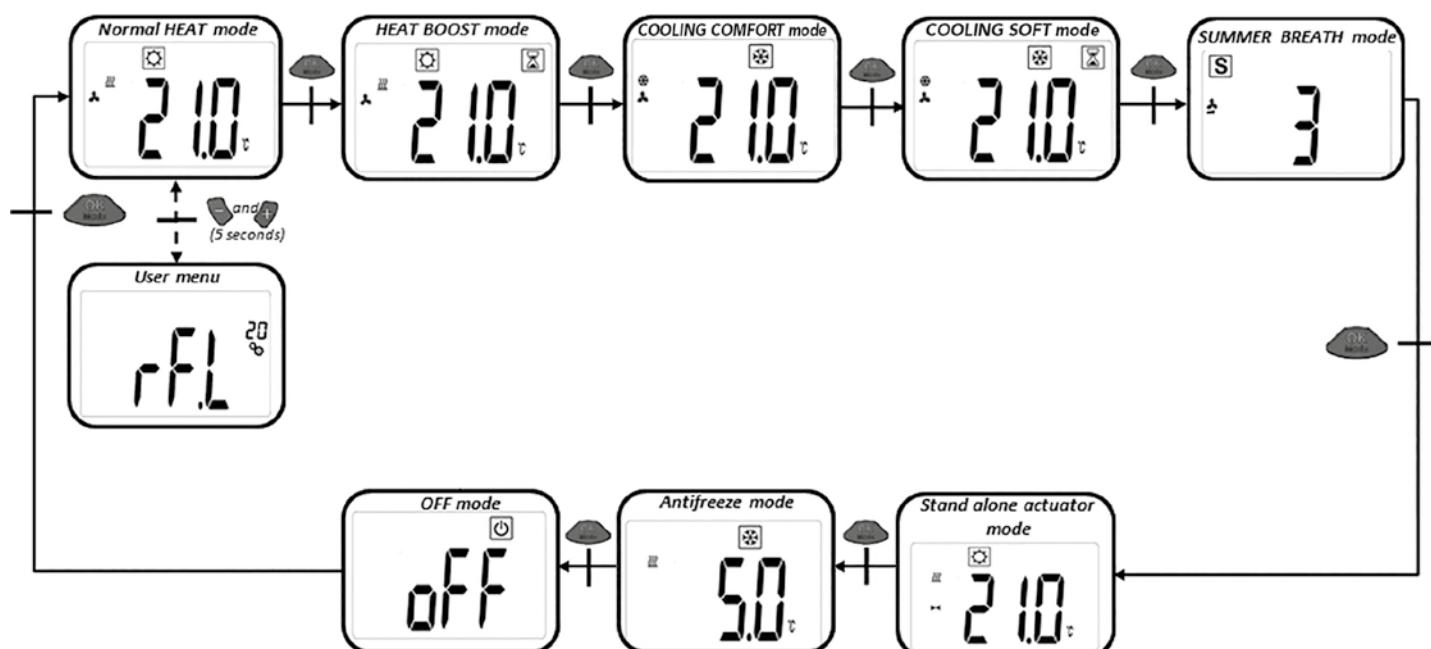
Kun oppiminen on onnistunut, huonetermostaatti siirtyy en-simmäiseen toimintatapaan (5.1).

HUOM: yhden huonetermostaatin avulla voidaan ohjata yhtä E2-laitetta.



## 5. TOIMINTATAVAT

Alla oleva kuva esittää eri toimintatapoja. Siirtyminen eri toimintatapoihin tehdään painamalla -painiketta. Riippumatta valitusta toimintatavasta taustavalo sytyy joka kerta, kun painiketta painetaan.



## 5.1 NORMAALI LÄMMITYS TUULETTIMELLA (MUKAVUUSKÄYTÖÖ)

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa asetetulle arvolle.

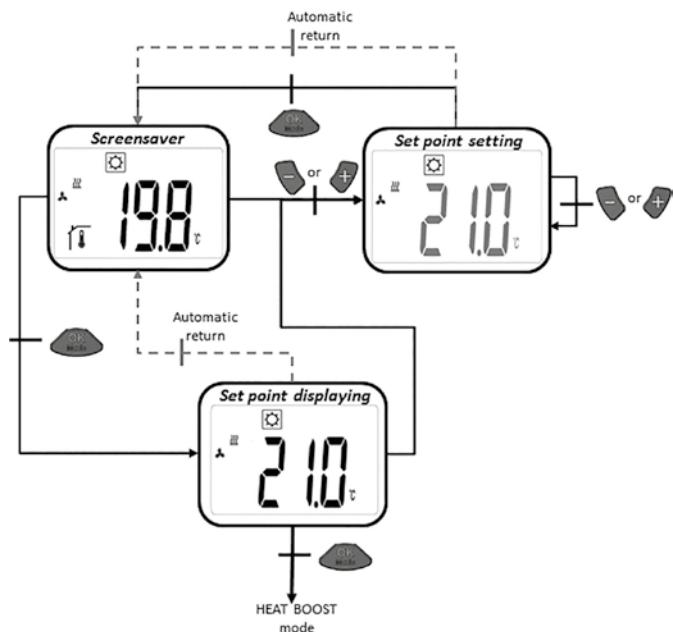


Näytöstä lähtien painamalla painikkeita  $\leftarrow$  tai  $\rightarrow$  asetettu lämpötila ilmestyy (vilkkuu). Painamalla uudestaan  $\leftarrow$  tai  $\rightarrow$  voidaan asettaa haluttu lämpötila. Painamalla  $\leftarrow$ -painiketta haluttu asetuslämpötila vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti  $\text{OK Mode}$ -painiketta siirtyää seuraavaan tilaan (5.2).

Tehdasasetus: 22 °C

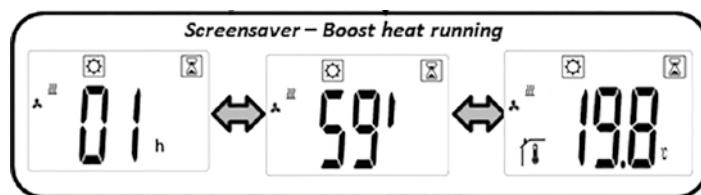
Lämpötila-alue: 18 ... 26 °C (0,5 °C välein)



## 5.2 LÄMMITUS VENTTIILEILLA (KIIHDYTYSKÄYTÖÖ)

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa asetetulle arvolle.

Kiihdystykäytössä käytetään lämpöpatterin maksimitehoa halutun lämpötilan saavuttamiseksi.



a) Lämpötilan asettaminen: Näytöstä lähtien painamalla painikkeita  $\leftarrow$  tai  $\rightarrow$  asetettu lämpötila ilmestyy (vilkkuu).

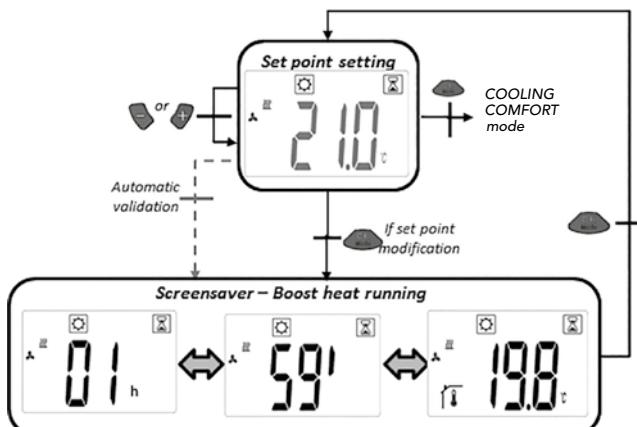
Painamalla uudestaan  $\leftarrow$  tai  $\rightarrow$  voidaan asettaa haluttu lämpötila. Painamalla  $\text{OK Mode}$ -painiketta haluttu asetuslämpötila vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti  $\text{OK Mode}$ -painiketta siirtyää seuraavaan tilaan (5.3).

Tehdasasetus: normaalilin lämmityskäytön asetuslämpötila

Tehdasasetuksen ajastin: 2 h

Lämpötila-alue: 18 ... 26 °C (0,5 °C välein)



b) Kiihdystykäytössä näyttö vaihtelee mitatun huonelämpötilan ja ajastimen ajan välissä.

c) Kun ajastinaika (2 h) on kulunut, siirtyää automaattisesti mukavuuskäyttöön (5.1).

### 5.3 JÄÄHDYTYS TUULETTIMILLA (MUKAVUUSJÄÄHDYTYS)

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa asetetulle arvolle. Tuulettimet kävät suurimmalla kierrosluvulla maksimaalisen jäähdystehon tuottamiseksi. Venttiili avataan.

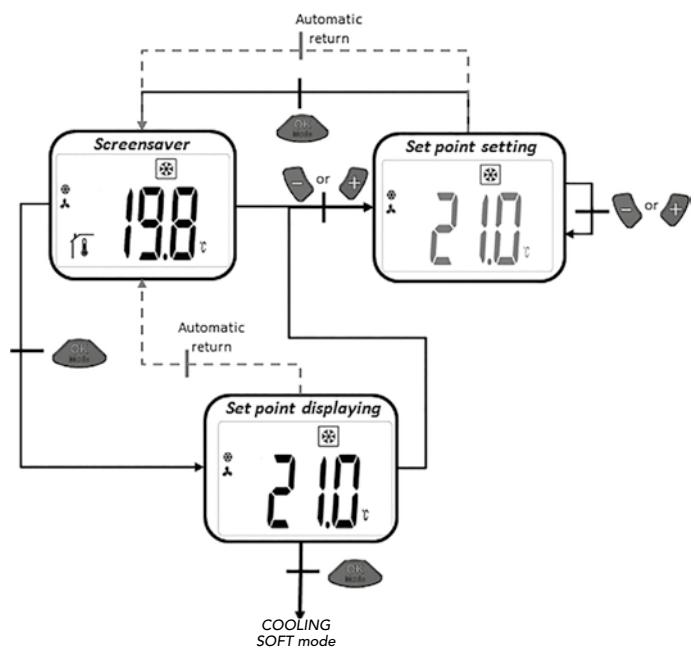


Näytöstä lähtien painamalla painikkeita tai asetettu lämpötila ilmestyy (vilkkuen). Painamalla uudestaan tai voidaan asettaa haluttu lämpötila. Painamalla -painiketta haluttu asetuslämpötila vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti -painiketta siirtyään seuraavaan tilaan (5.4).

Tehdasasetus: 22 °C

Lämpötila-alue: 18 ... 26 °C (0,5 °C välein)



### 5.4 JÄÄHDYTYS TUULETTIMILLA (PEHMEÄ JÄÄHDYTYS)

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa asetetulle arvolle. Tämä toimintatapa sopii matalan melutason tiloihin. Venttiili avataan.

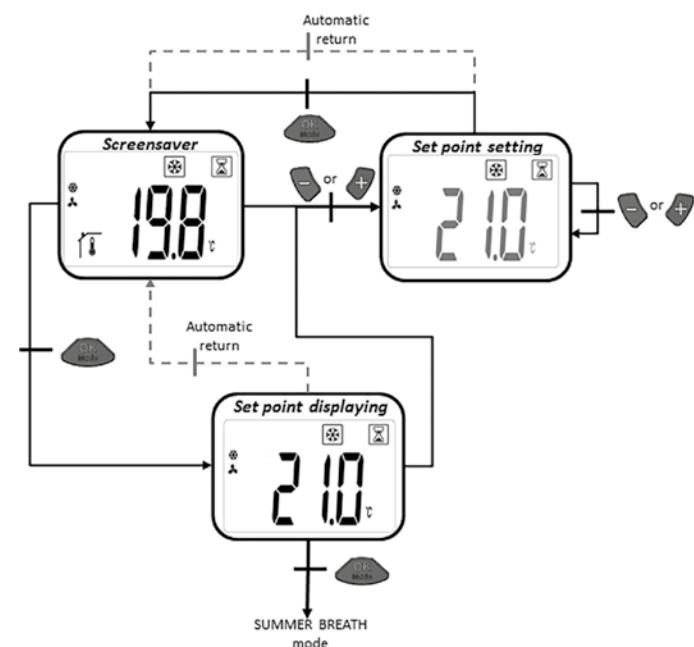


Näytöstä lähtien painamalla painikkeita tai asetettu lämpötila ilmestyy (vilkkuen). Painamalla uudestaan tai voidaan asettaa haluttu lämpötila. Painamalla -painiketta haluttu asetuslämpötila vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti -painiketta siirtyään seuraavaan tilaan (5.5).

Tehdasasetus: mukavuusjäädytyksen asetuslämpötila

Lämpötila-alue: 18 ... 26 °C (0,5 °C välein)



## 5.5 PELKKÄ ILMANKIERTO (SUMMERBREEZE-EFEKTI)

Tässä toimintatavassa tuuletimet käyvät lämpötilasta riippumatta. Ventiili avataan.

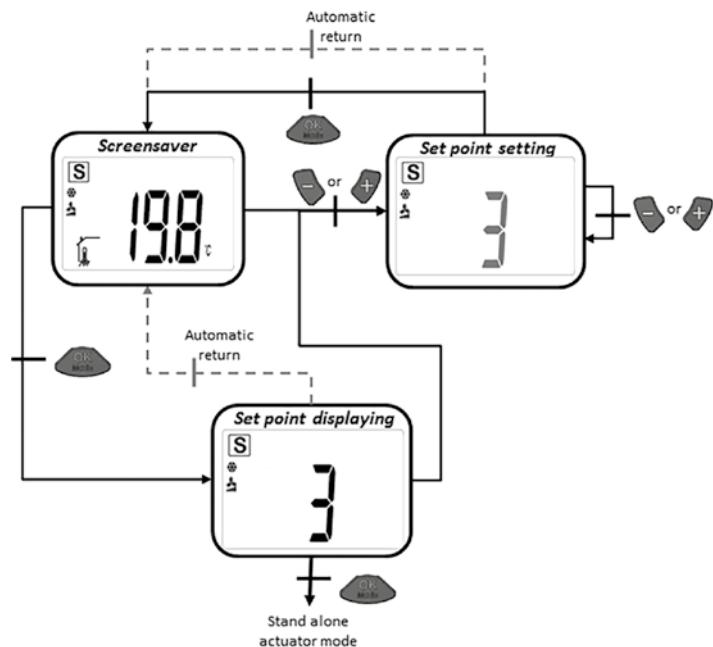


Näytöstä lähtien painamalla painikkeita tai asetettu lämpötila ilmestyy (vilkku-en). Painamalla uudestaan tai voidaan asettaa haluttu kierroslukutaso. Painamalla -painiketta haluttu kierroslukutaso vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti -painiketta siirtyää seuraavaan tilaan (5.6).

Tehdasasetus: 1

Kierroslukualue: 1,2,3

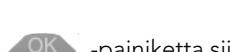


## 5.6 LÄMMITYS ILMAN TUULETINTA

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa asetetulle arvoille ilman tuuletinta.



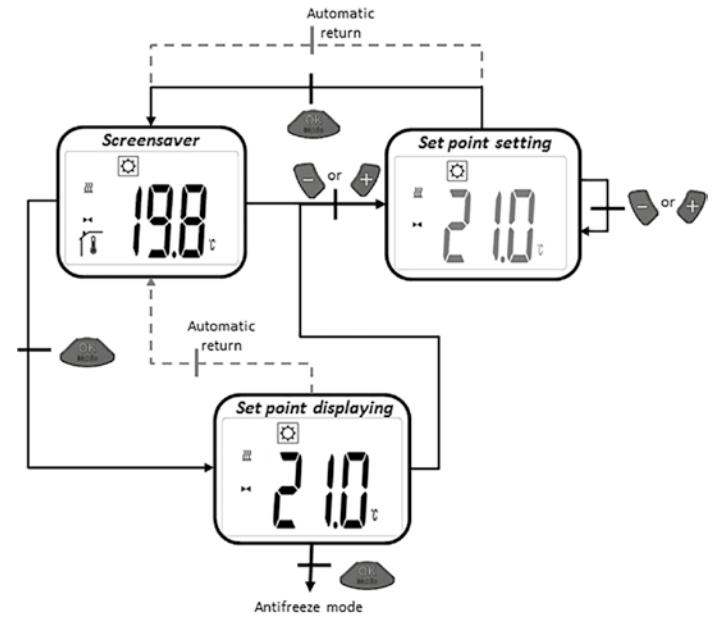
Näytöstä lähtien painamalla painikkeita tai asetettu lämpötila ilmestyy (vilkku-en). Painamalla uudestaan tai voidaan asettaa haluttu lämpötila. Painamalla -painiketta haluttu asetus-lämpötila vahvistetaan.



Näytöstä lähtien painamalla kahdesti -painiketta siirtyää seuraavaan tilaan (5.7).

Tehdasasetus: 22 °C

Lämpötila-alue: 18 ... 26 °C (0,5 °C välein)



## 5.7 JÄÄTYMISEN ESTO

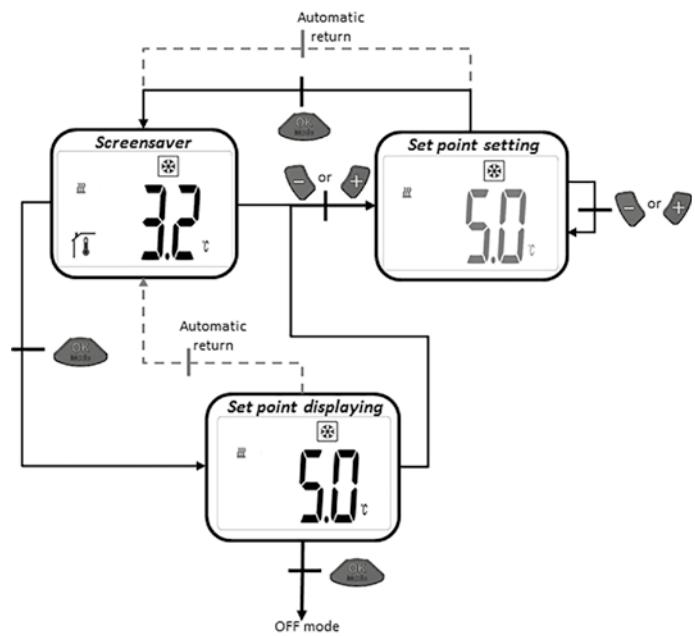


Näytöstä lähtien painamalla painikkeita  $-$  tai  $+$  asetettu jäätymisen estolämpötila ilmestyy (vilkkuen). Painamalla uudes-taan  $-$  tai  $+$  voidaan asettaa haluttu jäätymisen estolämpötila. Painamalla  $OK$ -painiketta haluttu jäätymisen estolämpötila vahvistetaan.

Näytöstä lähtien painamalla kahdesti  $OK$ -painiketta siirty-tään seuraavaan tilaan (5.8).

Tehdasasetus: 6°C

Lämpötila-alue: 5 ... 9 °C (1 °C välein)

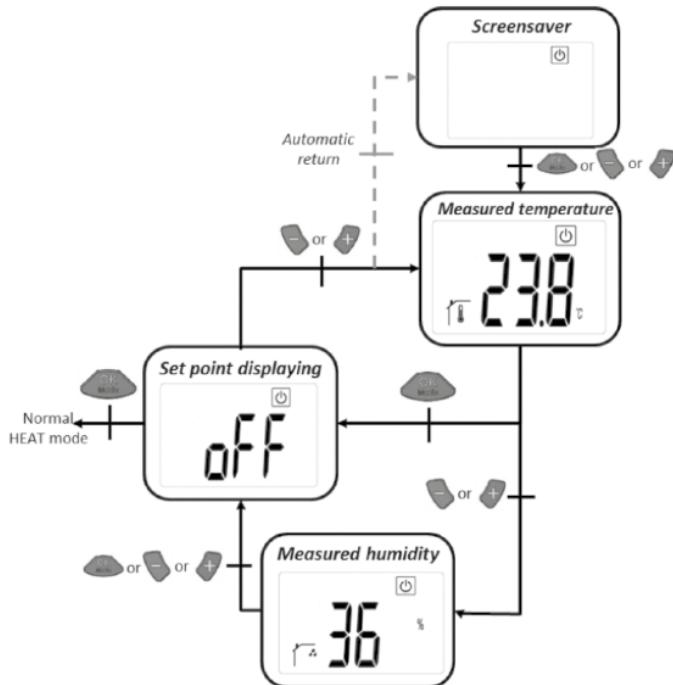


## 5.8 OFF-TILA

E2-matalalämpölämmitin kytketään pois päältä. Venttiili sulje-taan.

Vain kuvake  $\odot$  näkyy valmiustilassa. Painamalla jotakin kolmea näppäimessä mitattu huonelämpötila ilmestyy. Painamalla sen jälkeen  $-$  tai  $+$  on mahdollista selata silmukan läpi. Painamalla  $OK$ -painiketta ilmestyy näyttöön "OFF".

Painamalla uudestaan  $OK$  siirrytään alkutilaan 5.1.



## 6. LAPSLUKKO

Lapsilukko estää asetusten muuttamisen ilman lupaa. Tämä toiminto on käynnistettäväissä kaikista toimintatavoista. Paina samanaikaikaisesti painikkeita  $-$  ja  $+$  pitämällä ne painettuna ja paina sen jälkeen  $OK$ .

Kun lapsilukko on päällä, näkyy näytössä  $0-\text{L}$ . Lapsilukon avaaminen: toista yllä kuvattu tapahtuma.

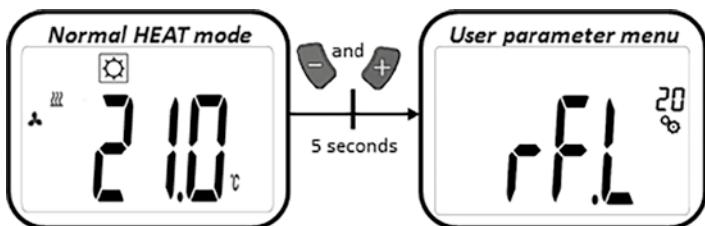
## 7. KÄYTÄJÄN PARAMETRIVALIKKO

Valikossa tehdään yleisiä asetuksia, jotka eivät vaikuta säätö-toimintaan.

Valikkoon päästään normaalissa lämmitystoiminnassa (muka-vuustoiminta 5.1) painamalla samanaikaisesti painikkeita  ja  noin 5 sekunnin ajan.

Voita selata parametristilistän läpi  ja  muuttaa eri asetuksia .  und  muuttavat parametreja ja  tallentaa muutokset.

Parametriasetukset säilyvät myös pariston vaihdon aikana.



### PARAMETRIASETUKSET

	<b>Oppimistila:</b> Painamalla  n. 5 sekunnin ajan päästään oppimistilaan. Painamalla uudestaan  siirrytään pois tilasta.
	<b>Lämpötilanäytön yksikkö:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Tehdasasetus: °C
	<b>Huonetermostaatin lämpötila-anturin kalibrointi:</b> tästä parametria käytetään, jos huonetermostaatin lämpötila poikkeaa todellisesta arvosta. Lämpötila säädetään painikkeilla  ja  in 0,1K välein.  tallentaa asetukset.
	<b>Toimilaitteen huonelämpötila-anturin kalibrointi:</b> tästä parametria käytetään, jos termostaattipään lämpötila poikkeaa todellisesta arvosta. Poikkeamat asetetaan painikkeilla  ja  tallentaa asetukset. Tehdasasetus: -3K Poikkeama-alue: "-7K" – "+1K" (1K välein)
	<b>Asetusten poistaminen:</b> lämpötilat ja käyttäjäparametrit: Asetukset palautetaan tehdasasetuksiin.  paina ja pidä n. 5 sekunnin ajan.
	Näytä ohjelmistoversio
	<b>Poistuminen käyttäjäparametrivalikosta:</b> Palaa päävalikkoon painamalla  .

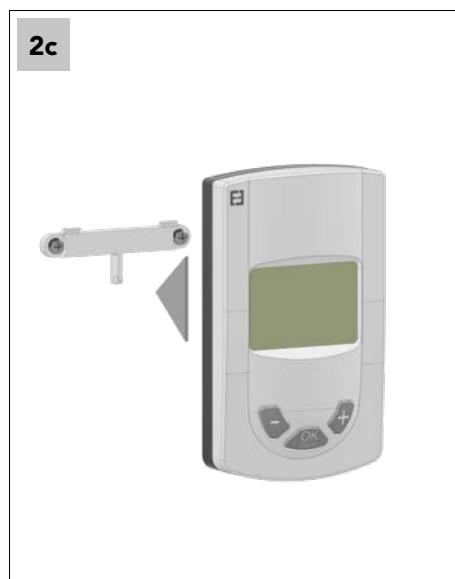
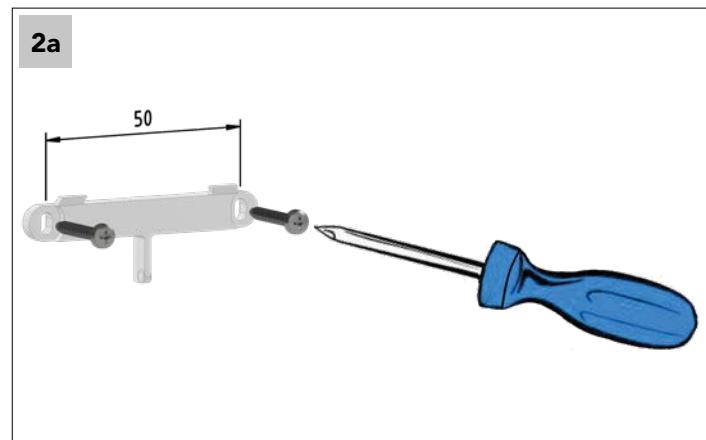
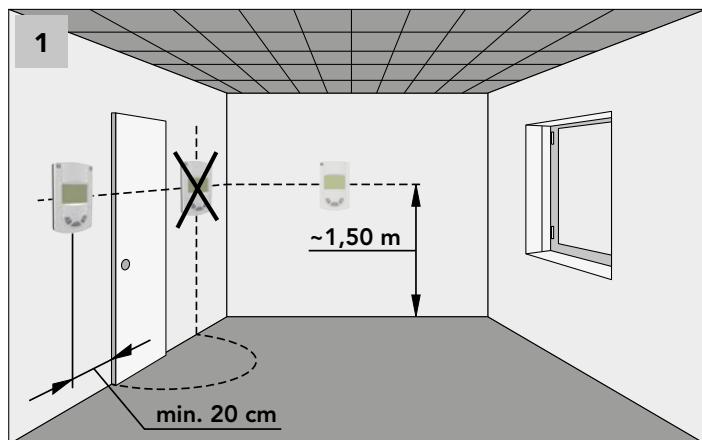
## 8. VIKAILMOITUKSET

Lämpötila-anturivika		Näyttö "Err" ja vilkkuva  kuvake
Heikko paristovirta		Näyttö "Err" ja vilkkuva  kuvake
Tiedonsiirtovika		Näyttö "Err" ja vilkkuva  kuvake
Kosteusanturivika		Näyttö "Err" ja vilkkuva  kuvake

## 9. TEKNISET TIEDOT

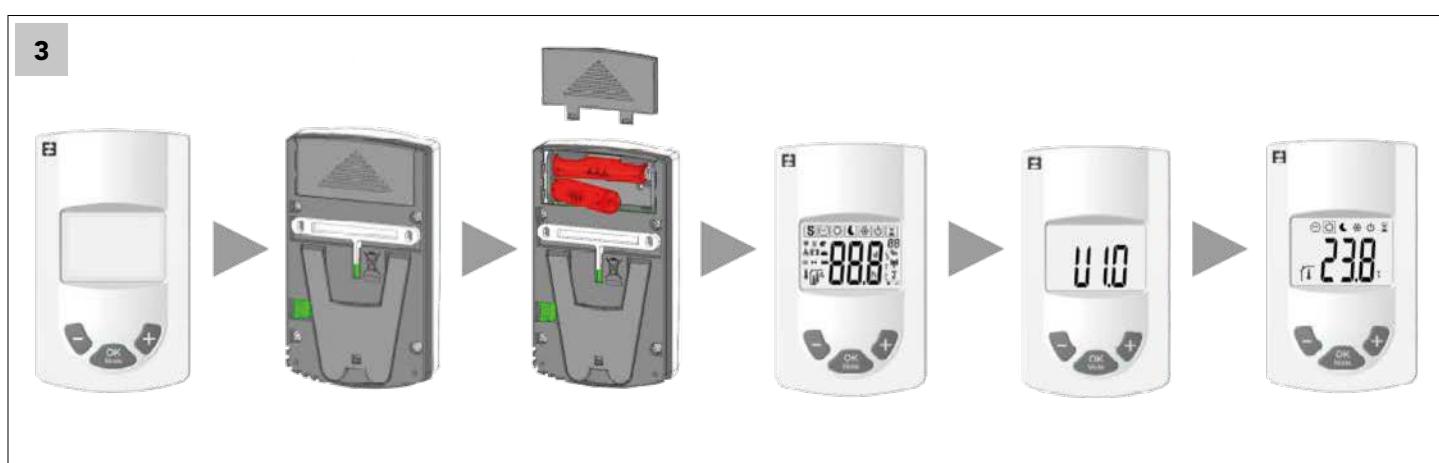
Käyttölämpötila	0°C ... 50°C
Kuljetus- ja säilytslämpötila	-10°C ... 60°C
Ilman kosteus	Enintään 85% 20°C:ssa
Kotelointiluokka	IP 20
Tehonsyöttö	2 AAA 1,5V alkaliparistoja
Paristojen kesto	>1,5 vuotta
Radiotaajuus	868,3 MHz, <10mW
Toimintasäde	jopa 100 m avoimessa maas-tossa, jopa 30 m asunnossa
Ohjelmistoversio	Näkyy parametrivalikossa

## 10. ASENNUS



## 11. AKUN VAIHTO

Jos merkkivalo ilmaisee heikkoa paristovirtaa, on paristot vaihdettava. Paina alareunan kiskoa ja vedä etupuoli irti. Vaihda paristot kahteen uuteen paristoon.



Dit product bij voorkeur door een vakman laten installeren. De fabrikant aanvaardt alleen aansprakelijkheid in overeenstemming met de bovenstaande gebruiksvoorraarden en in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Bij de bediening van de regelaar moeten alle instructies van dit installatie- en bedieningsboekje aangehouden worden.

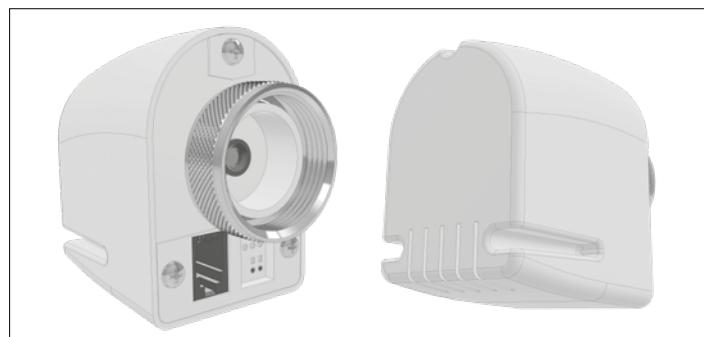
Storingen als gevolg van onjuiste installatie, onjuiste bediening of gebrekkig onderhoud zullen de aansprakelijkheid van de fabrikant ongeldig maken.

Reparatiepogingen leiden tot het vervallen van de aansprakelijkheid alsmede de garantie- en vervangingsverplichting van de fabrikant.

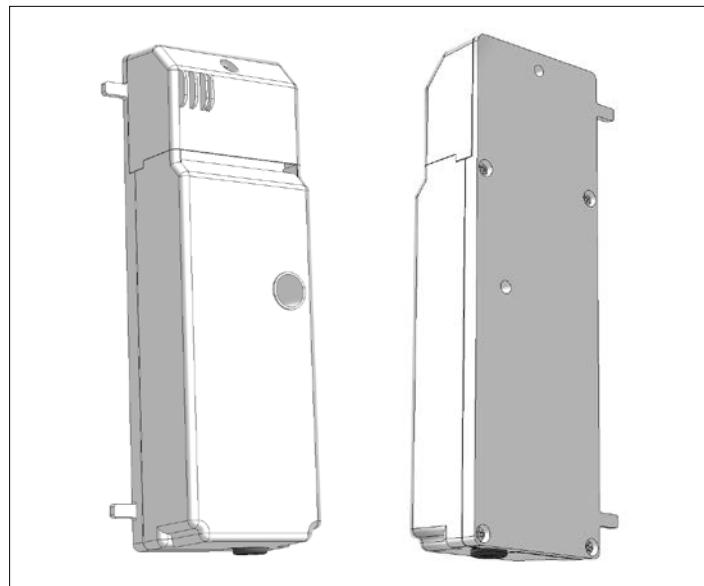
#### TOEPASSINGSGEBIED

De kamerthermostaat is een draadloze thermostaat voor het regelen van de kamertemperatuur van E2 lage temperatuur radiatoren. Dankzij de radiotechnologie kan deze op afstand "een" E2 radiator besturen.

#### 1. COMPATIBELE ONDERDELEN:



Draadloze actuator RF 868 MHz



Regleinheit

#### 2. TOETSEN:

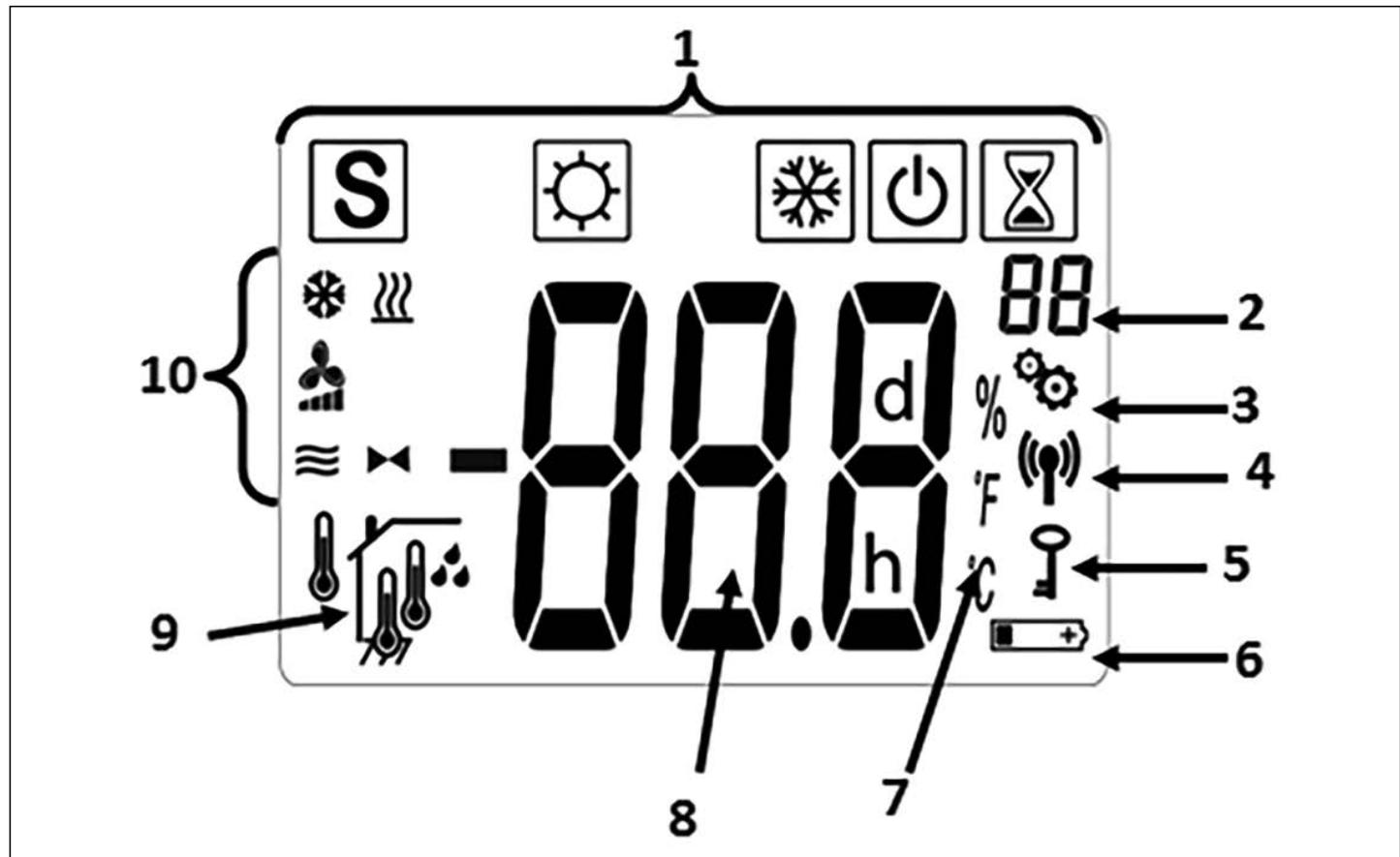
De digitale kamerthermostaat is uitgerust met drie functietoetsen. Deze worden gebruikt voor:



Bevestiging van de instellingen, wijzigingen van de bedieningsmodus, inschakelen van de achtergrondverlichting

Verhoog of verlaag de ingestelde waarde, navigeer door het gebruikersmenu.

## 3. DISPLAY:



1 - Symbolen voor de actuele bedieningsmodi

SYMBOLEN BEDIENINGSMODI	
	UIT functie
	Verwarmen met ventilatoren (comfortmodus)
	Verwarmen met ventilatoren (boostmodus)
	Koelen met ventilatoren (comfortkoeling)
	Koelen met ventilatoren (softkoeling)
	Zomerbries effect
	Verwarmen zonder ventilatoren
	Vorstbescherming

2 - Parametermenu nummer (als logo 3 te zien is) of actuatorpositie

3 - Gebruiker of installateur parametermenu

4 - Weergave RF-signalen

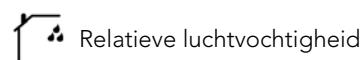
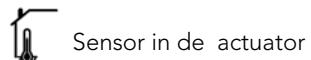
5 - Toegangsbeveiliging

6 - Batterijwisselindicator

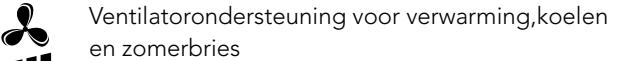
7 - Eenheid voor temperatuur of vochtigheidsweergave

8 - Gewenste of actuele temperatuur, rel. luchtvochtigheid, resterende tijd in boost modus bij verwarmen

9 - Type weergegeven actuele temperatuur of luchtvochtigheid (8)



10 - Statussymbolen



## 4. RADIOOVERBINDING

### 4.1 RF draadloze communicatie

De gegevensuitwisseling tussen kamerthermostaat en E2 gebeurt door bidirectionele draadloze gegevenscommunicatie. Het systeem wordt automatisch geïdentificeerd bij het initialiseren van de RF-verbinding.

### 4.2 Functie radiooverbinding

Wenn das Raumthermostat ein Funksignal sendet blinkt das  logo. Een RF-signal wordt verzonden als:

- Instellingen of parameters op de kamerthermostaat veranderd worden.
- Er op een toets gedrukt wordt. Deze functie wordt gebruikt om „gedwongen“ een parameterupdate op de kamerthermostaat uit te voeren.
- Automatisch iedere 3-4 minuten.

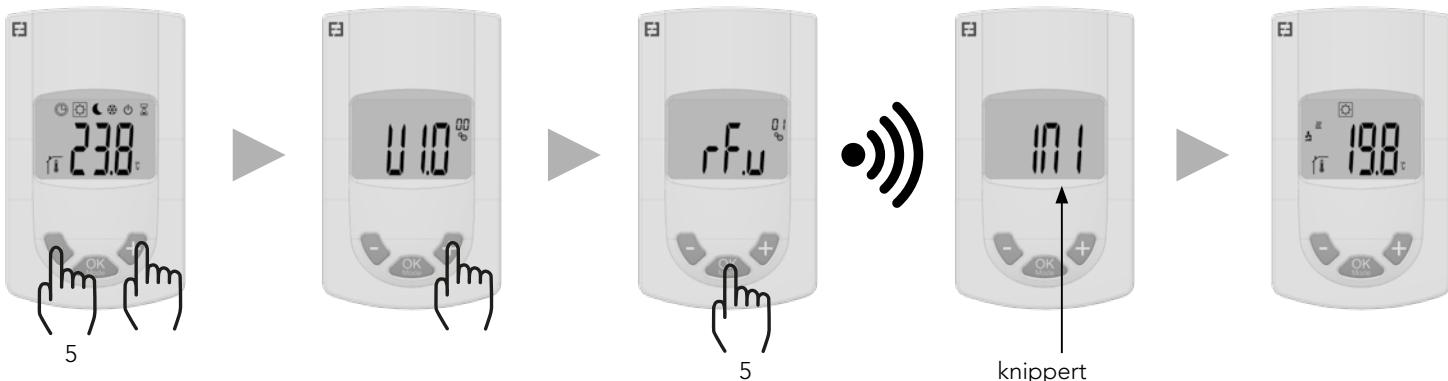
### 4.3 Radiooverbinding tot stand brengen (leermodus)

Voorafgaand aan het gebruik van de kamerthermostaat moet deze aan de E2 gekoppeld worden. Deze koppeling (leermodus) wordt uitgevoerd in het parametermenu. Om het parametermenu te openen, drukt u in de modus  gedurende ca. 5 seconden gelijktijdig

de + en - knoppen in. Verander dan met de + knop in de leermodus (RF). Door ca. 5 seconden op de **OK**-knop te drukken, start het leerprogramma (op de display knippert het "INI" symbool). Nu begint de RF-initialisatie. Het type RF-verbinding wordt automatisch door het systeem geselecteerd.

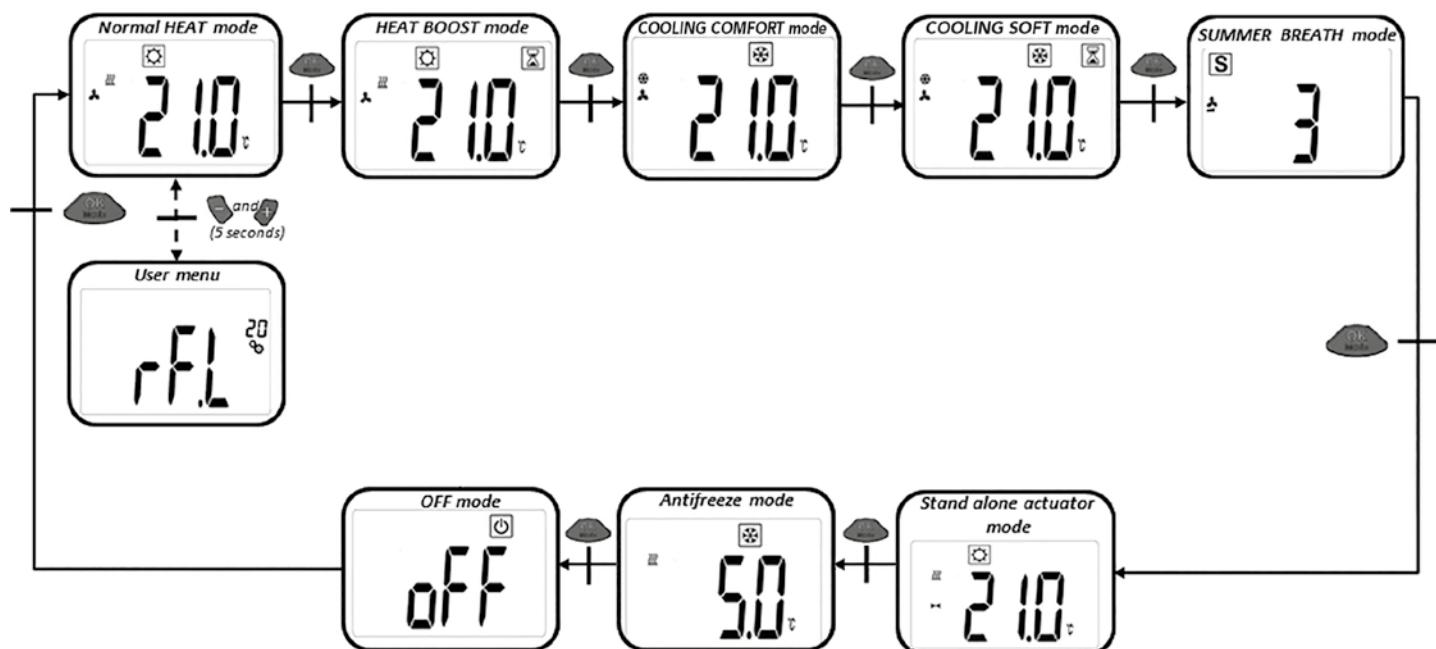
Na het leerproces springt de kamerthermostaat in de eerste bedieningsmodus (5.1).

LET OP: Door middel van een kamerthermostaat kan een E2 worden geregeld.



## 5. BEDIENINGSMODI

De volgende afbeelding toont de verschillende bedieningsmodi. De navigatie door de afzonderlijke bedieningsfuncties gebeurt met de **OK** toets. Ongeacht welke bedieningsmodus momenteel is ingesteld, het indrukken van een toets activeert de achtergrondverlichting.



## 5.1 NORMALE VERWARMING MET VENTILATORONDERSTEUNING (COMFORTMODUS)

In deze bedieningsmodus regelt de kamerthermostaat naar de ingestelde gewenste temperatuur.

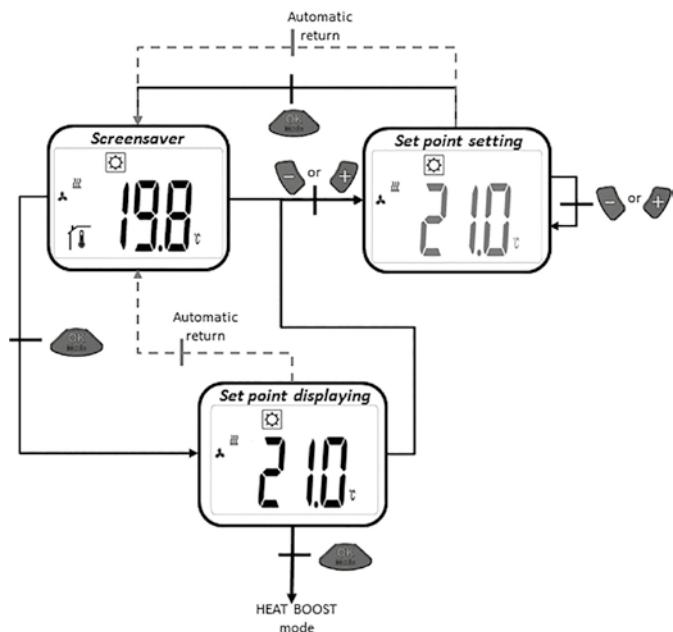


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op  $-$  of  $+$  toetsen de ingestelde gewenste temperatuur (knippert). Door verder te drukken op de  $-$  of  $+$  toetsen kan de gewenste temperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de  $OK$  toets wordt de gewenste temperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de  $OK$  toets om naar de volgende modus te gaan (5.2).

Fabrieksinstelling: 22°C

Temperatuurbereik: 18°C – 26°C (0,5°C stappen)



## 5.2 VERWARMING MET VENTILATORONDERSTEUNING (BOOST-MODUS)

In deze bedieningsmodus regelt de kamerthermostaat volgens de ingestelde gewenste temperatuur. Om in de kortst mogelijke tijd de gewenste kamertemperatuur te bereiken, wordt in de boost-modus de maximale radiatorcapaciteit gebruikt.



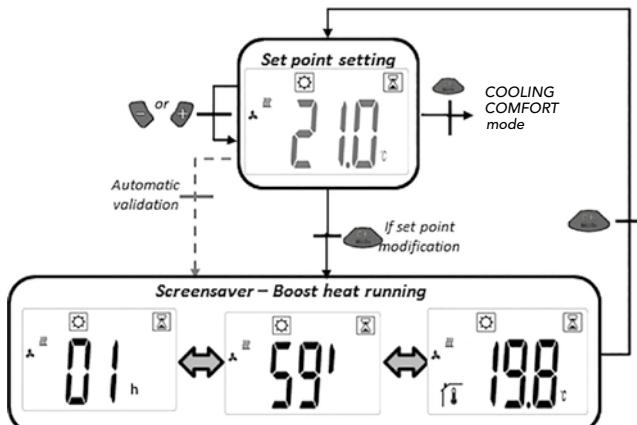
a) Instellen van de gewenste temperatuur: Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de  $-$  of  $+$  toetsen de ingestelde gewenste temperatuur (knippert). Door verder te drukken op de  $-$  of  $+$  toetsen kan de gewenste temperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de  $OK$  toets wordt de gewenste temperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de  $OK$  toets om naar de volgende modus te gaan (5.3).

Fabrieksinstelling: actuele ingestelde temperatuur voor normale verwarmingsmodus

Fabrieksinstelling timer: 2h

Temperatuurbereik: 18°C – 26°C (0,5°C stappen)



b) In de boost-modus wisselt het display tussen de gemeten kamertemperatuur en de timertijd.

c) Zodra de timertijd (2 uur) verstrekken is, wordt de comfortmodus automatisch opnieuw geactiveerd (5.1).

### 5.3 KOELINGSMODUS MET VENTILATORONDERSTEUNING (COMFORTKOELING)

In deze bedieningsmodus regelt de kamerthermostaat naar de ingestelde gewenste temperatuur. Om de maximale koelcapaciteit te bieden, werken de ventilatoren op de hoogst mogelijke snelheid. De klep wordt geopend.

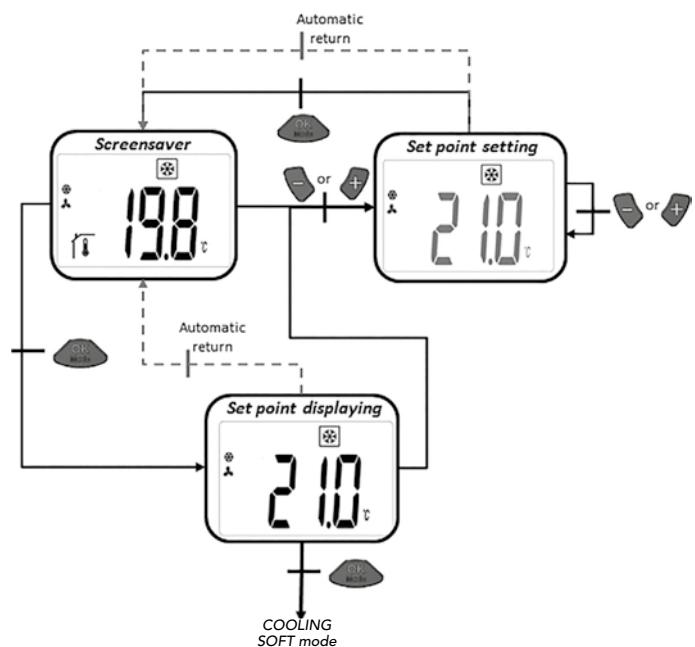


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de of toetsen de ingestelde gewenste temperatuur (knippert). Door verder te drukken op de of toetsen kan de gewenste temperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de toets wordt de gewenste temperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de toets om naar de volgende modus te gaan (5.4).

Fabrieksinstelling: 22°C

Temperatuurbereik: 18°C – 26°C (0,5°C stappen)



### 5.4 KOELINGSMODUS MET VENTILATORONDERSTEUNING (SOFT KOELING)

In deze bedieningsmodus regelt de kamerthermostaat volgens de ingestelde gewenste temperatuur. Deze bedieningsmodus is geschikt voor ruimten met zeer lage geluidsniveauvereisten. De klep wordt geopend.

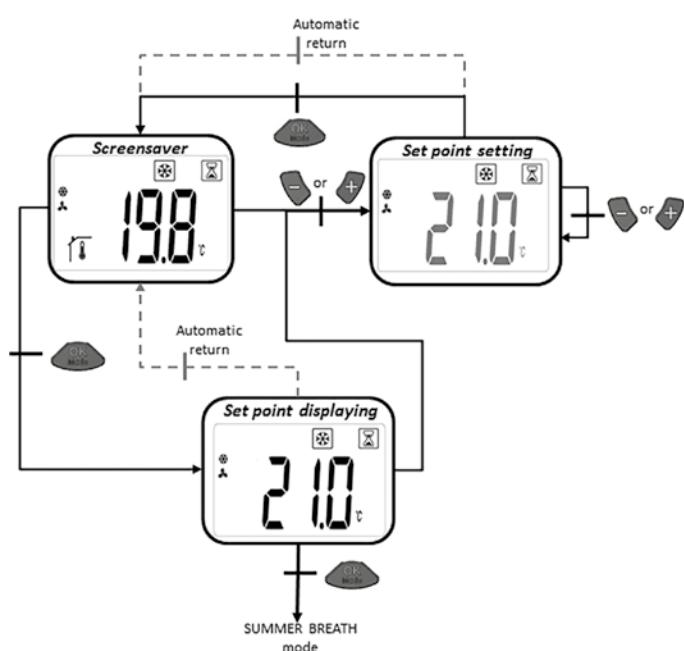


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de of toetsen de ingestelde gewenste temperatuur (knippert). Door verder te drukken op de of toetsen kan de gewenste temperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de toets wordt de gewenste temperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de toets om naar de volgende modus te gaan (5.5).

Fabrieksinstelling: actuele ingestelde gewenste temperatuur voor comfortkoeling

Temperatuurbereik: 18°C – 26°C (0,5°C stappen)



## 5.5 ZUIVERE LUCHTCIRCULATIEMODUS (ZOMERBRIES EFFECT)

In deze bedieningsmodus worden de ventilatoren onafhankelijk van de temperatuur ingeschakeld. De klep wordt geopend.

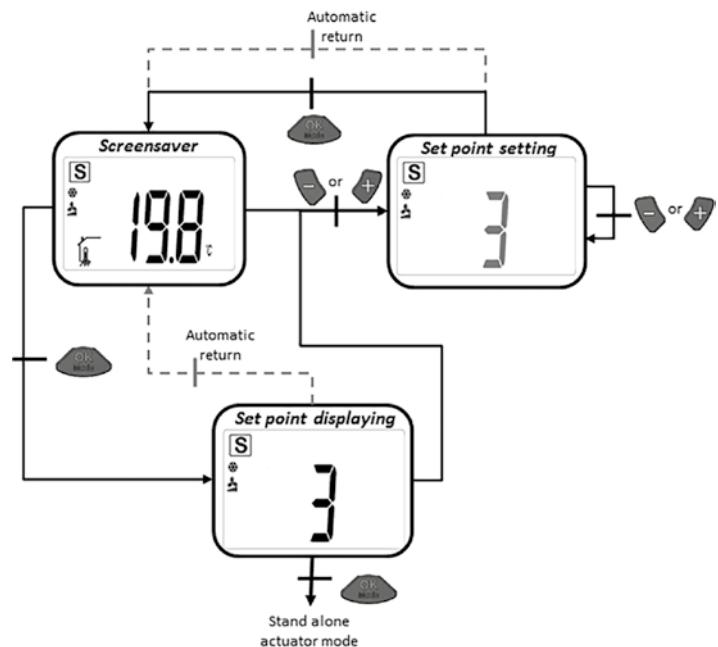


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de of toetsen het ingestelde snelheidsniveau (knippert). Door verder te drukken op de of toetsen kan het gewenste snelheidsniveau ingesteld worden. Door te drukken op de toets wordt het gewenste snelheidsniveau bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de toets om naar de volgende modus te gaan (5.6).

Fabrieksinstelling: 1

Snelheidsbereik: 1,2,3



## 5.6 VERWARMING ZONDER VENTILATORONDERSTEUNING

In deze bedieningsmodus regelt de kamerthermostaat volgens de ingestelde gewenste temperatuur zonder ventilatorondersteuning.

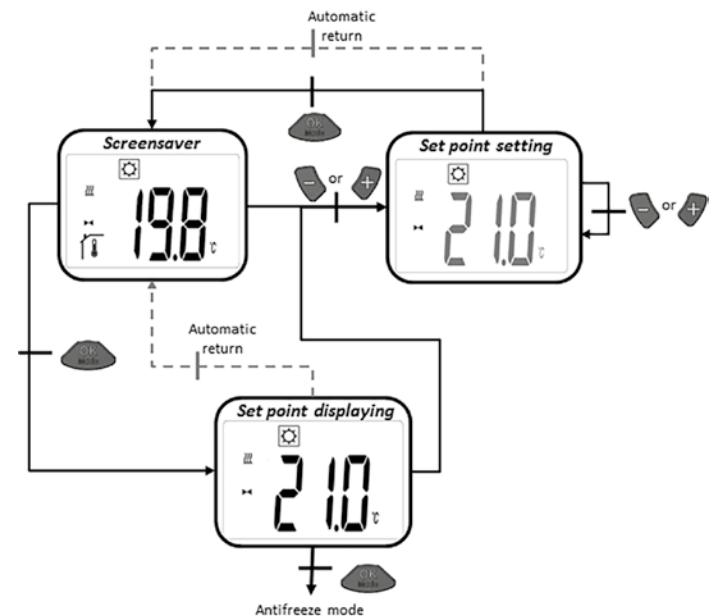


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de of toetsen de ingestelde gewenste temperatuur (knippert). Door verder te drukken op de of toetsen kan de gewenste temperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de toets wordt de gewenste temperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de toets om naar de volgende modus te gaan (5.7).

Fabrieksinstelling: 22°C

Temperatuurbereik: 18°C – 26°C (0,5°C stappen)



## 5.7 VORSTBESCHERMINGSFUNCTIE

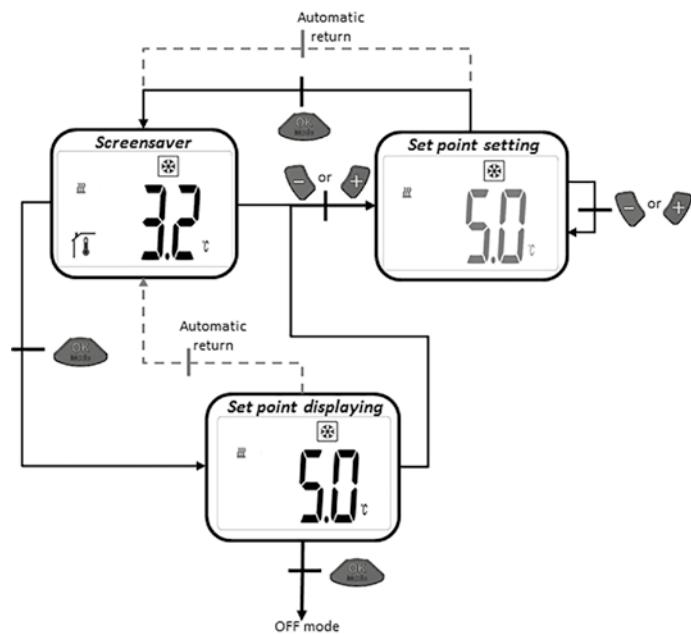


Uitgaande van het display verschijnt door te drukken op de **-** of **+** toetsen de ingestelde vorstbeschermingstemperatuur (knippert). Door verder te drukken op de **-** of **+** toetsen kan de gewenste vorstbeschermingstemperatuur ingesteld worden. Door te drukken op de **OK Mode** toets wordt de gewenste vorstbeschermingstemperatuur bevestigd.

Uitgaande van het display drukt u tweemaal op de **OK Mode** toets om naar de volgende modus te gaan (5.8).

Fabrieksinstelling: 6°C

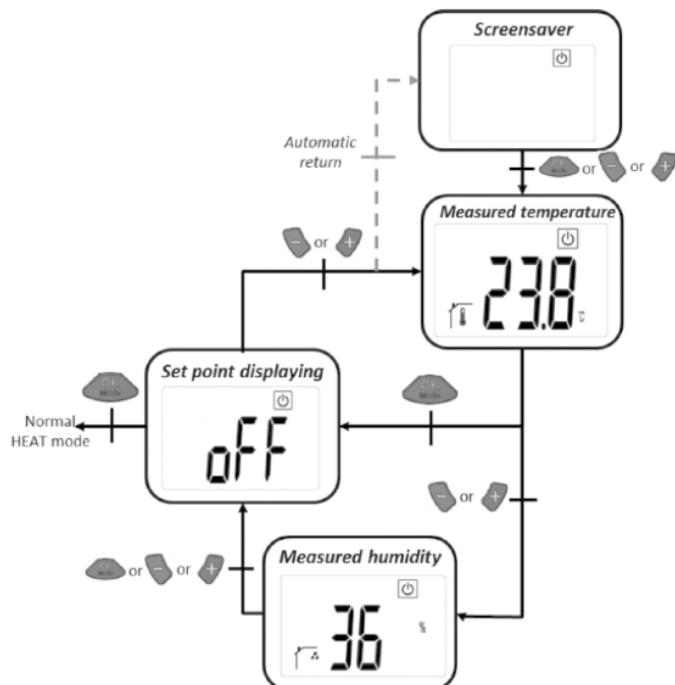
Temperatuurbereik: 5°C – 9°C (1°C stappen)



## 5.8 OFF MODUS

In deze modus is de radiatorregeling van de E2 lage temperatuur radiator uitgeschakeld. De klep wordt gesloten.

In de "Stand by mode" wordt alleen het " **⊕** logo" weergegeven. Als u op een van de drie toetsen drukt, wordt de gemeten kamertemperatuur weergegeven. Door verder te drukken op de **-** of **+** toetsen kunt u door het circuit navigeren. Door te drukken op de **OK Mode** toets verschijnt "OFF" op het display. Door nogmaals te drukken op de **OK Mode** toets keert u weer terug naar de beginmodus 5.1.



## 6. TOEGANGSBEVEILIGING

Om de kamerthermostaat tegen ongewenste wijzigingen te beschermen, kan de toegangsbeveiliging geactiveerd worden. Deze functie kan vanuit alle bedieningsmodi worden gestart.

Houd de toetsen **-** en **+** tegelijkertijd ingedrukt en druk dan op **OK Mode**.

Nadat de toegangsbeveiliging is geactiveerd, verschijnt **0** in het display. Om te deactiveren, herhaalt u de bovenstaande procedure.

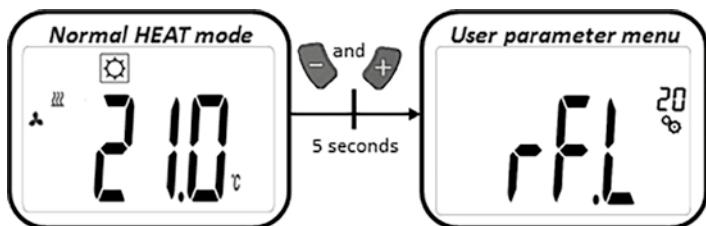
## 7. GEBRUIKERSPARAMETERMENU

In dit menu worden algemene instellingen gemaakt die niet interfereren met het besturingsproces.

Toegang wordt verkregen in de normale verwarmingsmodus (comfortmodus 5.1) door tegelijkertijd de toetsen  en  ongeveer 5 seconde ingedrukt te houden.

U kunt met  en  door de verschillende parameters scrollen en in  de betreffende parameterinstelling komen. Met  en  worden de parameters veranderd en met  opgeslagen.

De parameterinstellingen blijven ook behouden na vervangen van de batterijen.



PARAMETERINSTELLINGEN	
	<b>Leermodus:</b> Door gedurende ca. 5 seconden op  te drukken, gaat u naar de leermodus. Door nogmaals te drukken op  , verlaat u de modus weer.
	<b>Eenheid van de temperatuurweergave:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Fabrieksinstelling: °C
	<b>Kalibratie van de kamertemperatuursensor in de kamerthermostaat:</b> Deze parameter wordt gebruikt om de temperatuurafwijkingen van de kamerthermostaat te compenseren. De temperatuur wordt met  en  in 0,1K stappen ingesteld.  slaat de instelling op.
	<b>Kalibratie van de kamertemperatuursensor in de actuator:</b> Deze parameter wordt gebruikt om de temperatuurafwijkingen van de thermostaatkop te compenseren. De offsetwaarden worden met  en  ingesteld.  slaat de instelling op. Fabrieksinstelling: -3K Offsetbereik: "-7K" – "+1K" (1K stappen)
	<b>Instellingen wissen:</b> Temperaturen en gebruikersparameterinstellingen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.  drukken en ca. 5 seconden vasthouden.
	Weergave Softwareversie
	<b>Einde gebruikersparametermenu:</b> Druk op  om terug te gaan naar het hoofdmenu.

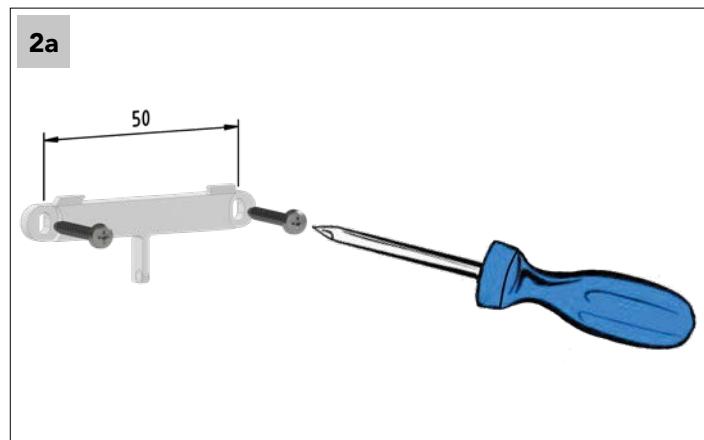
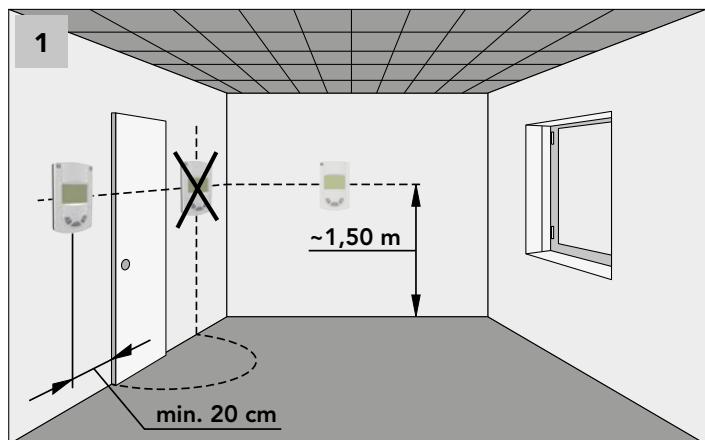
## 8. FOUTMELDINGEN

Fout temperatuursensor		Weergave "Err" en knipperend  symbol
Batterij bijna leeg		Weergave "Err" en knipperend  symbol
Fout radioverbinding		Weergave "Err" en knipperend  symbol
Fout vochtigheidssensor		Weergave "Err" en knipperend  symbol

## 9. TECHNISCHE GEGEVENS

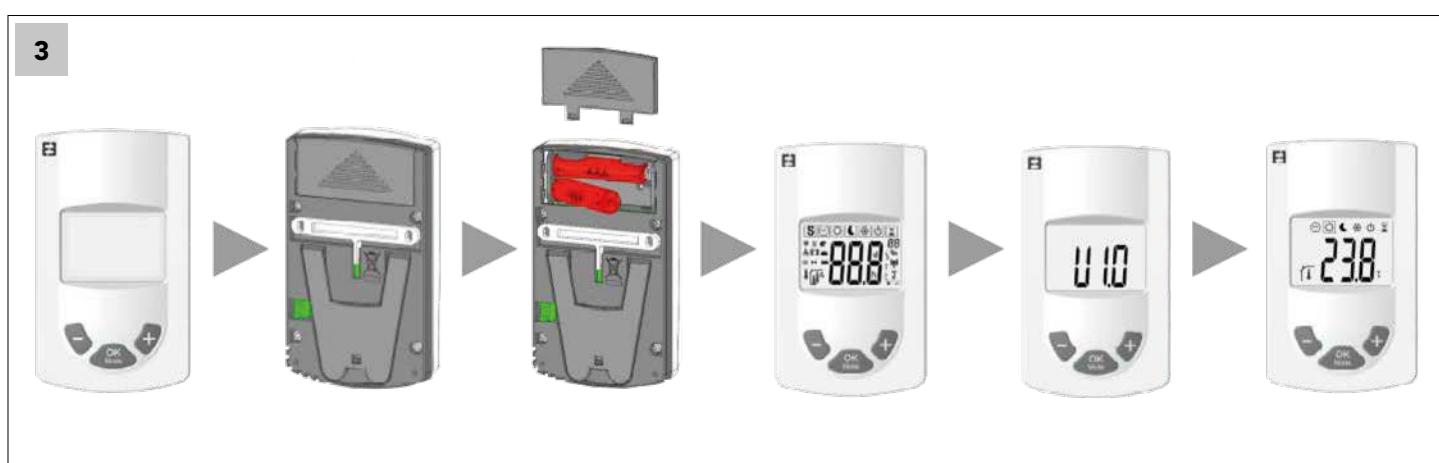
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 50°C
Omgevingstemperatuur	-10°C tot 60°C
Luchtvochtigheid	Max. 85% bij 20°C
Veiligheidsklasse	IP 20
Voeding	2 AAA 1,5V alkaline batterijen
Levensduur van de batterij	>1,5 jaar
Radiofrequentie	868,3 MHz, <10mW
Signaalbereik	tot 100m in open veld tot 30m in woonruimte
Softwareversie	Wordt weergegeven in het parametermenue

## 10. MONTAGE



## 11. VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Zodra het waarschuwingslampje brandt dat de batterij bijna leeg is, moeten de batterijen vervangen worden. Druk op de clip aan de onderkant en trek de voorkant eraf. Vervang de batterijen door 2 nieuwe alkalinebatterijen.



Dette produkt skal fortrinsvis installeres af faglært arbejdskraft. Producenten påtager sig kun et ansvar ved overholdelse af ovennævnte brugsbetingelser og ifølge lovens bestemmelser.

Ved betjeningen af regulatoren skal alle instrukser i denne installations- og be-

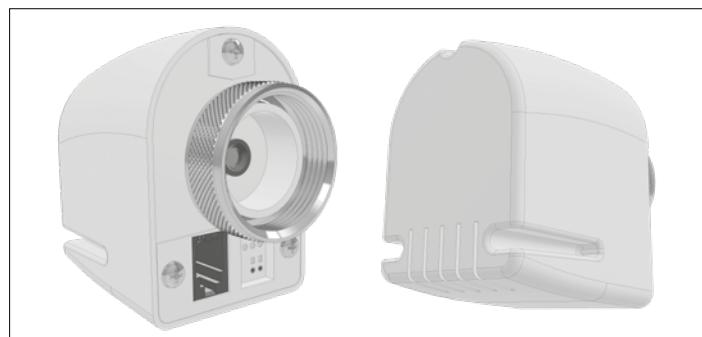
tjeningsmanual overholdes. Fejl som følge af uforsvarlig installation og betjening eller manglende vedligehold medfører, at producentens ansvar bortfalder.

Forsøg på reparation medfører bortfald af producentens ansvar samt dennes garanti- og erstatningspligt.

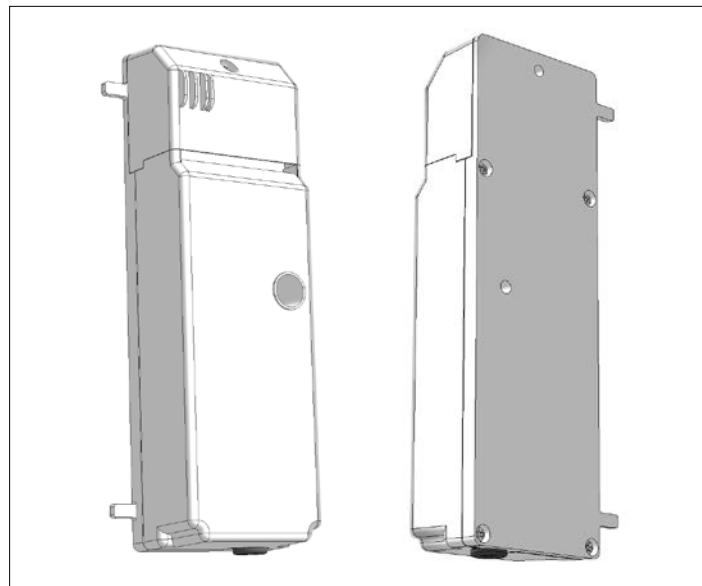
#### ANVENDELSESOMRÅDE

Rumtermostaten er en radiotermmostat til rumtemperaturregulering ifm. E2 lavtemperaturradiatorer. I kraft af sin trådløse teknik kan den regulere "en" E2 radiator på afstand.

#### 1. KOMPATIBLE KOMPONENTER:



Trådløs aktuator RF 868 MHz



Reguleringsenhed

#### 2. TASTER:

Den digitale rumtermostat er udstyret med tre funktionstaster. De bruges til:

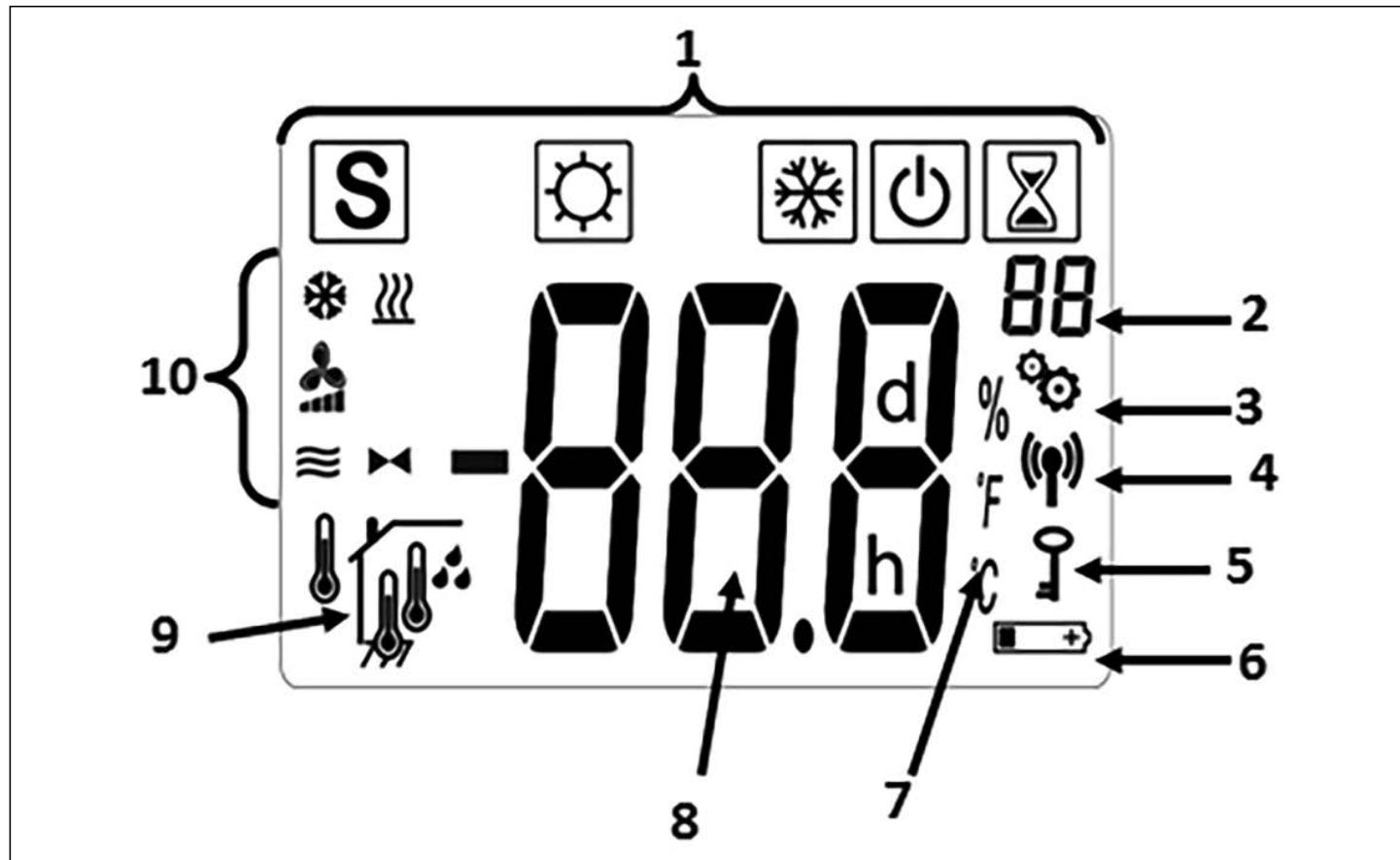


Bekræftelse af indstillinger, ændringer i modus, indkobling af baggrundsbelysningen



Forøgelse eller reduktion af ønskeværdiindstillingerne, navigation i brugermenuerne.

## 3. VISNING:



1 - Ikoner for de aktuelle funktioner

IKONER MODUS	
	OFF funktion
	Opvarmning med ventilatorer (komfortdrift)
	Opvarmning med ventilatorer (boostdrift)
	Køling med ventilatorer (komfortkøling)
	Køling med ventilatorer (softkøling)
	Summerbreeze-effekt
	Opvarmning uden ventilatorer
	Frostbeskyttelsesfunktion

2 - Parameter-menu-nummer (når logo 3 vises) eller aktuator-position

3 - Bruger- eller installatørparameter-menu

4 - Trådløst signal visning

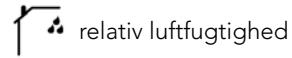
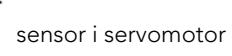
5 - Sikring mod uvedkommende

6 - Batteriskift visning

7 - Enhed til temperatur- eller fugtighedsvisning

8 - Ønsket eller faktisk temperatur, rel. luftfugtighed, resttid ved boostdrift ved opvarmning

9 - Art af den viste faktiske temperatur eller luftfugtighed (8)



10 - Status-ikoner



## 4. TRÅDLØS FORBINDELSE

### 4.1 RF trådløs kommunikation

Dataudvekslingen mellem rumtermostat og E2 sker ved trådløs to-vejs-datakommunikation.

Identifikationen af systemet sker automatisk ved initialisering af trådløs RF-forbindelse.

### 4.2 Funktion trådløs forbindelse

Når rumtermostaten sender et trådløst signal, blinker  logoet. Der udsendes et trådløst signal, når:

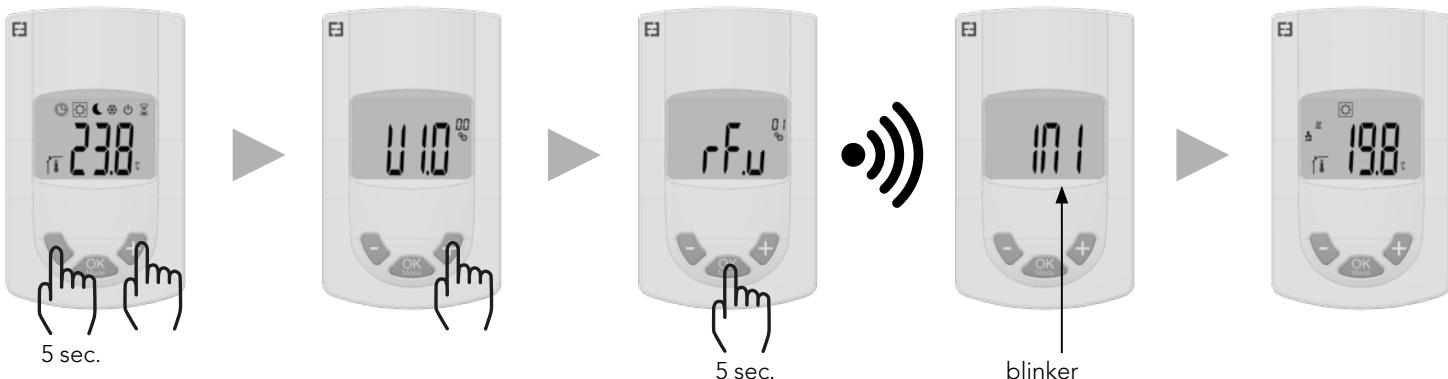
- der ændres indstillinger eller parametre på rumtermostaten.
- der trykkes 1 gang på en tast. Denne funktion tjener til "tvangs mæssig" foretagelse af parameteraktualisering på rumtermostaten.
- Automatisk hvert 3.-4. minut.

### 4.3 Etablering af en radioforbindelse (læremodus)

Før brug af rumtermostaten skal denne tildeles den pågældende E2. Denne tildeling (indlæsningsmodus) sker i parametermenuen. For at komme ind i parametermenuen skal du i modus  i ca. 5 sekunder trykke samtidig på tasterne for + og -. Derefter skifter du med +-tasten til indlæsningsmodus (rF). Ved at trykke på **OK**-tasten i ca. 5 sekunder starter indlæsningsprogrammet (blinkende "INI"-symbol på displayet). Nu begynder RF-initialiseringen. Arten af radioforbindelsen vælges herved automatisk af systemet.

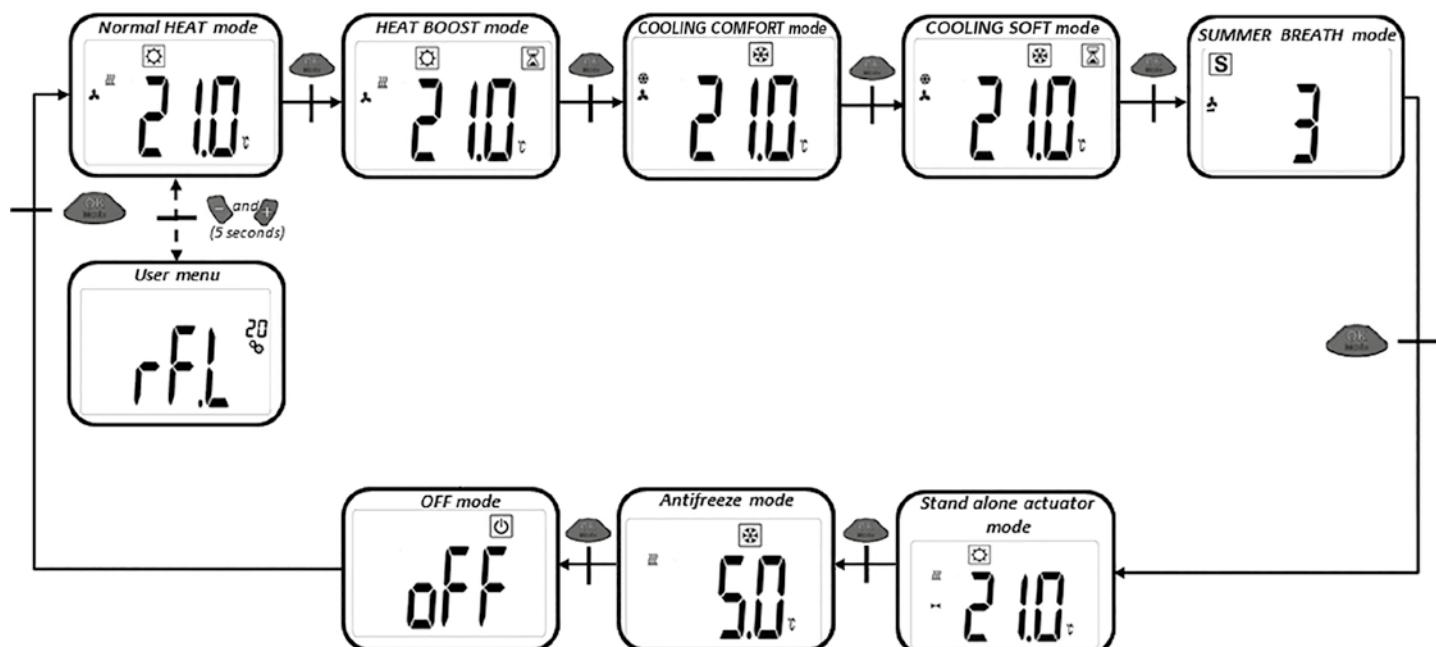
Efter afsluttet indlæsningsprocedure springer rumtermostaten til første driftsmodus (5.1).

OBS! En E2 kan reguleres ved hjælp af en rumtermostat.



## 5. MODI

Nedenstående billede viser de forskellige modi. Navigationen gennem de enkelte driftsfunktioner sker med  tasten. Uafhængigt af, hvilken modus der netop er blevet indstillet, aktiveres baggrundsbelysningen ved tastetryk.



## 5.1 NORMAL OPVARMNINGSDRIFT MED VENTILATORSTØTTE (KOMFORTDRIFT)

I denne modus foretager rumtermostaten regulering til den indstillede ønskeværdi for temperaturen.

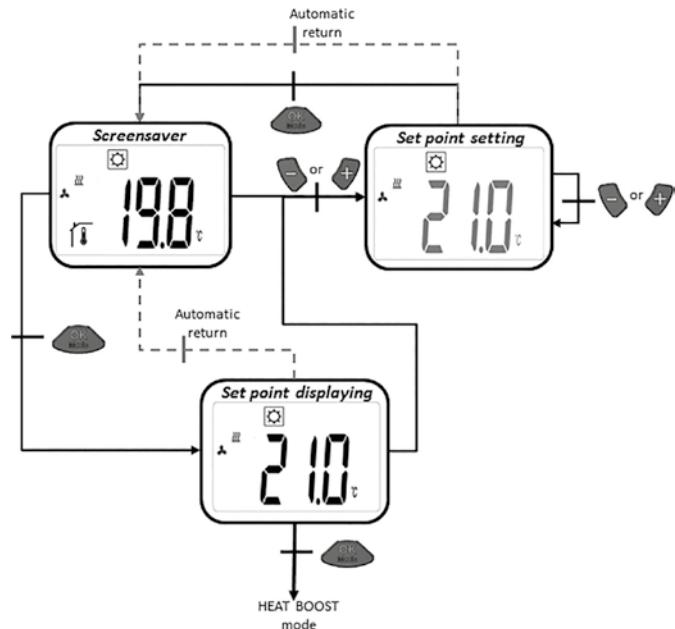


Med udgangspunkt i visningen fremkommer der ved tryk på eller tasterne den indstillede ønskeværdi (blinkende). Ved yderligere tryk på eller tasterne kan ønskeværdien for temperaturen indstilles. Ved tryk på tasten bekræftes ønskeværdien for temperaturen.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på tasten over i den næste modus (5.2).

Fabriksindstilling: 22°C

Temperaturområde: 18°C – 26°C (0,5°C-skridt)



## 5.2 OPVARMNINGSDRIFT MED VENTILATORSTØTTE (BOOST-DRIFT)

I denne modus foretager rumtermostaten regulering til den indstillede ønskeværdi for temperaturen. For hurtigst muligt at nå op på den ønskede rumtemperatur rekvireres der maksimal radiatoreffekt ved boost-drift.



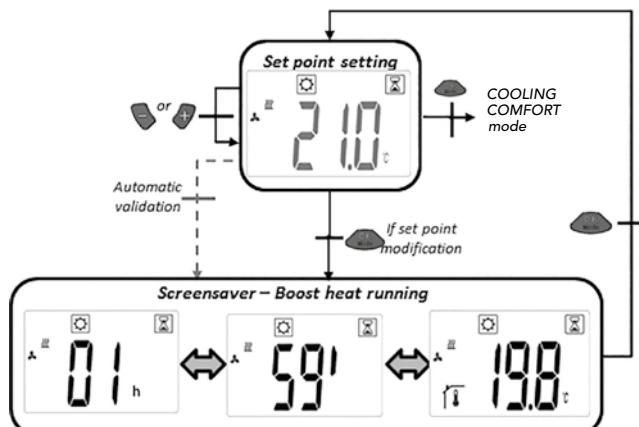
a) Indstilling af den ønskede værdi for temperaturen: Med udgangspunkt i visningen fremkommer den indstillede ønskeværdi for temperaturen (blinkende) ved at trykke på eller tasterne. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan den ønskede temperatur indstilles. Ved at trykke på tasten bekræftes den ønskede værdi for temperaturen.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på tasten over i den næste modus (5.3).

Fabriksindstilling: aktuelt indstillet ønskeværdi for temperaturen ved normal opvarmningsdrift

Fabriksindstilling timer: 2h

Temperaturområde: 18°C – 26°C (0,5°C-trin)



b) Ved boost-drift skifter visningen mellem målt rumtemperatur og timer-tid.

c) Så snart timer-tiden (2h) er udløbet, aktiveres komfortmodus automatisk igen (5.1).

### 5.3 KØLEDRIFT MED VENTILATORSTØTTE (KOMFORTKØLING)

I denne modus foretager rumtermostaten regulering til den indstillede ønskeværdi for temperaturen. For at kunne leve op til den maksimale køleeffekt kører ventilatorerne med størst muligt om-drejningstal. Ventilen åbnes.

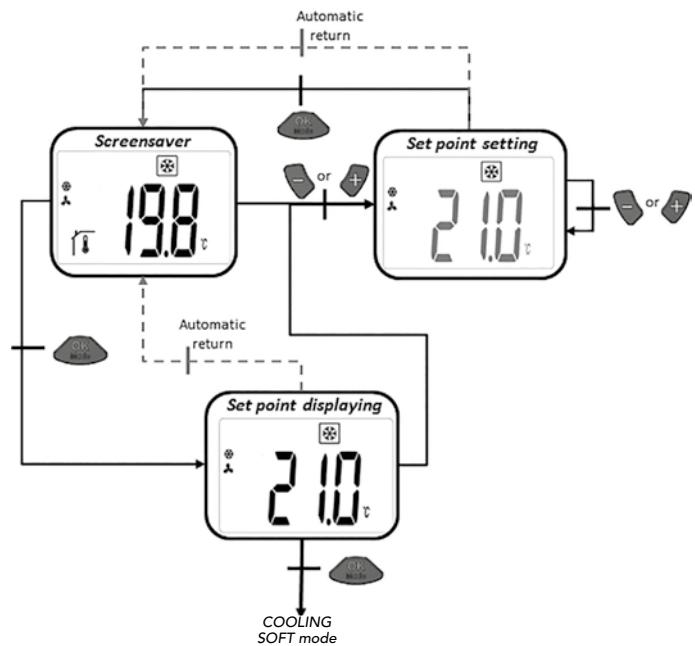


Med udgangspunkt i visningen fremkommer den indstillede ønskeværdi for temperaturen (blinkende) ved tryk på  eller  tasterne. Ved yderligere tryk på  eller  tasterne kan den ønskede temperatur indstilles. Ved tryk på  tasten bekræftes den ønskede værdi for temperaturen.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på  tasten over i den næste modus (5.4).

Fabriksindstilling: 22°C

Temperaturområde: 18°C – 26°C (0,5°C-trin)



#### 5.4 KØLEDRIFT MED VENTILATORSTØTTE (SOFTKØLING)

I denne modus foretager rumtermostaten regulering til den indstillede ønskeværdi for temperaturen. Denne modus er egnet til rum med meget lave krav til støjniveauet. Ventilen åbnes.

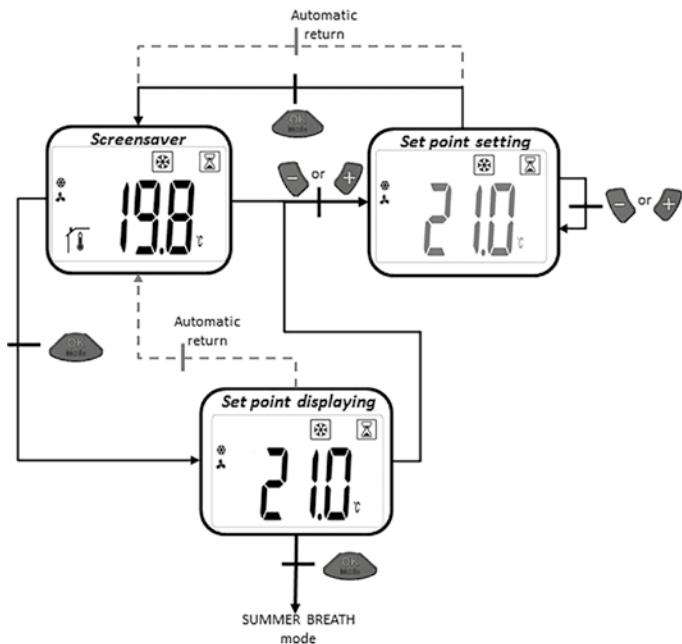
Med udgangspunkt i visningen fremkommer den indstillede ønskeværdi for temperatur (blinkende) ved tryk på eller tasterne. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan den ønskede temperatur indstilles. Ved tryk på tasten bekræftes ønskeværdien for temperaturen.



Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på  tasten over i den næste modus (5.5).

Fabriksindstilling: aktuelt indstillet ønskeværdi for temperatur ved komfortkøeling

Temperaturområde: 18°C – 26°C (0,5°C-trin)



## 5.5 REN LUFTCIRKULATIONSDRIFT (SUMMERBREEZE-EFFEKT)

I denne modus slås ventilatorerne til uafhængigt af temperaturen. Ventilen åbnes.

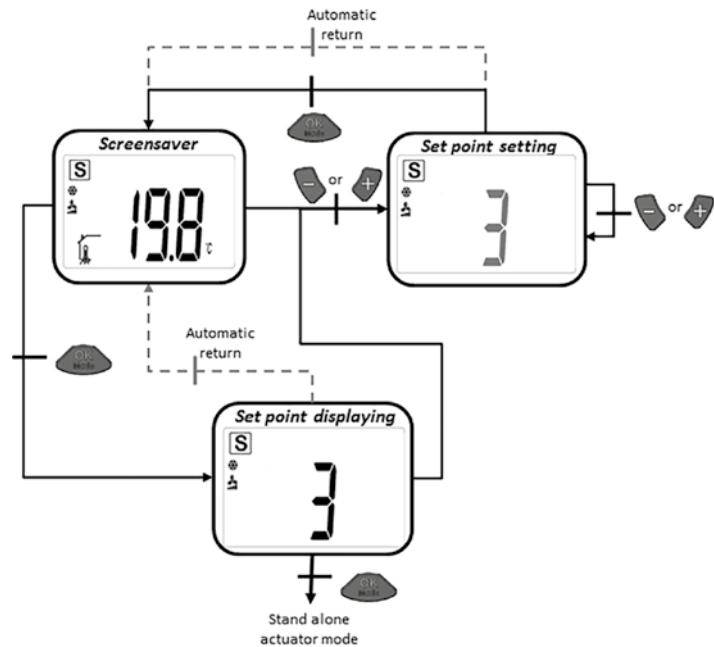


Med udgangspunkt i visningen fremkommer det indstillede trin for omdrejningstallet (blinkende) ved at trykke på eller tasterne. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan det ønskede trin for omdrejningstallet indstilles. Ved tryk på tasten bekræftes det ønskede trin for omdrejningstallet.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på tasten over i den næste modus (5.6).

Fabriksindstilling: 1

Område for omdrejningstallet: 1,2,3



## 5.6 OPVARMNINGSDRIFT UDEN VENTILATORSTØTTE

I denne modus foretager rumtermostaten regulering til den indstillede ønskeværdi for temperaturen uden ventilatorstøtte.

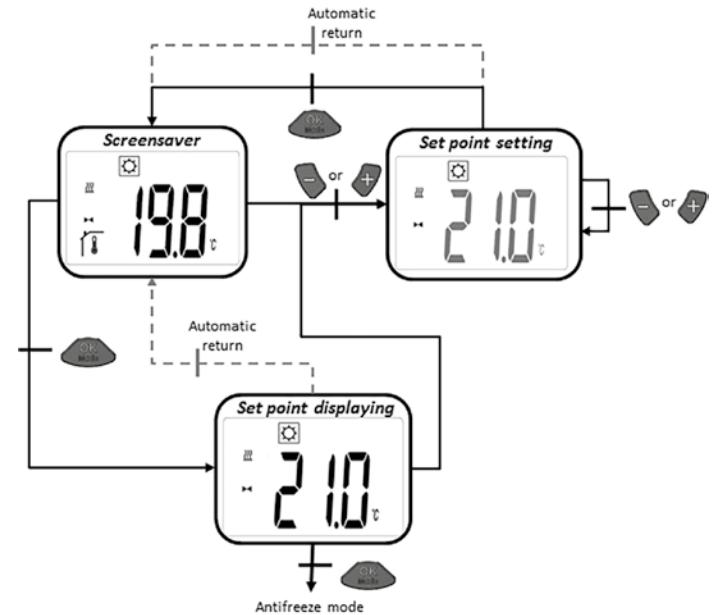


Med udgangspunkt i visningen fremkommer den indstillede ønskeværdi for temperaturen (blinkende) ved tryk på eller tasterne. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan den ønskede temperatur indstilles. Ved tryk på tasten bekræftes den ønskede værdi for temperaturen.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på tasten over i den næste modus (5.7)

Fabriksindstilling: 22°C

Temperaturområde: 18°C – 26°C (0,5°C-trin)



## 5.7 FROSTBESKYTTELSESFUNKTION

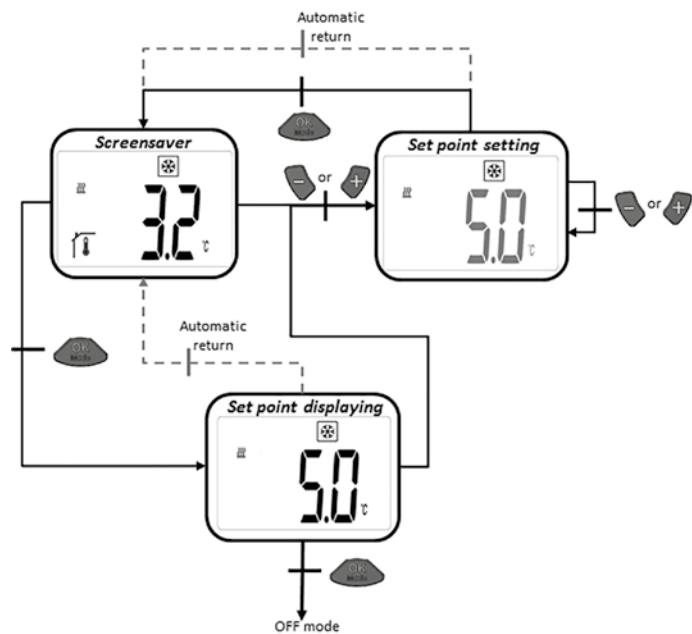


Med udgangspunkt i visningen vises indstillet frostbeskyttelsestemperatur (blinker) ved at trykke på eller tasterne. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan den ønskede frostbeskyttelsestemperatur indstilles. Ved tryk på tasten bekræftes den ønskede frostbeskyttelsestemperatur.

Med udgangspunkt i visningen kommer man ved at trykke to gange på tasten over i den næste modus (5.8).

Fabriksindstilling: 6°C

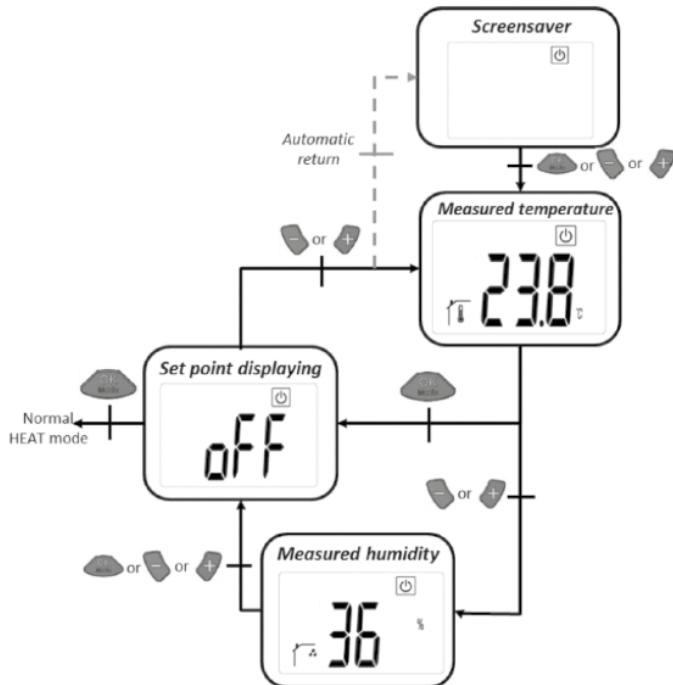
Temperaturområde: 5°C – 9°C (1°C-trin)



## 5.8 OFF-MODUS

I denne modus slås radiatorreguleringen for E2- lavtemperaturradiatoren fra. Ventilen lukkes.

I "Stand by mode" vises kun logoet. Ved tryk på en af de tre taster vises den målte rumtemperatur. Ved yderligere tryk på eller tasterne kan man navigere gennem sløjfen. Ved tryk på tasten vises der "OFF" på displayet. Ved at trykke endnu en gang på tasten kommer man igen over i den indledende modus 5.1.



## 6. SIKRING MOD UVEDKOMMENDE

For at beskytte rumtermostaten mod utilsigtede indlæsninger kan sikringen mod uvedkommende aktiveres. Denne funktion kan startes fra alle driftsmodi.

Tryk på og tasterne samtidig og hold dem nede og tryk så på .

Efter at sikringen mod uvedkommende er blevet aktiveret, vises der på displayet. For deaktivering skal den ovenfor beskrevne procedure gentages.

## 7. BRUGER-PARAMETER-MENUER

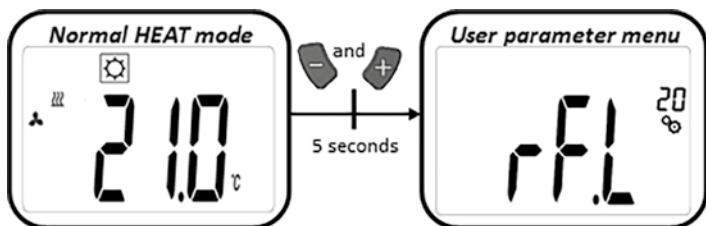
I denne menu foretages der generelle indstillinger, der ikke griber ind i reguleringsprocessen.

Tilgang sker i normal opvarmningsdrift (komfortdrift 5.1) ved at trykke på og tasterne samtidig i omkring 5 sekunder.

Ved hjælp af og kan du scroll gennem forskellige parametre og med komme ind i pågældende parameterindstilling.

Ved hjælp af og ændres parametrene, og de gemmes med .

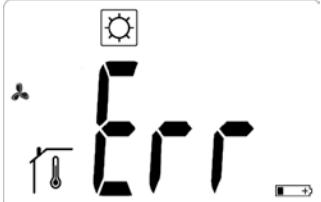
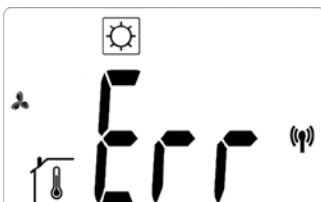
Parameterindstillerne bibeholdes også efter batteriskift.



### PARMETERINDSTILLINGER

	<b>Indlæsningsmodus:</b> Ved at holde  nede i ca. 5 sekunder kommer man til indlæsningsmodus. Ved at trykke på  igen går man ud af denne modus igen.
	<b>Enhed for temperaturvisning:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• °C: Celsius</li> <li>• °F: Fahrenheit</li> </ul> Fabriksindstilling: °C
	<b>Kalibrering af rumtemperatursensoren i rumtermostaten:</b> Denne parameter bruges til at kompensere for temperaturofligelserne ved rumtermostaten. Temperaturen indstilles trinvis med  og .  gemmer indstillingen.
	<b>Kalibrering af rumtemperatursensoren i aktuator drift:</b> Denne parameter bruges til at kompensere for temperaturofligelserne ved termostathovedet. Offsetværdierne indstilles med  og .  gemmer indstillingen. Fabriksindstilling: -3K Offsetområde: "-7K" – "+1K" (1K-trin)
	<b>Slet indstillinger:</b> Temperaturer og bruger-parameter-indstillerne resettes til fabriksindstilling. Hold  nede i ca. 5 sekunder.
	<b>Visning software-version</b>
	<b>Slut på bruger-parameter-menu:</b> Ved at trykke på  kommer man tilbage til hovedmenuen.

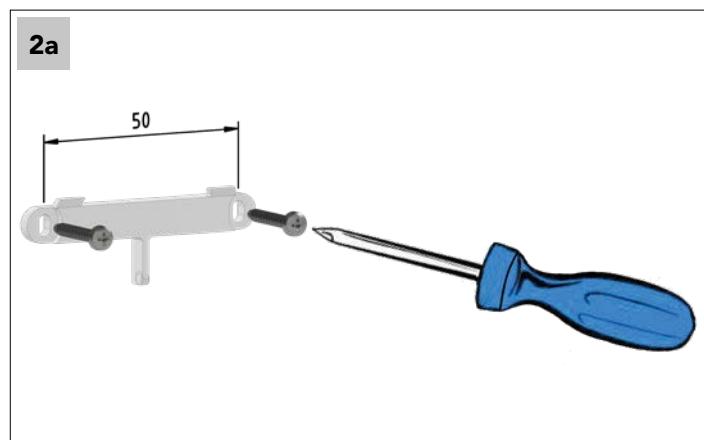
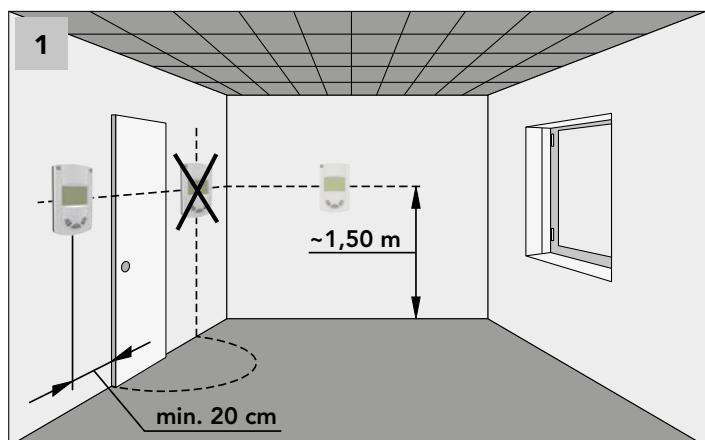
## 8. FEJLMELDINGER

Fejl temperatursensor		Visning "Err" og blinkende  ikon
Fladt batteri		Visning "Err" og blinkende  ikon
Fejl trådløs forbindelse		Visning "Err" og blinkende  ikon
Fejl fugtighedssensor		Visning "Err" og blinkende  ikon

## 9. TEKNISKE DATA

Driftstemperatur	0°C - 50°C
Transport- og lagringstemperatur	-10°C - 60°C
Luftfugtighed	Maks. 85% ved 20°C
Kapslingsklasse	IP 20
Strømforsyning	2 AAA 1,5V alkaline batterier
Batterilevetid	>1,5 år
Radiofrekvens	868,3 MHz, <10mW
Senderækkevidde	Op til 100 m ude i det fri Op til 30 m i hjemmet
Softwareversion	Vises i parametermenuen

## 10. MONTAGE



## 11. SKIFT BATTERI

Når kontrollampen for lav batterispænding lyser, skal der skiftes batterier. Tryk på klipsen forneden og træk forsiden af. Udkift batterierne med 2 nye alkaline-batterier.

